L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Spécialiste en vêtements pour hommes et garçons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

La Voix de l'Est

La Météo
Ensoleillé
Minimum: 55
Maximum: 80
avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No 166 GRANBY, LUNDI LE 8 JUILLET 1968 DIX CENTS

Un cadavre démembré est trouvé dans la Richelieu près de St-Jean - Page 7



Le zoo de Granby a reçu 200,000 visiteurs

LE 100,000e BILLET vendu aux guichets du Jardin zoologique a été acheté par un citoyen de St-Jean, au Nouveau-Brunswick, M. J. Frank Shea. M. Shea était accompagné de son épouse, de ses trois enfants et d'une amie de la famille. Le 100,000e acheteur de billet a été admis, lui et sa famille, à visiter gratuitement le Jardin. C'était la première fois qu'ils venaient au zoo. Ils en avaient entendu parler dans les journaux de St-Jean N.B. et ils ont profité de leurs vacances dans les Cantons de l'Est pour venir à Granby. Nous voyons M. Shea en compagnie de M. Gilles Charbonneau, directeur-gérant du Jardin zoologique, de sa famille, du guépard et de son gardien, M. Elphège Patenaude. Comme les visiteurs au zoo incluent les enfants en dessous de 14 ans qui sont admis gratuitement, cela signifie que cette saison, le Jardin zoologique a déjà accueilli environ 200,000 visiteurs.
(Photo Matton)

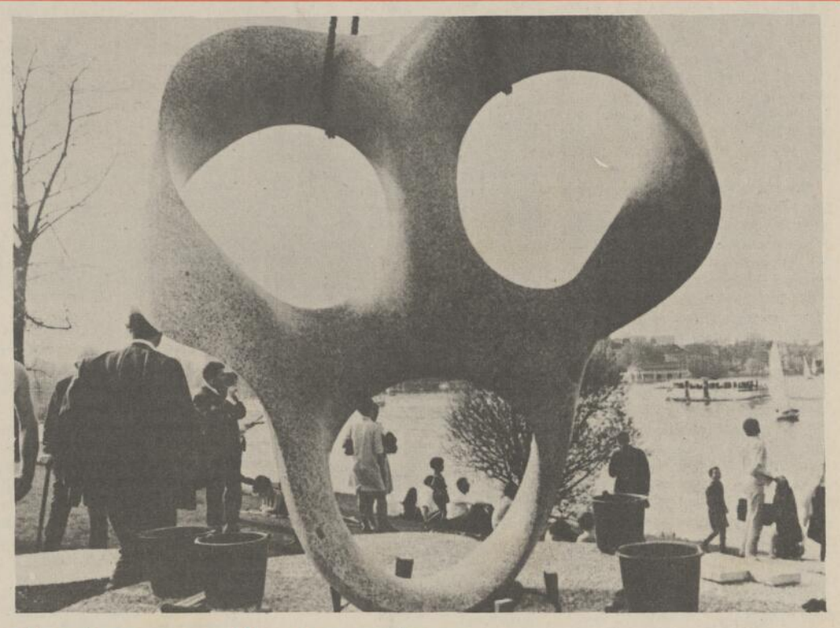
M. Johnson va mieux

QUEBEC PC -- Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, qui est hospitalisé depuis mercredi dernier à la suite d'une "crise cardiaque mineure", "remonte progressivement la côte" et son état est de plus en plus satisfaisant, a déclaré hier soir M. Jean Loiselle, conseiller du premier ministre.

M. Johnson a reçu hier la visite de son épouse et de ses deux filles. Samedi, il avait pu s'entretenir avec M. Paul Dozois, ministre des Finances, et avec M. Jean-Jacques Bertrand, ministre de la Justice et premier ministre par intérim, en plus de recevoir la visite de Mme Johnson.

Il est encore trop tôt pour se prononcer sur la longueur du séjour du premier ministre Johnson à l'Institut de cardiologie de Québec, a dit M. Loiselle, mais les médecins espèrent être en mesure de le faire au début de la semaine.

Pour sa part, le Dr Yves Morin, médecin du premier ministre et directeur de l'Institut de cardiologie de Québec, entend faire l'impossible pour remettre son patient sur pied afin de prouver que la maladie de M. Johson n'est pas aussi grave qu'on a bien voulu le laisser entendre dans certains milieux.



Hambourg, ville de sculptures

RYTHME DANS L'ESPACE -- Tel est le titre de cette sculpture qui a été primée dans un concours et qui s'élève maintenant sur l'Alster, à Hambourg. Oeuvre de Max Bill, architecte, sculpteur et styliste suisse, la sculpture pèse 1.8 tonne. Hambourg qui a déjà fait l'acquisition de plusieurs oeuvres de sculpteurs renommés pour embellir la ville est fière de compter cette sculpture dans sa collection.

Une mère de cinq enfants remporte le $100,000 de la loterie de Montréal

MONTREAL (PC) — Mme Paul E. Lamy, une Montréalaise mère de cinq enfants, a remporté hier le grand prix de $100,000 lors du second tirage mensuel de la "taxe volontaire" du maire Jean Drapeau.

Mme Lamy, une femme aux cheveux gris, a réussi à répondre avec succès à quatre questions qui lui furent posées concernant la métropole, réponses qui sont inscrites d'ailleurs au verso de chaque reçu de contribution de $2.

Elle a ainsi mérité les 3,150 livres de lingots d'argent d'une valeur de $100,000.

Les noms des 151 personnes éligibles au grand prix remis hier avaient été choisis au hasard lors d'un tirage préliminaire effectué mercredi dernier.

Chaque finaliste devait répondre à quatre questions sur sept, toutes se rapportant à Montréal, afin de gagner l'un des prix.

Les 100 premières personnes dont le nom a été tiré, hier, dans une aréna de l'est de la ville ont pu remporter des prix d'une valeur de $100 chacune. Les 20 suivantes pouvaient gagner $500 chacune et les 30 autres $1,000 chacune.

Quand son nom fut choisi en dernier lieu, hier, Mme Lamy a répondu correctement à quatre questions consécutives.

M. Lamy était à son travail quand le nom de son épouse fut tiré. Mais Mme Lamy a déclaré au maire Drapeau durant une interview radiodiffusée que son mari écoutait l'émission.

"Formidable"

Mme Lamy a déclaré au maire Drapeau: "C'est formidable ce que vous faites, je ne sais vraiment pas comment exprimer cela".

Elle a dit qu'elle achèterait une maison avec l'argent qu'elle a gagné et investirait le reste afin d'avoir un "revenu assuré".

Mme Lamy, qui habite Montréal depuis 1927, a cinq enfants, dont deux sont encore à l'école, deux sont mariés et l'autre enseigne en Afrique. Elle avait également contribué à la taxe volontaire le mois précédent.

Des 151 gagnants hier, 29 étaient de l'extérieur du Québec, dont Mme Jeannete Lafontaine d'Eastview, près d'Ottawa, qui a gagné $1,000. Le tirage de son nom a précédé immédiatement celui de Mme Lamy.

Mme Venetia Barrette, une veuve ayant 10 enfants, de Longueuil, en banlieue de Montréal, avait remporté le grand prix de $100,000 le mois dernier, lors du premier tirage.

De retour au Parlement

Le premier ministre devra restreindre ses activités

par Roger LACASSE

MONT ORFORD --- Lorsque M. Daniel Johnson retournera au Parlement, il ne pourra plus se consacrer comme autrefois avec autant d'énergie et de travail à la conduite des affaires de l'Etat. "M. Johnson devra sensiblement réduire ses activités" a révélé hier soir à notre reporter Me Jean-Jacques Bertrand, ministre de la Justice.

Le surmenage a miné peu à peu sa santé au point d'entraîner M. Johnson à subir mercredi matin une crise cardiaque. Bien que son état de santé se soit amélioré de façon satisfaisante depuis son entrée à l'Institut de cardiologie de l'hôpital Laval à Québec, M. Johnson devra s'abstenir, d'ici quelques semaines de toute participation active à la vie parlementaire et politique.

M. Johnson souffrait de surmenage depuis deux mois mais il espérait s'en tirer avec l'ajournement de la session qui a eu lieu vendredi.

C'est le député de Missisquoi, Me Jean-Jacques Bertrand, qui assume par intérim la lourde tâche de présider aux destinés de la province de Québec. M. Bertrand, qui paraissait lui aussi fatigué et tendu, participait hier soir à l'inauguration du Pavillon central du Centre des Jeunesses musicales canadiennes au Mont Orford. Il était accompagné de son épouse et de M. Jean-Noël Tremblay, ministre des Affaires culturelles.

Voyage cancellé

Le voyage que devait effectuer M. Daniel Johnson à Paris dans quelques jours, a été cancellé, a ajouté M. Bertrand. On ignore pour l'instant si ce voyage pourra s'effectuer au début de l'automne ou s'il sera complètement abandonné. De toute façon, selon le ministre de la Justice, il n'est plus question d'aller en Europe.

Le ministre de la Justice, qui accordait une entrevue à notre journaliste en se promenant tranquillement sur le site enchanteur du Camp des JMC, a dit qu'il n'était pas facile de nos jours de faire de la politique. "C'est très dur, même pour un vieux routier comme moi" a-t-il dit. Me Bertrand, on le sait, est dans la politique active depuis une vingtaine d'années.

Par ailleurs, le député de Missisquoi a dit que les membres du gouvernement avaient été quelque peu ennuyés par tout le battage publicitaire qui a entouré l'hospitalisation de M. Johnson. "Les journalistes sont à l'affût de bonnes nouvelles mais souvent "leur imagination est fertile" a répété deux fois le ministre en esquissant un léger sourire narquois. "Lorsque nous pensons que nous avons de bonnes nouvelles, les journaux n'y font pratiquement pas écho. Par contre, ce qui nous semble un fait bénin fait souvent la manchette des journaux..."

La roue tourne

Malgré la maladie du chef du gouvernement, l'administration de la province se poursuivra normalement. "Il faut que la roue tourne" a dit M. Bertrand en expliquant que toutes les décisions importantes seront prises, durant la maladie et le rétablissement du chef de l'Union nationale, par les ministres aidés des députés. "Nous allons respecter l'esprit de collégialité qui a toujours eu préséance au sein de l'Union nationale" sous la direction de M. Johnson, a expliqué le ministre de la Justice.

Le surmenage de M. Daniel Johnson est le résultat de plusieurs facteurs dont le principal

(Suite à la page 2)

Le plus jeune cabinet fédéral est assermenté

OTTAWA (PC)—C'est au milieu des fleurs, du champagne et des sourires que le nouveau cabinet Trudeau a été assermenté samedi à Rideau Hall.

Au moment où le premier ministre et ses 28 ministres arrivaient pour la cérémonie, une réception de mariage se déroulait dans une salle de Rideau Hall, pour le capitaine Marc Landry, aide-de-camp du gouverneur Michener, et son épouse.

Des enfants se sont ruées dans l'entrée au tapis rouge pour applaudir les ministériels. Une femme a cueilli une fleur dans le parterre de Rideau Hall et l'a offerte à M. Trudeau qui l'a placée à sa boutonnière.

"J'aimerais vous embrasser, mais je suis mariée", a expliqué la jeune femme.

"Votre mari est-il ici?" s'est informé le premier ministre.

Sur la réponse négative, M. Trudeau a conclu: "Alors, tout va bien", et a gratifié son admiratrice d'un baiser mémorable.

Jeunes ministres

Le gouverneur général, M. Roland Michener, a estimé que le cabinet fraîchement assermenté, le plus nombreux jamais vu au Canada, était également le plus jeune puisque la moyenne d'âge des ministres est de 47 ans.

M. Allan MacEachen, ministre de la Main-d'oeuvre, a eu 47 ans samedi.

Le ministre des Affaires indiennes, M. Jean Chrétien, est à 34 ans le benjamin du cabinet. Il est arrivé sur les lieux en voiture sport.

Le sénateur Paul Martin, le doyen du groupe, a fait son apparition au volant de son sédan noir, alors que son chauffeur souriant se prélassait sur le siège arrière.

"Je voulais seulement montrer la démocratisation du Sénat", a expliqué le sénateur Martin.

M. Trudeau lui-même, portant des verres fumés mais l'habit de cérémonie, a marché de sa résidence à Rideau Hall. Il était accompagné d'un de ses six nouveaux au cabinet, M. James Richardson, homme d'affaires de Winnipeg. Le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, et le ministre des Forêts, M. Jean Marchand, marchaient à leurs côtés.

Le ministre de la Production de défense, M. Don Jamieson, à peine arrivé de Terre-Neuve, est sorti précipitamment de sa voiture et a couru à toutes jambes pour rejoindre le groupe ministériel.

Peu après la cérémonie de prestation de serments le gouverneur général et Mme Michener ont quitté Ottawa pour une tournée de 22 jours à l'Ile-du-Cap-Breton, à Terre - Neuve et dans l'est du Québec.

Premiers travaux

Le cabinet devait se réunir aujourd'hui pour discuter des priorités, puis se diviser en comités pour l'élaboration des détails.

Le 20 juillet, la plupart des ministres prendront trois semaines de vacances. Dès le 13 août, le cabinet se réunira de nouveau pour la préparation du discours du Trône qui sera lu à la reprise parlementaire, à la mi-septembre.

Le premier ministre a annoncé que les modifications des règles parlementaires et la réorganisation du gouvernement figuraient parmi les priorités.

Le ministre des Finances, M. Edgar Benson, prévoit de soumettre dès l'automne un budget.

M. John Turner, ministre de la Justice, a déclaré que la réforme parlementaire, la réorganisation gouvernementale, un bill des langues officielles et un bill sur la réduction des prix des médicaments feraient partie des premiers travaux du nouveau Parlement.

Dès l'été, les ministres étudieront le bill omnibus, qui contient des amendements à des sections du Code criminel et jugeront de l'opportunité de la diviser en projets de lois distincts. C'est M. Trudeau, alors ministre de la Justice, qui a soumis en décembre le bill qui touche plusieurs sujets, de l'avortement à l'homosexualité, en passant par les armes à feu et les tests d'haleine.

M. H.A. Olson, qui a quitté le Crédit social en septembre dernier, est un nouveau venu au cabinet. Il est député de Médicine Hat.

"Je vois clairement que le Crédit social a dévié au point de vue national", a déclaré M. Olson. "JE suis heureux d'être dans le courant des politiques canadiennes".

Le nouveau ministre du Travail a déclaré qu'il faudrait attendre les recommandations d'une étude des relations de travail pour adopter le bill visant à reconstituer la Commission canadiennes des relations ouvrières.

La France fait exploser sa 10e bombe atomique

Selon PA, AFP et REUTERS

PARIS (PC) — Le gouvernement français a annoncé dimanche qu'il avait fait exploser un dispositif atomique de portée moyenne dans son centre d'expérimentation du Pacifique Sud.

L'explosion nucléaire effectuée par la France est la dixième réalisée par les savants, militaires et techniciens français sur les sites du Centre d'expérimentation du Pacifique CEP. C'est la première de la nouvelle campagne d'essais qui se déroulera tout au long de l'été 1968. Cette campagne est la troisième entreprise par la France dans le Pacifique. Les deux précédentes se sont déroulées durant les étés 196€ et1967.

Le premier essai de cette nouvelle et troisième campagne, essai de moyenne puissance, a eu pour but essentiel de "caler" les différents instruments de mesure et d'observation installés sur les différents atolls et navires de la force Alpha.

Il sera suivi d'un ou deux autres essais de faible puissance destinés à vérifier le bon fonctionnement d'armes nucléaires déjà essayées. Mais cette prochaine demi-campagne sera suivie par une seconde qui sera caractérisée par l'essai d'armes nucléaires de la seconde et troisième génération de la force de dissuasion française et surtout, par la mise à feu, de la première bombe thermonucléaire (bombe H) française. Pour la première fois, de l'uranium très enrichi fabriqué par l'usine de séparation isotopique de Pierrelatte sera utilisé.

Deuxième étape

La deuxième demi-campagne portera, selon les sources informées, sur l'essai de la première tête nucléaire des MSBS, c'est- dire de la charge nucléaire qui équipera les missiles mer-sol balistique-stratégique qui armeront le sous-marin français à propulsion nucléaire Le Redoutable.

Leur puissance doit être égale ou supérieure à 500 kilotones (soit au moins plus de 30 fois la puissance de la bombe de Hiroshima).

Un jeune homme perd la vie près de Mansonville

MANSONVILLE -- Un jeune homme a perdu la vie tôt dans la soirée, hier, quand son auto a fait une embardée, a capoté hors de la chaussée et s'est immobilisee sur un arbre.

La victime a été identifiée comme étant M. Wayne Birbank, demeurant sur la route rurale numéro 2, à Mansonville. Il était âgé de 26 ans.

La tragédie est survenue vers 6 heures 30, sur la route 39, à quelques milles de Mansonville. M. Birbank conduisait une Chevelle '66. Au moment de l'accident le conducteur voyageait seul dans son automobile. Selon les témoignages, la mort a été instantanée.

Les agents Lessard et Boyer, de la Sûreté du Québec, détachement de Cowansville ont effectué les constatations d'usage.

Une collision fait 3 morts à Lacolle

— A lire en page 7 —

Londres entre en ébulition

LONDRES (AFP)—Le centre de Londres a été le théâtre, dimanche, de plusieurs manifestations et contre-manifestations qui ont à plusieurs reprises dégénéré en bagarres.

A Trafagar Square, plusieurs milliers de personnes s'étaient réunies sous le mot d'ordre "Sauvez le Biafra". Tandis que des Biafrais effectuaient une danse de guerre en brandissant des chapeaux et des perruques, les orateurs, dont un député travailliste et des représentants de l'organisation de bienfaisance OXFAM, rappelaient que plus de 3,000 enfants mouraient de faim chaque jour au Biafra.

Les orateurs ont demandé un arrêt immédiat des hostilités et la création d'un pont aérien pour ravitailler le Biafra. Ils ont également lancé un appel au gouvernement britannique lui demandant d'arrêter immédiatement les livraisons d'armes au Nigéria.

Pendant ce temps, plusieurs centaines de Nigériens manifestaient à leur tour en criant: "Non au Biafra". Ces réunions toutefois, se sont déroulées dans un calme relatif et les manifestants se sont dispersés sans incident.

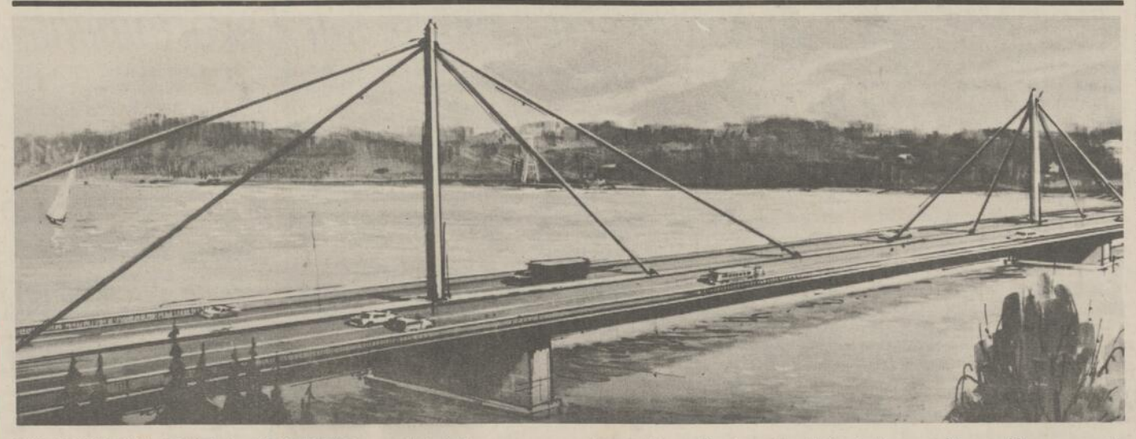
Bagarre

Il n'en a pas été de même à Downing Street où s'étaient rassemblés plus de deux mille membres du Mouvement pour la liberté coloniale. Ceux-ci ont déposé au 10 Downing Street une pétition, signée notamment par 62 députés et demandant la suppression immédiate de la discrimination raciale.

C'est à ce moment qu'ont surgi quelque 500 dockers et "durs des Halles" de Smithfield, partisans d'Enoch Powell et qui eux, demandaient l'arrêt immédiat de l'immigration de gens de couleur et leur rapatriement.

Les deux groupes qui étaient séparés par un cordon de plusieurs centaines de policiers ont échangé des injures, puis des projectiles divers, tels chapeaux, chaussures, gros clous, pièces de monnaie et vieux journaux.

Les manifestants en sont ensuite venus aux mains. La police, un instant débordée, est finalement parvenue à séparer les combattants. Ceux - ci se sont éloignés pour recommencer la lutte un peu plus loin. Une nouvelle intervention de la police a cette fois mis définitivement fin aux combats. Les manifestants se sont dispersés en continuant de crier des injures. Quinze personnes ont été arrêtées.



UN NOUVEAU PONT A MONTREAL --- Voici la conception artistique d'un pont qu'on propose de construire pour relier le nord de l'île de Montréal à l'île Jésus, par-delà la rivière des Prairies. La travée centrale sera soutenue par des cables d'acier attachés à deux pylônes. Une maquette du futur pont est soumise à des tests dans un tunnel aérodynamique du Conseil national de la recherche à Ottawa.
(Photo PC)

A Noyan

Les travaux du nouveau pont sont commencés

— Texte et photo en page 7 —

90 personnes ont perdu la vie

Par la PRESSE CANADIENNE

Au moins 90 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Canada durant la dernière fin de semaine, dont 58 sur les routes.

Le relevé de la Presse Canadienne, de 6h00 vendredi soir à tard hier soir, précise de plus que l'onde a fait 17 victimes, le feu huit et les divers accidents sept.

Le Québec compte 25 victimes, dont 21 de la circulation. Deux personnes ont péri noyées, une est morte asphyxiée et une autre a été happée par un train.

La route a fait cinq morts en Nouvelle-Ecosse, et le feu deux autres.

Quatre personnes ont perdu la vie sur les routes du Manitoba et deux autres ont péri noyées, et l'Alberta compte deux victimes de la circulation, deux noyades, une victime d'incendie et un accident de chasse, tandis que la Colombie-Britannique déplore trois noyades deux victimes de la route et une d'incendie.

L'Ile du Prince-Edouard signale quatre victimes de la route, cependant que le Nouveau - Brunswick compte trois victimes de la route et une noyade.

La Saskatchewan et Terre-Neuve ont enregistré trois victimes chacune; trois de la route pour la première et autant de noyades pour la seconde.

Le relevé ne comprend pas les décès de causes naturelles, les accidents industriels de même que les suicides ou homicides reconnus.

Voici la liste des victimes pour le Québec:

Vendredi

Guy Savard, 23 ans, de Notre-Dame-de-Lorette, et Robert Rancourt, 24 ans, de Saint-Georges Ouest, lorsque leur voiture a dérapé pour aller heurter une deuxième voiture près de Saint-George, à 50 milles au sud de Québec.

Alain Boucher, 20 ans, de Saint-Apolinaire, dans un accident de la circulation près de sa demeure, située à 20 milles au sud-ouest de Québec.

Samedi

Geraldine Powell, quatre ans, happée par une voiture près de la demeure de ses parents à Hopetown, à 400 milles au nord-est de la capitale.

Jean-Pierre Normand, 19 ans, de Mont-Joli, lorsque sa motocyclette est entrée en collision avec un camion à Labrieville, 190 milles au nord-est de Québec.

Jean-Marc Boisvert, 19 ans, de Baie Comeau, quand sa voiture est allée s'écraser dans un fossé près de Pointe Lebel, 225 milles au nord-est de la capitale.

Catherine Verron, 29 ans, de Montréal, happée par un train du Pacific canadien à un passage à niveau de l'ouest de la métropole.

Jean Rolland, 29 ans, trouvé asphyxié dans sa voiture dans la métropole.

Aurèle Beaudoin, 18 ans, de Ville Les Saules, dans un accident de la circulation près de sa demeure, en banlieue de Québec.

Paul-Eugène Roy, 48 ans, de Saint-Agapit, dans une collision impliquant deux automobiles près de sa demeure située à 25 milles au sud-ouest de la capitale.

Richard McLeod, 53 ans, de Montréal, happé par une voiture à une intersection dans la métropole.

Randolph Smith, 39 ans, de Jacola, d'Abitibi, dans une chute à l'hôpital Royal Edward, dans la métropole.

Jean Ludger, 20 ans, de Montréal-Nord, quand la moto sur laquelle il prenait place a heurté une voiture sur la route 25 à Laval.

Claude Flamand, 25 ans, Jules Lapierre, 22 ans, et Pierre Grégoire, 19 ans, de Saint-Esprit, dans une collision de deux voitures sur la route 18 près de Sainte - Julienne, comté de Montcalm.

Dimanche

Wayne Birbank, 26 ans, de Mansonville, lorsque sa voiture a dérapé dans un virage près de cette localité, 80 milles au sud-est de la métropole.

Réal - Luc Longpré, 20 ans, André Paiement, 17 ans, tous deux de Saint-Jacques Le Mineur, et Armand Chevrier, 29 ans, de Montréal dans une collision impliquant deux voitures à Hemmingford, 35 milles au sud de Montréal.

Gaétan Vezina, 18 ans, de Saint-Raymond, dans un accident de la route près de Neuville, 20 milles à l'ouest de la capitale.

Etienne Cossette, 20 ans, de Montréal, dans un accident de la circulation près de Sainte-Geneviève de Bastiscan, 60 milles au sud-ouest de Québec.

Guylaine Marcotte, neuf ans, de Saint-Marc - des - Carrières, comté de Portneuf, quand l'auto dans laquelle elle voyageait est entrée en collision avec une autre près de Cap Santé, dans le même comté.

Jean-Pierre Drebray, huit ans, de Valleyfield, noyé dans la rivière Rouge à Calumet, dans le comté d'Argenteuil.

Denis Myles, 18 ans, de Chemin Renaud, à Ottawa, noyé dans le lac Loylowess, comté de Pontiac.

Météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles émises par le bureau météorologique de Montréal.

Pour les régions de Montréal, Ottawa et Laurentides: Ensoleillé avec périodes nuageuses et quelques averses ou orages en fin de journée. Plus chaud. Vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales jusqu'à 25 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Montréal et Ottawa 60 et 80, à Ste-Agathe 55 et 75.

Aperçu pour mardi: Orages. Chaud.

Pour la région des Cantons de l'Est: Ensoleillé avec périodes nuageuses et quelques averses ou orages en fin de journée. Plus chaud. Vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales jusqu'à 25. Minimum et maximum aujourd'hui à Sherbrooke 55 et 80.

Aperçu pour mardi: Orages. Chaud.

Pour les régions de Québec, du Lac St-Jean et du St-Maurice: Ciel variable avec averses et orages dispersés. Plus chaud. Vents du sud-ouest de 15 milles avec rafales jusqu'à 25 en matinée. Minimum et maximum aujourd'hui à Québec, La Tuque et Chicoutimi 55 et 75.

Aperçu pour mardi: Chaud avec orages.

Pour les régions de Baie Comeau, Rimouski, Gaspé et Sept-Iles: Ciel variable avec averses et orages dispersés. Plus chaud. Vents du sud-ouest de 15 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Baie Comeau, Gaspé et Sept-Iles 50 et 70, à Rivière-du-Loup et Mont-Joli 50 et 75.

Aperçu pour mardi: Chaud avec averses.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées dans quelques villes de l'Amérique du Nord au cours de la dernière période de 24 heures.

	Min	Max
Vancouver	56	76
Edmonton	53	71
Regina	55	88
Winnipeg	64	80
North Bay	55	—
Sudbury	57	81
Windsor	55	80
London	55	77
Toronto	58	82
Ottawa	56	80
Montréal	53	76
Québec	44	59
Fredericton	52	75
Saint Jean N.B.	47	73
Moncton	50	76
Halifax	54	75
Sydney	54	63
St. John's, T.N.	44	57
Chicago	62	82
Détroit	54	81
Boston	61	82
Washington	63	85
Atlanta	67	86
Jacksonville	75	87
Miami	75	86
St. Louis	68	90
Kansas City	72	91
Los Angeles	63	85
San Francisco	53	59

Voyage d'études

QUEBEC (PC) — Quarante spécialistes, délégués par la Confédération des Loisirs du Québec (CLQ) sont partis vendredi pour un voyage d'études de trois semaines en France, dans le cadre des échanges organisés par l'Office franco-québécois pour la Jeunesse.

Ce groupe, qui comprend des animateurs en loisir, des éducateurs dans le domaine de la jeunesse, des sports et de la récréation, effectuera un voyage d'études systématiques, de contacts avec la population et les spécialistes français en loisirs, et de découvertes artistiques, sportives et culturelles.

Un garçon de neuf ans blessé sur la route 9 B à St-Blaise

ST-JEAN (ANL) Un garçonnet de neuf ans, Alain Rondeau, demeurant au 130 de la rue St-Jacques, à St-Jean a subi de sérieuses blessures lorsqu'il a été renversé par une automobile sur la route 9B face au Motel Soucy à St-Blaise.

C'est une Pontiac '59 conduite par M. Raymond Patenaude, du 184 rue Papineau, à St-Jean qui happa l'enfant alors qu'il déambulait sur la route 9B. Le blessé repose présentement à l'hôpital de St-Jean où l'on considère son état comme satisfaisant.

C'est l'agent Dugal, de la Sûreté du Québec, détachement de St-Jean qui a procédé aux constatations d'usage dans cet accident.

Lyndon Johnson poursuit sa visite en Amérique centrale

SAN SALVADOR (Reuters)— Le président des Etats-Unis, M. Lyndon Johnson, s'est levé dimanche dans sa voiture blindée pour saluer les foules enthousiastes qui l'accueillaient dans la capitale d'El Salvador.

Depuis la visite présidentielle à Ciudad Juarez, village frontalier du Mexique, en octobre dernier, c'était la première fois que M. Johnson s'exposait publiquement dans un défilé automobile.

M. Johnson est arrivé samedi à San Salvador au cours d'un voyage de trois jours qui le mènera dans les cinq républiques d'Amérique centrale, les quatre autres étant Costa Rica, le Guatemala, les Honduras et le Nicaraguay.

Dimanche, le président a assisté, en compagnie de son épouse et de sa fille Luci à un service religieux catholique célébré dans la cathédrale métropolitaine.

Des foules nombreuses se sont rassemblées dans les rues entourant l'église et ont chaleureusement applaudi M. Johnson à son entrée et à sa sortie.

Samedi, à l'arrivée de M. Johnson, la voiture qui transportait le président a été la cible d'une pluie d'oeufs et de peinture. Deux ou trois projectiles ont atteint la limousine, mais généralement, les foules étaient cordiales.

Aide américaine

Le président a annoncé samedi que les Etats-Unis apporteraient une contribution de $65,000,000 en prêts pour faciliter l'intégration économique de l'Amérique centrale.

M. Johnson a fait cette déclaration au cours d'un sommet régional des cinq pays d'Amérique centrale. L'assistance consistera en un prêt de $30,000,000 à la Banque d'intégration économique d'Amérique centrale et en prêts de $35,000,000 aux cinq républiques.

Dans un communiqué conjoint, les présidents de Costa Rica, d'El Salvador, du Guatemala, des Honduras et du Nicaraguay ont souligné l'urgence d'une intégration économique pour toute l'Amérique latine et de la création d'un marché commun latino-américain.

M. Johnson a signé avec les cinq présidents une déclaration qui contenait entre autres une promesse d'accorder plus d'attention à l'éducation des populations rurales et indigentes. Le président des Etats-Unis retournera aujourd'hui à Washington après une brève escale dans les quatre autres pays d'Amérique centrale.

Le nouveau chef du NPD serait un homme jeune

OTTAWA (PC) — Un certain doute plane encore, mais il semble que le Nouveau parti démocratique choisira un homme jeune pour prendre la relève de M. T.C. Douglas, au leadership national.

M. David Lewis, qui milite dans le NPD depuis de nombreuses années, semble résumer la pensée de l'ensemble des membres lorsqu'il déclare que le prochain chef devra être âgé de 30 à 40 ans.

De plus, précise M. Lewis, l'élu devra être de la nouvelle génération politique. Ceci signifie probablement que les hommes qui ont effectué leur ascension politique au cours de la dernière décade, ces gens qui n'étaient pas dans les rangs du parti à l'époque où il s'appelait le parti CCF, seront appelés à diriger les destinées du NPD.

Le portrait du nouveau leader tel que tracé par M. Lewis tend à l'exclure lui-même de même qu'un certain nombre d'hommes de la génération de M. Douglas, âgé de 63 ans et de M. Stanley Knowles, l'un des principaux fondateurs du NPD.

Si l'opinion de M. Lewis reflète le consensus, la succession revient donc à l'un de ces 15 ou 16 hommes plus jeunes.

M. Taylor

Le nom le plus souvent mentionné est celui de M. Charles Taylor, un intellectuel montréalais âgé de 36 ans.

M. Taylor, qui est professeur d'université est doté de toutes les qualités requises—il paraît bien, il est "télégénique", il parle bien les deux langues.

Un désavantage: ses discours manquent d'impact à cause de leur contenu par trop intellectuel et du fait qu'ils sont généralement préparés à l'avance. Mais il faut dire que M. Trudeau procédait de la même façon durant la campagne électorale.

A l'heure actuelle, la situation du parti socialiste est à ce point confuse qu'il est impossible de dire si M. Taylor convoîte la succession de M. Douglas.

S'il y pense, il rencontrera certainement de l'opposition venant d'un confrère montréalais, M. Laurier Lapierre, âgé de 39 ans et de M. John Harney, 37 ans, le secrétaire provincial du parti en Ontario.

Il se peut également que Douglas Fisher, un journaliste de 49 ans, décide lui aussi de se lancer dans la course. Il n'est cependant pas bilingue, mais il pourrait devenir un opposant de calibre.

Revue financière

Par la PRESSE CANADIENNE

Des grèves et des menaces de grève ont continué, la semaine dernière, de projeter un nuage de mauvais augure sur l'économie canadienne.

Malgré le nouveau visage que s'est donné le gouvernement, personne, semble-t-il, ne savait comment régler les divers différends patronaux-syndicaux.

Une grève du rail a été écartée de justesse, mais il restait encore la menace d'un débrayage général des postiers, avant la fin du mois.

Mais l'impasse la plus sérieuse touchant l'économie du Canada a été créée par l'arrêt de travail de 1,200 travailleurs de la Voie maritime.

Cette grève coûte aux Canadiens plus de $4 millions par semaine en pertes de salaires et de commerce. Les armateurs canadiens estiment leur perte quotidienne à $500,000, alors que la plupart des 200 navires des Grands Lacs étaient immobilisés.

Pertes de revenu

Cependant, on s'inquiétait encore plus du fait que des débouchés commerciaux soient peut-être perdus à jamais, étant donné que les affréteurs ont trouvé d'autres moyens d'expédier leurs marchandises.

L'écart salarial de trois pour cent entre la demande syndicale et l'offre de l'administration de la Voie maritime représente quelque $360,000 répartis sur deux ans.

L'Administration a perdu quatre fois ce montant en revenus provenant des péages, et ce, au cours des deux premières semaines de la grève.

Les bourses

Par ailleurs, les valeurs industrielles ont poursuivi, la semaine dernière, leur élan vers les sommets de l'année en cours aux bourses canadiennes.

Les "chefs de file" furent les marchés en détail, les secteurs de la construction, les aciers, les entreprises chimiques, les communications, les papiers et les industries forestières, ainsi que les sociétés financières et fiduciaires. Les aurifères ont regressé.

Les secteurs secondaires ont également contribué à cet essor, aussi bien que les Blue Chips. Les observateurs témoignent que la véritable source de cette poussée a son épicentre au sein des réserves liquides d'industries et d'investisseurs particuliers qui en sont à leurs premières armes dans l'arène de la bourse.

Les aurifères, qui emboîtent habituellement le pas des marchés de l'or de Londres et Zurich, ont accusé des pertes légères. Dome a fléchi de 2 3-4 à 64 1-4 et Campbell Red Lake de 1 5-8 à 32 3-8.

Jockey Club a causé une surprise en faisant un bond de 75 cents à $3.85. Ce secteur a une longue histoire de reculs et prévoyait des bénéfices encore plus faibles, mais a connu un regain de vie devant la perspective des courses de chevaux le dimanche en Ontario.

Secteurs importants

Parmi les secteurs importants qui ont atteint les sommets de l'année en cours, on signale Bell, Hudson's Bay Co., Calgary Power, Dofasco, Stelco, le CP, Simpsons, Molson A et B, Royal Trust et les cinq grandes banques à charte.

Aux bourses de Montréal et Canadienne, l'indice composé a grimpé de 3.86 à 162.60. Le volume des deux bourses s'inscrivait à 5,210,000 actions au regard de 5,307,000 la semaine précédente. Les gains ont surclassé les pertes dans le rapport de 229 à 95.

A l'indice de la Bourse de Toronto, les industrielles ont gagné 3.36 à 169.97, les métaux de base 1.72 à 104.03 et les pétroles de l'Ouest de 2.09 à 210.19. Les aurifères ont reculé de 6.45 à 207.27.

Le volume pour les quatre séances s'inscrivait à 14,704,000 au regard de 23,282,000 au cours des cinq séances, la semaine précédente. Les gains ont eu raison des pertes dans le rapport de 449 à 276.

SUITE DE

LE PREMIER...

fut l'Expo '67. M. Johnson dut alors déployer beaucoup d'énergie pour être à la fois présent sur le site de l'Expo, être de retour dans la Vieille capitale pour recevoir les chefs d'Etats tout en vaquant à l'administration de la province. Cette période intensive fut le premier maillot de la chaîne qui devait amener l'hospitalisation brutale du premier ministre.

Hier, M. Johnson a accueilli les journalistes, dont un de Radio-Canada, à sa chambre d'hôpital. Il avait reçu samedi son épouse, M. Bertrand et M. Paul Dozois. Selon ceux qui ont pu rencontrer le premier ministre québecois, M. Johnson avait les traits un peu tirés, sa voix était enrouée mais il a consenti à fumer une cigarette. Un journaliste de Radio-Canada a dit que M. Johnson pourrait quitter l'hôpital dans quatre ou cinq jours et qu'il devra se reposer totalement durant au moins un mois. Il est actuellement en pleine période de récupération, a-t-il ajouté. Lorsque le reporter de la radio d'Etat a quitté M. Johnson, celui-ci lui a dit: "Il y aura à l'avenir une plus grande délégation de pouvoirs et, surtout, ne vous surmenez pas comme moi....".

Enfin, Me Jean-Jacques Bertrand nous a révélé que de "grosses et importantes nouvelles seront annoncées durant les prochains jours. Nous allons également prendre d'importantes décisions" a-t-il ajouté.

Pressé de questions par notre reporter à ce sujet, M. Bertrand n'a pas voulu élaborer et, comme il s'était trop attardé avec nous, il s'est précipité à l'intérieur de la salle de concert des JMC pour entendre M. Léopold Simoneau et Mme Pierrette Alarie. Le ministre des Affaires culturelles, de son côté, y était depuis déjà une dizaine de minutes et avait auparavant refusé de commenter de quelque façon que ce soit la maladie de son chef.

Les Communes étudieront à nouveau les amendements à la loi sur l'avortement

OTTAWA (PC)—Les amendements au Code criminel modifiant les lois sur l'avortement, l'homosexualité et plusieurs autres sujets seront vraisemblablement de retour devant les Communes plus tard cette année, sans changements majeurs.

C'est ce qu'a déclaré samedi dans la capitale fédérale le nouveau ministre de la Justice, M. John Turner.

Interviewé après avoir été assermenté, M. Turner a affirmé qu'il ne s'attendait à aucune modification radicale de la teneur du bill.

"Le premier ministre et moi avons la ferme intention de mener le projet à bonne fin", de préciser M. Turner.

Cependant, a-t-il noté, le cabinet aura à décider si le projet de loi devra être scindé en plusieurs parties ou présenté tel quel. On demandera peut-être également un vote libre sur certaines questions.

On se souviendra que le chef de l'opposition, M. Robert Stanfield, a demandé que soient respectées ces deux conditions, alléguant que certains articles du bill soulevaient des questions de conscience chez certains députés.

Modifications

Il a soutenu que l'on ne devrait pas demander aux députés de ne voter qu'une fois pour le seul principe du bill.

En autres choses, les amendements légaliseraient les relations homosexuelles entre adultes consentants, libéraliseraient les lois régissant l'avortement, resserreraient le contrôle sur les armes à feu et rendraient obligatoire l'épreuve de l'ivressomètre.

Ce projet de loi a été présenté par M. Pierre Elliott-Trudeau, alors qu'il était ministre de la Justice, vers la fin de l'an dernier.

M. Turner a confié qu'il revisait le texte de loi en compagnie des autorités du ministère et qu'il avait pris connaissance d'un texte de 28 pages de représentations faites auprès du gouvernement sur l'avortement, les armes à feu et l'ivressomètre.

D'autre part, M. Turner a déclaré qu'il était heureux d'accéder au porte-feuille de la Justice. Ceci lui permettrait de changer "quelques-unes des choses dont j'ai parlé" et rendre les lois plus efficaces et plus humaines.

Selon lui, il faudrait entre autres compenser les victimes du crime, donner des sentences qui encouragent la réhabilitation.

Nasser est assuré de l'appui de l'Union soviétique aux Arabes

MOSCOU (PA-AFP)—Le président Nasser d'Egypte s'est reposé dimanche dans un village du gouvernement à l'extérieur de Moscou après avoir terminé ses entretiens officiels avec les dirigeants soviétiques.

Le président égyptien, arrivé jeudi pour chercher avec les soviétiques une solution au conflit du Moyen-Orient, devrait partir mercredi.

"Bien que nous ne soyons pas ici depuis bien longtemps, nous avons pu nous rendre compte de la solidité de l'amitié soviéto-arabe", a déclaré le président Nasser, au cours du déjeuner qu'il a donné en l'honneur des dirigeants soviétiques à la maison de réceptions de Moscou.

"Nous sommes convaincus que l'Union soviétique soutient les Arabes et les droits de la nation arabe, "a ajouté le président Nasser, dont le discours est diffusé par l'agence Tass.

"L'Union soviétique," a dit encore le président Nasser, "nous a prêté assistance durant la crise du Proche-Orient. Les dirigeants nous ont confirmé qu'il nous prêteront leur aide pour la libération de notre pays. L'amitié soviéto-arabe croîtra de jour en jour puisqu'elle se fonde sur les principes de liberté, d'indépendance et de progrès humains".

Répondant au président Nasser, M. Nicolas Podgorny, président du praesidium du Soviet suprême de l'URSS, s'est déclaré, selon l'agence Tass, "grandement satisfait par les entretiens que les dirigeants soviétiques ont eus avec le président de la RAU. "Ces entretiens," a-t-il dit notamment, "ont confirmé une fois de plus que notre amitié est solide et indestructible".

M. Podgorny a souligné que l'Union soviétique continuera à prêter son aide à la RAU et que l'amitié soviéto-arabe continuera de se renforcer.

Au Caire, selon Reuters, des observateurs ont déclaré que la visite de Nasser était une preuve de l'appui accordé par l'Union soviétique à l'Egypte pour expulser les forces israéliennes des territoires occupés pendant la guerre de juin 1967.

Le journal Al Ahram affirmait que ce séjour de Nasser en Union soviétique mettait en relief l'accord des deux pays vis-à-vis d'Israël.

Vol avec violence dans un garage de Laprairie

LAPRAIRIE (ANL) - Deux bandits dont un était armé d'un revolver ont perpétré un vol à la station de service de Gaz Indépendant, sise au 1225 boulevard Ste-Elisabeth, à Laprairie qui leur a rapporté la somme de $550.

Le forfait s'est produit vers 9 heures 50, hier soir, alors que les malfaiteurs ont assailli l'homme de service pour le voler et par la suite prendre la fuite à bord d'une Buick 1965 de couleur rouge, dans une direction inconnue, laissant derrière eux ligotée à l'aide de ruban gommé la pauvre victime.

Le sergent Leith et l'inspecteur Perron, de la Sûreté municipale de Laprairie poursuivent présentement l'enquête en marge de cette affaire.

Un blessé à St-Jean

ST-JEAN (ANL) - Un accident qui est survenu vers 5 heures 40 samedi matin a fait un blessé à l'angle de la rue Foch et du boulevard du Séminaire, à St-Jean.

Il s'agit de M. Jean-Maurice Deschênes, 22 ans, demeurant à 88 rue Frontenac, à St-Jean.

M. Deschênes, qui était au volant d'une Valiant aurait perdu la maîtrise de son véhicule pour aller s'écraser contre le viaduc du Canadien Pacifique qui enjambe le boulevard du Séminaire. Conduit à l'hôpital de St-Jean, le blessé repose présentement dans un état considéré très grave.

Ce sont les agents R. Vaillancourt et A. Lussier, de la Sûreté municipale de St-Jean qui ont procédé aux constatations d'usage.

Appui international à la livre sterling?

Selon PA et AFP

BALE, Suisse (PC)—Après la réunion mensuelle des banques centrales occidentales, des informateurs émettaient la possibilité d'un appui international à la livre sterling.

De même source, on ajoutait que les banques étaient prêtes à préserver à n'importe quel prix la parité de la devise britannique. Le chiffre de $2,400,000,000 dollars américains aurait été mentionné.

Mais un porte-parole du Trésor britannique a déclaré dimanche soir que les informations de source étrangère selon lesquelles une "intervention internationale massive" pour le soutien de la livre serait faite lundi à Londres, n'étaient que de la "spéculation".

Le gouverneur de la Banque d'Angleterre a déclaré: "Nous ne pouvons pas laisser le marché des changes à Londres s'affaiblir après tous les espoirs soulevés ces jours-ci. Nous ne voulons pas que le marché des changes à Londres puisse supposer que rien n'a été fait à Bâle au cours du week-end. Aucune déclaration officielle ne sera faite à Bâle même, mais vous n'aurez pas à attendre longtemps. Rien ne justifie que le marché des changes à Londres soit pessimiste. Je regagnerai Londres lundi par avion et j'y arriverai à 15 heures".

D'une autre source, on apprend que des progrès ont été faits au cours des conversations de Bâle au sujet du sterling, mais qu'il n'est sans doute pas question, du moins pour l'instant, d'un prêt important à long terme à la Grande-Bretagne.

Incertitude

Malgré la déclaration faite dimanche par Sir Leslie O'Brien, gouverneur de la Banque d'Angleterre, on estime, dans les milieux financiers internationaux de Bâle, qu'il reste beaucoup de blancs à remplir dans un éventuel plan de consolidation de certaines des balances sterling avant que celui-ci ne puisse voir le jour.

Cette opération, qui soulagerait quelque peu la pression qui s'exerce sur le sterling, serait d'ailleurs menée non pas par la Banque d'Angleterre mais par la Banque des règlements internationaux qui se verrait confier la gestion des fonds nécessaires à cette opération.

En définitive, la mise sur pied de cet éventuel plan de sauvetage de la livre prendrait un certain nombre de mois. Entretemps, l'annonce de ces possibilités par la Banque d'Angleterre sera-t-elle suffisante pour contrebalancer l'effet sur le sterling de facteurs défavorables comme le déficit de la balance commerciale du Royaume-Uni.

Telle est la question que l'on se posait dimanche soir dans les milieux financiers internationaux de Bâle et à laquelle il est impossible de répondre.

Un prêt de $2,400,000,000, selon des experts en affaires bancaires, préserverait la stabilité de la livre sterling pour près de 10 ans. Précédemment, les grandes banques avaient consenti à des crédits beaucoup moindres de façon à stimuler la devise britannique pour de brèves périodes.

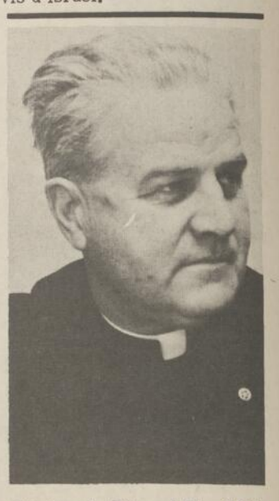
Un film qui connaît un beau succès

NEW YORK - Quatrorze semaines après sa première mondiale, le film "2001: A Space Odyssey" a rapporté un revenu brut de $4,252,921 jusqu'à maintenant, soulignent MM. Moris E. Lefke et Mel Maron, respectivement vice - président et directeur général des ventes et gérant des ventes de la mise en circulation des films

Ces chiffres sont totalisés dans cinquante-sept établissements au Canada et aux Etats-Unis dont vingt-cinq depuis le 12 juin. De ces vingt-cinq salles qui ont montré ce film, quinze l'ont eu à l'affiche moins d'une semaine.

Ce film, en panavision et métrocolor, une réalisation de Metro - Goldwyn - Mayer, raconte une saisissante épopée de l'espace. Il a été produit et dirigé par Stanley Kubrick qui en a écrit le scénario en collaboration avec un écrivain réputé en sciences, Arthur C. Clarke

Le succès de ce film continue d'eclipser celui connu par le film "Docteur Zhivago".



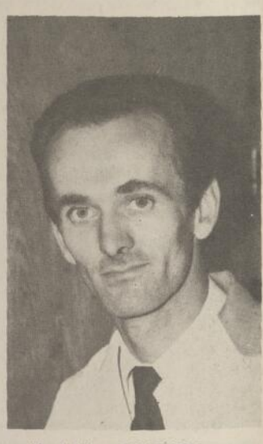
Révérend Père J.H. CONWAY, o.m.i., de London, Ontario, président de la Fédération canadienne des enseignants, organisme qui tiendra son assemblée générale annuelle à Fredéricton, au Nouveau-Brunswick, du 9 au 12 juillet. Plus de cent délégués représentant 170,000 professeurs de chacune des provinces discuteront de l'avenir de la Fédération et en particulier des structures d'un mouvement national représentant toutes les associations de professeurs au Canada. Les seuls professeurs non affiliés à la Fédération sont ceux de langue française du Québec, mais des négociations en ce sens ont pris de nouvelles dimensions ces dernières semaines.

Nouveau président

MONTREAL (PC)—M. J. B. Pennefather, vice - président d'Industrial Acceptance Corp. Ltd., a été élu président du conseil d'administration de cette société, a-t-on annoncé hier.

M. Pennefather, qui est entré au service de cette société financière à Windsor, Ont. en 1927, succède à M. J. H. Ranahan, qui prend sa retraite après 41 ans de service avec IAC. M. Ranahan demeurera toutefois au nombre des directeurs de la firme.

Nouvelle Administration
Epicerie-Boucherie
Rouge & Blanc Sabourin.



M. Adrien GILBERT, prop.

Désire aviser ses amis ainsi que la clientèle qu'il a eu le plaisir de servir au cours des 10 dernières années au comptoir des viandes du Marché A & P, qu'il est maintenant propriétaire du Marché Rouge & Blanc Sabourin situé au 496 Boul. Boivin à Granby. Il se fera un plaisir de vous y accueillir et vous offrir la meilleure qualité de viandes ainsi que les nombreux spéciaux Rouge & Blanc. Ann.

EASTMAN 68
Le Théâtre de Marjolaine

LE THEATRE DE MARJOLAINE
5e COMEDIE MUSICALE
CARRIER- LEVEILLEE
L'ARCHE DE NOE
Lise Lasalle Elizabeth Chouvalidzé Françoise Lemieux
Benoit Girard Gaétan Labrèche Guy Boucher
et
Marjolaine Hébert
sur semaine: 9 hres, dimanche: 8 hres, relâche lundi
Billets en vente:
au bureau du théâtre: 297-2862
Eastman, autoroute, sortie 61.

GRANBY

742 RUE ST JACQUES GRANBY
TOUT CE QUI EST ACIER
PEUT ETRE FABRIQUE CHEZ
ACIER MAHEU INC
C.P. 431 TEL.: 378-8222 STRUCTURE SOUDURE

L'aménagement d'un échangeur complet à la sortie 41 de l'autoroute est impossible

GRANBY - M. Guy Poliquin, président et directeur général de l'Office des autoroutes du Québec, vient d'informer les autorités municipales de Granby qu'il est pour le moment économiquement impossible d'aménager un échangeur complet à la sortie 41 de l'Autoroute des Cantons de l'Est.

Cette lettre de M. Poliquin fait suite à la résolution d'appui adoptée par le conseil municipal de Granby, à la demande de Bromont, sollicitant la construction d'un échangeur complet à la sortie 41, ce qui favoriserait la population de toute la région, dont les citoyens de Granby qui auraient éventuellement à se rendre à l'aéroport régional.

M. Poliquin explique en quelques lignes, dans sa lettre, pourquoi il est impossible à l'Office des autoroutes du Québec de se rendre à cette demande.

"Lors de la préparation des plans originaux de l'Autoroute des Cantons de l'Est, il avait été décidé que, comme dans le cas de toute autre municipalité, un échangeur complet serait aménagé et, après consultation, d'une part, avec le ministère de la Voirie, et, d'autre part, avec les autorités municipales, il fut décidé que cet échangeur serait localisé à l'endroit connu aujourd'hui comme sortie 37-38.

"D'ailleurs, comme vous le savez, les autorités de la Voirie compléteront sous peu les préparatifs d'une voie d'amenée de tout premier ordre de cet endroit aux limites de la ville de Granby.

"Par la suite, des représentations nous furent faites à l'effet que le trafic en direction est ou venant de l'est trouverait avantage à pouvoir pénétrer dans Granby à la hauteur de la sortie 41. Nous avons finalement décidé qu'à cet endroit il y aurait accès en direction est. Vous comprendrez qu'il nous est économiquement impossible de faire plus pour le moment, à cette sortie 41, d'autant plus que le trafic en direction ouest n'y trouverait guère d'avantages."

Le Vatican et la situation au Biafra

CITE DU VATICAN (AFP) — "Ces informations dramatiques ne peuvent pas être enregistrées avec indifférence", écrit l'Osservatore Romano à propos de la situation des populations biafraises.

Le journal rappelle que le Saint-Siège a suivi dès le début, avec une profonde angoisse, la lutte fratricide qui ensanglante le Nigéria, et que Caritas Internationalis s'emploie depuis des mois à venir en aide aux victimes du conflit.

Soulignant que Paul VI, dans son discours du 24 juin dernier, adjura les parties en cause de régler le conflit par un accord pacifique, l'Osservatore Romano conclut:

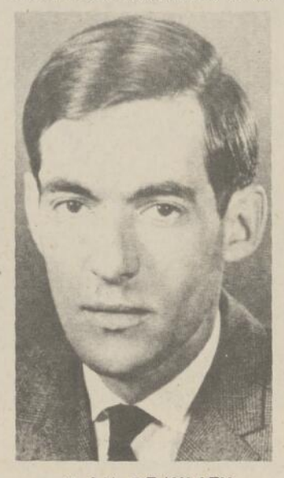
"Devant les nouvelles de plus en plus dramatiques, nous ne pouvons que répéter ce que nous avons dit il y a quelques jours: Il appartient aux grandes puissances, aux Nations unies et surtout à l'Organisation pour l'unité africaine, de faire tout ce qui est possible pour apaiser des rivalités, surmonter des obstinations qui, en définitive, retombent sur des millions d'innocents sans défense".

M. Yves Marin, élu vice-président

Les Jeunes chambres poursuivent le dialogue avec les Canada Jaycees

Par BENOIT HOULE

HULL, Qué. (PC)—La Fédération des Jeunes chambres du Canada français a résolu en fin de semaine de poursuivre le dialogue avec les Canada Jaycees dans le but de trouver une solution aux problèmes actuels.



M. J.M. BEAULIEU

A l'issue de son 32e congrès annuel, la Fédération a en effet adopté une résolution demandant de "continuer le dialogue entre les gens de la Canada Jaycees et la Fédération dans le but de trouver une solution, à brève échéance, aux problèmes de la Jeune Chambre canadienne."

L'adoption de cette résolution a donné lieu à une vive discussion entre ceux qui favorisent le maintien du caractère indépendant de la Fédération et ceux qui sont en faveur de son affiliation à l'organisme canadien.

La Fédération s'est dissociée des Canada Jaycees en 1963 parce que l'organisme québécois n'avait pas droit de vote à la Jeune Chambre Internationale.

Deux ans plus tard, la Fédération et les Canada Jaycees adoptaient une superstructure reconnaissant le principe d'égalité des deux nations fondatrices du Canada.

Le président sortant de la Fédération, M. Roland Lyonnais, de Trois - Rivières, estime que cette superstructure n'est plus valable et qu'elle ne saurait être profitable à la Fédération qu'à la condition de voir les voix de la Canada Jaycees réparties avec la Fédération.



M. Yves MARIN

"Coopération toujours assimilation jamais", dit-il dans le rapport qu'il a présenté au congrès

Affiliation à la JCI

La Fédération, qui compte 117 chambres affiliées et 7,501 membres, n'a pas droit de parole à la Jeune Chambre Internationale parce qu'elle représente uniquement des chambres du Québec et que le Québec n'est pas un pays souverain et ne fait pas partie des Nations unies, deux conditions qui lui permettraient de faire partie de la JCI.

Par ailleurs, les congressistes ont rejeté une résolution demandant de remplacer l'effigie de la reine sur les pièces de monnaie et les timbres canadiens.

Résolutions adoptées

Au chapitre des autres résolutions adoptées, la Fédération recommande aux gouvernements fédéral et provincial d'étudier la possibilité d'avoir le même fuseau horaire pour toute la province de Québec.

La Gaspésie fait actuellement partie du fuseau horaire des Maritimes alors que toutes les autres régions du Québec utilisent l'heure normale de l'Est.

La Fédération se prononce en faveur de l'adoption d'une mesure législative autorisant l'organisation de loteries.

Le congrès a également adopté une résolution de la commission d'amélioration de la communauté demandant que tout citoyen âgé de 18 ans et plus ait droit de parole aux élections municipales et que tout citoyen, propriétaire ou locataire, âgé de plus de 21 ans, ait droit d'être élu à ces élections.

La Fédération demande finalement que les employés du Canadien National utilisent la langue française en priorité dans le Québec "afin de respecter leur large clientèle française."

M. Jean - Marie Beaulieu, de Lorretteville, a été élu à la présidence de l'organisme alors que MM. Julien Michaud, de Baie-Comeau et Yves Marin, de St-Jean, ont été élus vice-présidents.

Le congrès a réuni quelque 800 participants.



M. Julien MICHAUD

Blaiberg va mieux

LE CAP (AFP)—Philip Blaiberg va mieux: un communiqué publié à 18 heures dimanche soir par l'hôpital de Groote Schuur annonçait "une nette amélioration de son état général" et précisait que l'état de ses poumons s'améliorait également.

Le communiqué ajoutait que l'équipe de Groote Schuur a décidé d'utiliser du sérum anti-lymphocytaire et qu'elle n'envisageait plus de "traitement d'urgence".

Ce communiqué optimiste vient soudainement contredire le pessimisme qui régnait dans l'après-midi après qu'à l'hôpital de Groote Schuur on se soit refusé à démentir ou confirmer les informations selon lesquelles le dentiste du Cap n'aurait pas consenti à une seconde opération de greffe du coeur que le professeur Barnard envisageait d'entreprendre.

Affrontement entre un camion et un autobus

GRANBY - Un camion remorque propriété de la compagnie Magog Transport a heurté le derrière de l'autobus de Valcourt aux petites heures samedi matin, à l'intersection des rues Centre et Principale.

Le camion qui filait en direction de Montréal sur la rue Principale a happé l'autobus qui s'engageait dans l'intersection vers Waterloo et Valcourt.

Sous le choc, l'autobus a glissé et s'est immobilisé à quelques pouces d'une auto en stationnement. Pour sa part le conducteur du camion a tenté tant bien que mal d'immobiliser son lourd véhicule mais n'y parvenant pas il a foncé dans la roue gauche arrière de l'autobus.

La remorque du camion a pour sa part été donner sur le poteau d'acier sur le coin.

Les dommages seraient assez élevés, mais personne n'a été blessé.

M. B. Barbera est élu président de l'Association France-Canada

GRANBY - - Le bureau de direction de l'Association France-Canada vient d'être légalement constitué suivant les règlements de ce nouvel organisme et M. Bernard Barbera qui fut le président du comité provisoire a été réélu à ce poste.

Les autres membres du Comité exécutif sont: à la vice-présidence, trois personnes, M. Yvan Robitaille; Mme M. Richard et Mlle Madeleine Gagnon. Le secrétaire est M. Anicet Sauvineau alors que le trésorier est M. André Thibeaud.

Les membres du conseil complétant le bureau d'administration sont Mme J. Hannon; Mme M. Tremblay; M. Georges Rivard; M. Roger Gaillard Mme Michèle Négrier et M. Serge Samson.

Les projets immédiats de l'Association sont axés sur l'organisation de la fête nationale des Français, le 14 juillet, à Granby, qui sera célébrée à la "Roue noire", rue Centre en soirée, le samedi, 13 juillet.

Dans les projets à plus ou moins long terme, l'organisation d'une "ligue de pétanque" et une sortie collective du genre pique-nique, dans un site des environs de Granby.

Les membres du bureau de direction mettront à profit les mois d'été pour élaborer un programme d'activités, varié et intéressant tous les membres, pour la saison automne-hiver, mêlant les rencontres sociales et les séances culturelles et d'information.

Assemblée du Club de timbres et monnaies

GRANBY -- Le Club de timbres et monnaies de Granby tiendra une assemblée ce soir, à 8 heures, au 104, de la rue Cowie.

Tous sont cordialement invités.



LE CAJET, qui est un Centre d'accueil pour jeunes étudiants et travailleurs, organise régulièrement des activités pour ses membres. Cette photo a été prise lors de l'inauguration de leur chalet d'été. Sur la photo, nous voyons les dirigeants du mouvement: 1ère rangée: Francine Lacasse, Michel Rainville, Luc Perron, Jocelyne Lacasse; 2e rangée, Frère Laurent Valiquette s.c. et Jean Gemme.

(Photo: J. P. Matton)

Le CAJET: un Centre d'Accueil pour les Jeunes Etudiants et Travailleurs

GRANBY (AGB) - Le CAJET qui est un Centre d'Accueil pour les Jeunes Etudiants et Travailleurs, est un organisme qui recrute ses membres parmi les 16-25 ans.

Par diverses activités tant culturelles que sportives ou récréatives, le Cajet prétend inculquer à ses membres un certain sens de la fraternité, de la responsabilité, de la sociabilité et de l'esprit d'équipe.

Le Cajet a pris naissance, au niveau des idées, dès le mois d'octobre dernier; mais ce n'est qu'en mars de cette année que le groupe put se trouver un local prêté par la ville, dans l'ancien Centre St-Eugène. Dernièrement, le mouvement transportait ses pénates dans un chalet du bout de la rue Winchester, à Granby. Mais le grand rêve de tous n'est pas encore réalisé; à l'automne, le Cajet se propose d'acheter une maison à deux étages, maison qui deviendrait l'emplacement définitif du Centre d'Accueil.

Les activités

Lors de la dernière réunion des membres du Cajet, on a choisi les activités qui seront mises sur pied d'ici quelques semaines, au plus tard d'ici la fin de l'été.

Il y aura tout d'abord les sports intérieur et extérieur; le camping, souvent fait avec d'autres Centres d'Accueil; et aussi les voyages. . . dernièrement une douzaine de membres du Cajet sont allés passer une fin de semaine à Old Orchard.

On y trouvera également plusieurs clubs; club de sciences naturelles, club d'astronomie, club de photographie, club de littérature.

Des cours de danses, de guitare et de peinture seront offerts.

Et il y aura d'autres activités, moins structurées mais tout aussi importantes et intéressantes telles des feux de camp, des auditions de disques, des soirées avec des parents et des amis, ou tout simplement, des soirées entre membres où l'on jase, où l'on chante, où chacun raconte une histoire. . .

Pour être membre

Pour devenir membre du Cajet, il faut tout d'abord se rendre au Centre d'Accueil, participer aux activités, se faire connaître des membres, en faire la connaissance, et s'apercevoir qu'on peut leur apporter quelque chose, tout commeeux peuvent nous apporter quelque chose. Finalement, il faut faire une demande en bonne et due forme au C. A. (comité d'animation).

La cotisation est très minime et les règlements à suivre se résument à un seul: être de bonne humeur.

A l'heure actuelle, le Cajet compte une cinquantaine de membres et plusieurs amis.

Bureau de direction chez les Auxiliaires de la Légion régionale

GRANBY -- Les Dames auxiliaires de la Légion canadienne du district se sont réunies à Philipsburg, à l'occasion de l'assemblée des sections senior. Toutes les sections étaient représentées sauf celles de Waterloo et Cowansville.

Les motifs de cette rencontre étaient de promouvoir une meilleure entente entre les sections, d'établir une coopération plus poussée et faciliter l'échange de projets et d'idées.

Un bureau de direction a été élu à cette occasion, composé comme suit:

Mme Daphne Sturrock, de St-Jean, présidente; Mme Florence Mc Gregor, de Granby, première vice - présidente; Mme Judy Gilman, de Philipsburg, deuxième vice-présidente.

M. H. Brodeur est décédé à 80 ans

GRANBY - M. Henri Brodeur époux de feue Marie Rhéa Lusignan, demeurant au 447 de la rue St-Luc, de Granby, est décédé le 7 courant, à l'âge de 80 ans. Les funérailles auront lieu mercredi, le 10 juillet. Le convoi funèbre partira des Salons funéraires Girardot et Ménard Ltée, du 170 de la rue Dufferin pour se rendre en l'église St-Eugène où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la rue Dufferin, lieu de la sépulture.



M. Henri BRODEUR

Il laisse dans le deuil ses enfants et leurs conjoints: M. et Mme Rolland Daoust (Henriette de Chambly; M. et Mme Olivier Brodeur, de Granby; M. et Mme Elisée Brodeur, de Granby; M. et Mme Sarto Brodeur, d'Enosburg Falls; M. et Mme Ernest Rollin (Berthe), de ville Laflèche; M. et Mme Marcel Archambault (Laurence) de St-Dominique; M. et Mme Paul Chagnon, (Rita) de St-Paul d'Abbotsford; M. et Mme Joseph-Aimé Brodeur, de Granby; M. et Mme Jean-Marie Vachon (Monique) de St-Constant; ses frères et soeurs et leurs conjoints: M. et Mme Samuel Parent, (Arcélia) d'Enosburg Falls; Mme Jean Monty (Alma) de Cowansville; un beau-frère, M. Norbert Parent, de Granby, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Nos condoléances à la famille en deuil.

Dief est d'accord avec le cabinet formé par Trudeau

MONTREAL (PC) — M. John Diefenbaker a déclaré, samedi, à Montréal que le premier ministre Trudeau avait formé un "très bon" cabinet et que le choix de M. Eric Kierans, en particulier, constituait "une addition valable".

L'ancien premier ministre du Canada et ancien chef de l'Opposition aux Communes a fait ces commentaires durant sa visite à la Terre des Hommes.

Il a ajouté qu'un premier ministre du Canada est toujours restreint dans son choix de ministres par "des considérations d'ordre racial, religieux et régional", mais que M. Trudeau avait choisi un groupe représentant toutes les parties du pays de façon aussi juste que possible.

M. Diefenbaker a ajouté que ce à quoi il s'est "voué toute sa vie", soit la théorie d'une nation, a été adopté par M. Trudeau.

Le député conservateur de Prince-Albert a passé la journée de samedi à visiter l'exposition permanente et il a déjeuné avec le maire Drapeau.

Au cours de cette journée, il devait visiter le pavillon de l'humour, le musée de l'automobile, ainsi que les pavillons de la France et du Québec avant de prendre le train pour retourner à Ottawa.

Un capotage fait cinq blessés sur l'autoroute

GRANBY - Cinq personnes ont subi des blessures quand l'auto dans laquelle elles prenaient place a dérapé et capoté en bordure de l'autoroute des Cantons de l'Est, au millage 46, près de Bromont.

L'accident s'est produit samedi après-midi, vers 4 heures 20. Les victimes sont le conducteur, M. Guy Rolly, 21 ans, de Syracuse, N. Y. ; Mme Joseph Johnson, 25 ans, de St-Régis; le jeune Jérôme Diabo, 12 ans; M. Joseph Diabo, 51 ans et Mlle Marsha Diabo, 19 ans également de St-Régis.

Les blessés ont été conduits à l'hôpital St-Joseph de Granby pour panser leurs blessures. M. Rolly souffrait de coupures à la tête tandis que les autres occupants de la voiture avaient subi de multiples contusions. Ils ont pu regagner leur domicile. L'auto serait une perte complète.

Les constatations d'usage ont été effectuées par l'agent Raymond Lapointe, de la police de l'autoroute des Cantons de l'est.

Une exposition permanente de souvenirs de guerre à Granby

GRANBY - La Légion canadienne projette une exposition des plus intéressantes qui pourrait même devenir permanente.

En effet, nous apprenons qu'à l'occasion de la prochaine Semaine de l'Armistice, à l'automne, on espère fermement pouvoir organiser une exposition de souvenirs de guerre.

Déjà, l'on demande à tous les membres et vétérans de prêter ces souvenirs pour qu'ils soient mis en montre. Ceux-ci n'ont qu'à communiquer avec MM. Donald Neil, Marcel Potvin ou Monte Harris.

Si cette initiative s'avère un succès et si les membres se montrent favorables, une exposition permanente sera instaurée à la salle de la Légion canadienne, rue Court.

Chaque article porterait le nom du propriétaire ainsi que des explications.

En furetant

Assis à une table, deux hommes qui semblaient un peu fatigués bavardaient ensemble, au Café oriental. Le fureteur vous livre quelques-uns de leurs propos.

Le premier: "Sais-tu que c'est rendu qu'on veille pas mal tard nous autres. Il est 2 h. 10" Il était en fait 3 h. 10.

Le deuxième: "J'espère que je vais dormir sans maringouins."

Le premier: "Y a-t-il des maringouins chez-vous?

Le deuxième: "Oui". Les paupières mi-fermées, il faisait signe de la tête.

Le premier: "Mais c'est affreux. C'est parce que tu restes près du bois."

--

Nous voici dans l'été... même s'il grêle à certains endroits. Le printemps est passé... et les élections sont également passées mais les maringouins sont en forme...

--

L'écrivain Eugène Mouton eut un jour à répondre à cette question: pourquoi les animaux sont-ils inférieurs aux hommes? La question amusa beaucoup l'assistance, vu le nom significatif de la personne à qui elle était posée. Mais Mouton ne se laissa pas déconcerter. Il répondit: parce qu'ils ne peuvent pas dire qu'ils leur sont supérieurs.

--

Lu dans un club de golf l'affiche suivante: "Avant de ramasser les balles perdues, attendez qu'elles aient cessé de rouler.

--

Oublier ses bagages lorsqu'on part en voyage de noces avec sa dulcinée encore toute réjouie des premiers instants, n'est pas un oubli que l'on rencontre tous les jours. Croyez-le ou non, Robert Allaire qui convolait lundi dernier en justes noces a réussi ce tour de force. Il faut avouer que cette journée plus que souvent bouleversante et la hâte... peut-être ont participé à ce coup monumental. Voilà donc Robert qui après avoir fait route avec l'auto de son beau-père jusqu'à St-Hubert décide de louer un motel. Quelle ne fut pas sa surprise en ouvrant le coffre à bagages d'y découvrir un pneu de rechange, un cric et un peu de tout... mais pas de valises. Le Fureteur s'excuse de ne pouvoir donner plus de détails sur ce qui s'est produit par la suite, d'ailleurs la censure l'en empêchait..Mme Allaire fera sûrement une bonne gérante de la cantine de Robert, située sur le chemin de St-Paul.

Le Fureteur

Le pique-nique est remis

GRANBY - Le grand pique-nique en l'honneur du ministre des Travaux publics et député du comté de Shefford, M. Armand Russell qui devait avoir lieu hier, au Camping Granby a été reporté à la semaine prochaine à cause de la mauvaise température.

Les organisateurs réitèrent leurs invitations pour dimanche, le 14 juillet où le même programme sera en vigueur.

Air climatisé
CINEMA "LE PLAZA"
3 films 14 ans et plus
Couleurs "Roues de Feu"
Couleurs "Les Vikings Attaquent"
Couleurs "Samson contre Tous"
Représentations pour tous à 6 h.30

BUREAU
neuf à louer
De 1500 à 2500 pieds, fini au goût du locataire Dans le centre de la ville au 170, Principale, Granby.
POUR DETAILS:
378-8947 ou 378-3083

Shefford Chrysler Plymouth Ltée
CHRYSLER - PLYMOUTH - BARRACUDA
VALIANT - CAMIONS FARGO
Chemin St-Paul
GRANBY P.Q.
TEL.: 378-9051
SERVICE COURTOIS
PRIX IMBATTABLES

A L'AFFICHE CE SOIR !
3 grands films à l'affiche !
DES FARCES TELEPHONIQUES QUI TOURNENT AU TRAGIQUE !
JOHN IRELAND PAT BRESLIN dans TUER N'EST PAS JOUER
ADULTES et ADOLESCENTS - 14 ans AU MEME PROGRAMME
L'EMPREINTE DE FRANKENSTEIN (en couleur)
Aussi LES EPOUSES DE DRACULA EN COULEUR!
THEATRE PALACE GRANBY QUE. TEL. 372-4466

TIRAGE DE 20 GALLONS D'ESSENCE
a toutes les semaines.
Billet avec chaque achat de $1.
CHAGNON SUNOCO SERVICE
Mécanique générale
340, Robinson Sud 378-4755 Granby
Coin Ste-Rose et Robinson

EDITORIAL

4,000 étudiants au CEGEP de Saint-Jean en 1974-75

Le Collège d'enseignement général et professionnel de Saint-Jean sera le vingt-deuxième CEGEP créé par le ministère de l'Education. Le collège pourra accueillir environ huit cents élèves dès septembre prochain, ce qui portera à plus de trente mille le nombre des étudiants qui, au Québec, seront inscrits au niveau pré-universitaire. Cinq cents élèves suivront le cours général et trois cents, le cours professionnel. Cet enseignement gratuit et polyvalent dont ils bénéficieront les conduira un peu plus tard vers l'université ou le marché du travail spécialisé.

A ses débuts, l'institution regroupera, dit le ministère, les fonctions d'enseignement du séminaire de cette ville, de l'école des infirmières de l'hôpital local et de la section technique de l'école des Métiers.

Ces seuls renseignements démontrent, semble-t-il, la nécessité d'un CEGEP dans cette ville, où il y a à peine quelques mois, on se demandait encore si le ministère donnerait suite à la requête du comité provisoire formé pour l'obtention d'un tel collège.

Mais les prévisions démographiques sont davantages significatives. Ce sont les suivantes: en 1969-70, le nombre des etudiants au CEGEP sera de 1,400 en 1970-71, de 2,079; en 1971-72, de 2,662; en 1972-73, de 3,242; en 1973-74, de 3,817, et enfin, en 1974-75, de 3,961. En l'espace de quatre ans, le nombre des étudiants aura donc augmenté à plus de 2,660 et, en l'espace de huit ans, à environ quatre mille. C'est dire l'importance et la grande nécessité de cette institution dans la ville de St-Jean où, en raison des écoles déjà existantes et de celles que l'accroissement de la fréquentation scolaire rendra essentielles, les jeunes n'auront pas à se demander où s'inscrire pour poursuivre leurs études et s'orienter vers les carrières de leur choix.

Selon les chiffres cités par le ministère de l'Education, il eut certes été regrettable que le ministre ne se rende pas à la demande de Saint-Jean. On peut s'interroger sur les conséquences d'une telle décision, quand, avant l'adoption de cette requête, et de celle de St-Hyacinthe, il n'existait aucun CEGEP, entre la métropole et la ville de Sherbrooke, et que les CEGEP de ces deux centres ne pouvaient accepter toutes les inscriptions des autres villes. Un CEGEP à Saint-Jean s'imposait donc.

D'ailleurs, toutes les études nécessaires à son implantation étant terminées, le ministère n'avait aucune raison valable pour en retarder l'établissement à l'an prochain. Peut-être, cherchait-on, en vue de ne pas accoître davantage les dépenses, à réduire le nombre des nouveaux CEGEP. Mais lorsque l'avenir de plusieurs centaines d'étudiants est en jeu, il est évident que la question financière prend un aspect secondaire. Et, dans le cas de Saint-Jean, c'est bien de l'acceptation des autorités provinciales de l'éducation que dépendait le sort de huit cents étudiants désireux de poursuivre leurs études au niveau du CEGEP, non pas en 1969-70, mais dès la reprise des cours à l'automne.

On ne peut donc qu'exprimer notre satisfaction de voir ce problème réglé définitivement. Dès septembre prochain les jeunes pourront s'inscrire à une grande variété de cours devant les conduire à l'université, ou encore sur le marché du travail spécialisé. Ainsi, dans deux ans, dans ce dernier cas, ce ne seront pas des jeunes sans aucune formation adéquate qui se présenteront sur le marché du travail, mais des jeunes en possession de connaissances suffisantes pour occuper des postes de choix.

C'est d'ailleurs à cet objectif que doit tendre notre nouveau système d'éducation et il ne peut l'atteindre qu'en mettant à la disposition de la jeunesse étudiante les écoles nécessaires à leur formation. Il en coûte sans doute beaucoup pour assurer le succès des jeunes dans les carrières de leur choix, mais l'argent ainsi investi rapportera d'importants dividendes dans l'avenir. Il y aura alors plus d'hommes prêts à assumer leurs responsabilités dans la société moderne.

Roland Gagné

Situation confuse

Israel a raison d'être perplexe. Alors que dans les milieux diplomatiques et politiques arabes, on multiplie les déclarations conciliantes, Nasser a des entretiens avec les autorités moscovites pour obtenir, du moins l'affirme-t-on, de nouvelles armes. Israel se demande donc, non sans raisons, si Nasser se prépare à un "quatrième round" contre son état, ou s'il peut ajouter foi par exemple, à la déclaration du ministre égyptien des Affaires étrangères, M. Mahmoud Riad, à l'effet que le Caire reconnait l'Etat d'Israel "comme une réalité" et désire maintenir la paix au Moyen-Orient.

La situation, en effet, ne semble pas très claire. L'attitude de Nasser et les déclarations de ses ministres sont contradictoires. On ne sait trop qui croire. Ces déclarations ont-elles pour but de cacher les intentions belliqueuses de Nasser, ou si ce dernier cherche seulement par l'entremise de Moscou à assurer la sécurité de son pays et a obtenir, comme on le prétendait ces jours derniers, une force de l'ONU pour garantir la paix au Moyen-Orient?

La situation est donc confuse et invite donc Israel a la plus grande prudence. Tout est possible dans l'état ou se trouve cette région.

R.G.

Ne pas s'endormir sur ses lauriers

Au cours d'une réunion de la fédération allemande de l'industrie (organisations patronales) qui s'est tenue dans la Kongresshalle de Berlin et à laquelle assistait également le président Lübke, M. Schiller, ministre des Affaires économiques, a exhorté les chefs d'entreprise à faire preuve de dynamisme et à prouver qu'ils n'étaient pas devenus des capitalistes avachis. "On ne peut se contenter d'être satisfait des positions acquises. La sécurité ne peut être garantie que dans une société qui évolue", a déclaré le professeur Schiller. Il faut tirer les leçons des récents événements qui se sont déroulés en France. Lorsqu'on tarde trop longtemps à appliquer des réformes, les revendications prennent une telle ampleur que le gouvernement est obligé d'accorder tout, absolument tout ce qu'on lui demande. "Des réformes mises en oeuvre à temps reviendraient sûrement moins cher".

La République fédérale est certainement sur la bonne voie depuis qu'elle s'est décidée pour une expansion sur mesure. L'indice du coût de la vie est pratiquement stable. La hausse des salaires se situe de facto plus près de 4 que de 5%. Le taux de chômage est tombé à 1,3%. Le produit national brut exprimé en termes réels subira une hausse de 5 %. Quant à l'auto-financement dans les entreprises, il atteint un niveau bien supérieur à celui des années précédentes.

Le ministre des Affaires économiques a souligné que durant la période d'agitation qu'a connue la République fédérale, les salariés de l'industrie ne s'étaient pas solidarisés avec les étudiants rebelles. Le mérite en revient à l'excellente coopération qui s'est instaurée entre l'Etat, les organisations patronales et les organisations syndicales. Le professeur Schiller a déclaré à ce propos que l'action concertée pouvait se définir comme "une table ronde de la raison collective". La puissance économique de la République fédérale devrait se traduire par une politique du progrès. Cela doit aussi être valable pour la politique envers les pays de l'Est et aussi envers l'autre partie de l'Allemagne. Le gouvernement fédéral a élaboré de nouveaux projets tendant à fournir de nouvelles impulsions aux relations commerciales interzones.

M. Rey, président de la Commission de la CEE n'a pas besoin de se sentir complexé vis-à-vis des Etats-Unis. Sans doute les Etats-Unis sont-ils économiquement plus puissants dans certains domaines. Mais sur le plan commercial, l'Europe intégrée peut parfaitement se mesurer avec l'Amérique.

M. Berg, président de la fédération allemande de l'industrie, a mis ses adhérents en garde contre certaines spéculations concernant une dévaluation du dollar et une réévaluation du Deutschemark. "Si cette mesure venait à être appliquée, nous verrions ce que c'est qu'une véritable récession, et cela dans un délai très bref." Il a exprimé le souhait que l'on relance l'idée européenne.

Faisant allusion aux récentes agitations qui ont marqué la vie politique en République fédérale, M. Berg a souligné que les systèmes révolutionnaires tant vantés par les manifestants, n'admettaient absolument pas les libertés, presque excessives qui leur ont été accordées chez nous pour garantir le libre épanouissement de leur personnalité. Peut-être se décidera-t-on un jour enfin, après avoir tant discuté, à examiner de près la réalité. Tout citoyen qui a fait l'expérience des périodes difficiles, dans lesquelles le malaise politique se joint à la misère économique, refusera avec la plus grande énergie des solutions révolutionnaires. Ceux qui souhaitent le retour à la lutte des classes ne sont pas partisans du progrès mais témoignent par leur attitude réactionnaire qu'ils n'ont rien appris des événements du passé.

(Hannoverche Allgemeine, 12 juin 1968)

Pour prévenir les becs-de-lièvre

D'intéressantes recherches médicales se poursuivent depuis plusieurs années à Berlin-Ouest sur les malformations congénitales du palais et de la mâchoire. Des progrès remarquables ont été accomplis notamment en ce qui concerne la guérison d'une difformité de la face connue sous le nom familier de "bec-de-lièvre". Un nouveau-né sur 900 en Europe est atteint d'un bec de lièvre. Au Danemark on compte même une malformation sur 650 naissances.

Les personnes qui sont atteintes d'une malformation à la face en souffrent moralement et psychiquement. Ils ont de grosses difficultés dans la vie sociale et professionnelle, manquent d'assurance et se sentent le point de mire de tout le monde. La chirurgie esthétique peut soulager ces personnes et corriger un défaut qui est souvent devenu une obsession maladive. Le Dr Joachim Gabka, médecin chef du service de chirurgie faciale à la clinique Rudolf-Virchow de Berlin, est une grande autorité dans ce domaine. Il a réalisé avec succès un très grand nombre d'opérations de la mâchoire dont certaines nécessitaient des transplantations osseuses. Il est l'auteur d'un film documentaire fort intéressant qui a pour but d'informer les parents d'enfants affligés d'un bec de lièvre des possibilités qu'offre . la chirurgie plastique.

HEREDITE ET ALIMENTATION

Le Dr Gabka ne se contente pas de conseiller une opération qui donne d'excellents résultats. Il estime que l'on peut prévenir cette difformité avant la naissance. Les risques d'apparition de cette malformation de la lèvre supérieure sont particulièrement importants dans les familles où l'on a déjà observé des cas de malformation de la mâchoire ou du palais. Un enfant sur trois risque d'avoir un bec de lièvre. Bien que les facteurs héréditaires jouent de toute évidence un grand rôle dans l'apparition de cette difformité, il est probable qu'elle est également influencée par d'autres éléments extérieurs.

On a pu constater dans certaines expérimentations animales que les rayons X, le manque d'oxigène et de vitamines dans l'organisme maternel avaient une influence sur les caractères héréditaires et prédisposaient les descendants au bec-de-lièvre. Le Dr Gabka a donc tenté de soigner dans sa clinique berlinoise les femmes enceintes dont la famille avait déjà connu plusieurs cas de malformations du palais et de la mâchoire, et d'agir sur les caractères héréditaires. Des expériences comparables ont déjà été tentées aux Etats-Unis. Mais le Dr Gabka va plus loin. Il ne se contente pas d'administrer à ses patientes des produits à base de vitamines dès le début de la grossesse mais leur prescrit également une oxygénothérapie. Aucune des 42 femmes traitées par le Dr Gabka n'a mis au monde un enfant affligé d'un bec de lièvre.

De longues recherches sont toutefois encore nécessaires pour mettre au point un produit efficace destiné à prévenir cette difformité.

R. Herzog.
Copyright Flash sur l'Allemagne.

Milliers d'étudiants sans emploi au pays

Par la PRESSE CANADIENNE

Un printemps maussade a cédé la place à un été triste pour des milliers d'étudiants canadiens sans emploi.

Les centres de recrûtement de main-d'oeuvre, un peu partout dans le pays, sont unanimes à signaler que le nombre d'étudiants oisifs, faute d'avoir pu trouver un emploi, est plus élevé que l'année dernière.

Un sondage trans-Canada par la Presse Canadienne démontre que les gouvernements provinciaux et municipaux, ainsi que beaucoup de compagnies, suivent l'exemple rigide du gouvernement fédéral et ont coupé l'embauche à la limite du possible.

A Montréal, Winnipeg et Vancouver, du moins, certaines compagnies ont décidé cette année de fermer leurs portes pour une période déterminée de vacances, libérant ainsi le personnel au complet. Pour la première fois, ils n'auront pas besoin d'employés surnuméraires d'été.

A Montréal, l'exposition permanente Terre des Hommes a embauché 2,500 étudiants, et de ce nombre certains ont été remerciés.





Il n'y a rien de nouveau dans ce bas monde. Les manifestations sont depuis longtemps à l'ordre du jour. Lorsque les peuples sont mécontents, ils manifestent. On voit ici la place de Leipzig de Berlin-Est, le 17 juin 1953. Les manifestants sont optimistes. Il ne savent pas que leur soulèvement va échouer. Ci-dessous, dans une réaction désespérée, ils jettent des pierres sur les chars soviétiques. Depuis, il y eut bien d'autres manifestations, et il y en aura encore beaucoup d'autres dans l'avenir.

UN BON PAS VERS UN MONDE PLUS SÛR

Par Deryk JAMES

Il y a quelques années, un homme politique britannique écrivit ceci: "Le désarmement c'est comme lorsqu'on apprend à marcher. Ce sont les premiers pas qui sont les plus difficiles. Ensuite, les progrès sont rapides au fur et à mesure que s'accroît la confiance dans la réussite". De manière assez appropriée, l'homme qui s'exprimait ainsi, M. Fred Mulley, est actuellement ministre d'Etat britannique aux Affaires étrangères, chargé des questions de désarmement. La Grande-Bretagne se préoccupe depuis longtemps de la question du contrôle des armes nucléaires et du désarmement en général et elle a joué un rôle prépondérant dans les discussions et négociations internationales qui y ont été consacrées.

Des armes nucléaires d'une puissance effrayante existent. La perspective de voir un nombre accru de pays les posséder ne ferait qu'augmenter la possibilité qu'un doigt, quelque part, presse sur le bouton qui provoquerait l'anéantissement du monde.

MODIFICATIONS

D'où l'importance d'un accord international pour arrêter la progagation - ou la prolifération, comme l'on dit - des armes nucléaires. L'approbation du projet d'un tel traité par l'Assemblée générale des Nations unies doit par conséquent être considérée comme un événement majeur.

Le récent débat sur la non-prolifération qui s'est tenu au sein du Comité No. 1 de l'Assemblée, spécialisé dans les questions de désarmement, a été franc et complet. Il a conduit à un certain nombre de changements apportés au texte du projet de traité, ainsi que de la résolution le recommandant à l'attention de l'Assemblée générale, de manière à tenir compte des opinions exprimées par les Etats non-nucléaires en particulier. A la suite de ces modifications, certains pays qui entretenaient des doutes sur le traité ont été en fin de compte suffisamment convaincus de ses avantages pour pouvoir voter pour. On s'attend que le traité pourra être signé le mois prochain à Londres, Washington et Moscou, les capitales des trois puissances dépositaires.

L'OPINION MONDIALE

Les Nations unies ont été le grand forum international pour la discussion des questions de désarmement et c'est en 1962 que le Comité des 18 pour le désarmement constitué par l'Assemblée générale, commença ses travaux à Genève. Etant donné que la France a décidé de ne pas participer, le comité ne compte en fait que 17 membres, à savoir quatre pays occidentaux (Grande-Bretagne, Canada, Italie et Etats-Unis) cinq pays est-européens (Bulgarie, Tchécoslovaquie, Pologne, Roumanie et Union soviétique) et huit Etats non alignés (Brésil, Birmanie, Ethiopie, Inde, Mexique, Nigéria, République Arabe unie et Suède). La nécessité d'empêcher une nouvelle propagation des armes nucléaires figure depuis des années au premier plan des débats du Comité No. 1 et du Comité des 18 des Nations unies. En 1965, répondant aux voeux de l'opinion mondiale, les puissances occidentales déposèrent un projet de traité de non-prolifération sur le bureau du Comité des 18 pour le désarmement. L'Union soviétique déposa son propre projet ultérieurement la même année, et l'on s'efforça essentiellement après cela de rapprocher les deux points de vue. Ces efforts eurent pour point culminant le dépôt d'un projet approuvé au comité des 18 il y a quelques mois, qui représente un développement encourageant dans les relations Est-Ouest.

ASPECTS PACIFIQUES

Mais il restait certains problèmes touchant les Etats non nucléaires à prendre en considération, tels que la crainte qu'ils pourraient être handicapés dans l'exploitation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques. Aussi le traité contient-il l'engagement que les bénéfices potentiels tirés des applications pacifiques des expériences nucléaires seront mis à la disposition des Etats non nucléaires qui sont partie au traité. Un autre problème qui s'est présenté avait trait à un système de garanties, afin d'empêcher le détournement des activités nucléaires pacifiques à des fins belliqueuses. L'Agence internationale de l'énergie atomique (IAEA) a déjà mis sur pied le noyau d'un tel système, mais ses méthodes et ses ressources devront être considérablement améliorées et accrues pour répondre aux besoins du traité. Aux termes du traité, les Etats non nucléaires doivent négocier des accords de "sauvegarde" au cours des prochains mois.

Un certain nombre d'Etats ont exprimé leur inquiétude, car ils estimaient qu'ils diminuaient leur sécurité en renonçant à la possibilité de fabriquer des armes nucléaires. Pour répondre à cette préoccupation, les trois Etats nucléaires du Comité du désarmement - la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et l'Union soviétique - se sont déclarés d'accord pour que des assurances concernant la sécurité soient données au sein du Conseil de sécurité.

UN CONTEXTE PLUS LARGE

Le traité de non-prolifération est d'un grand intérêt par lui-même, mais ses avantages se situent également dans un contexte plus large. Il constitue un pas important en vue d'un arrêt de la course aux armes nucléaires et d'un progrès graduel vers le désarmement général et complet sous contrôle international strict et efficace. C'est le fruit d'efforts persistants au Comité du désarmement pour concilier les points de vue divergents des gouvernements intéressés - efforts dans lesquels la délégation britannique a joué un rôle particulièrement constructif. Comme Lord Caradon, le représentant permanent de la Grande-Bretagne aux Nations unies, l'a déclaré devant l'Assemblée, la naissance du traité constitue l'un des meilleurs exemples que le monde ait connus d'une co-opération étroite et fructueuse entre l'Est et l'Ouest Et tant d'Etats, grands et petits, riches et pauvres, ont contribué à ce résultat que c'est une victoire non seulement pour quelques-uns mais pour tous.

La Voix de l'Est
Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

VOTRE SANG

est le don par excellence

ST-HYACINTHE

Québec deviendra le plus gros producteur de lait du Canada

SAINT-HYACINTHE -- "Il est évident que le Québec deviendra le plus gros producteur de lait de toutes les provinces du Canada". C'est en ces termes que s'est exprimé hier matin, M. G. M. Clemons, secrétaire général de l'Association des éleveurs Holstein-Friesian du Canada, au pique-nique annuel de l'Association du Québec, à la ferme de M. Hilaire Michon, de La Présentation.

M. Clemons a signalé que la présence de M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture au Québec, indique le vif intérêt du gouvernement québecois envers ses fermiers.

Il a poursuivi en disant que l'Association et les propagandistes du Québec ont la responsabilité d'améliorer l'efficacité de la production en encourageant l'emploi de meilleurs géniteurs, en recommandant de porter une attention plus spéciale à une meilleure sélection de femelles et en continuant leur programme d'éducation sur l'alimentation et la gérance.

"Le programme de nos propagandistes ne sera efficace que s'il reçoit le fervent support et la coopération des clubs d'éleveurs".

M. Clemons a poursuivi en demandant à chaque éleveur de jouer un rôle dans le programme du club local afin que la qualité du bétail Holstein du Québec puisse continuer à s'améliorer.

"Les marchés pour le bétail deviendront plus grands et plus profitables par cette amélioration. En ce qui nous concerne, a également indiqué le secrétaire général de l'Association, les objectifs de l'Association et du ministère de l'Agriculture sont les mêmes.

"Cet effort uni doit se continuer si nous voulons atteindre le maximum d'amélioration de notre bétail et du standard de vie de nos éleveurs, a conclu M. Clemons.

2,800 personnes se sont réunies à la Présentation

LA PRESENTATION -- Quelque 2,800 personnes se sont réunies hier à la ferme de M. Hilaire Michon, à La Présentation, pour le pique-nique annuel des éleveurs de bétail Holstein, de la province de Québec.

La journée a commencé par l'allocution de M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture au Québec, qui a dû repartir immédiatement après, devant se rendre en Saskatchewan pour participer à la conférence fédérale-provinciale des ministres et sous-ministres de l'Agriculture.

La messe a été chantée à midi par M. l'abbé François Morin, de La Présentation.

Plusieurs trophées ont été remis aux participants au courant de l'après-midi.

Le trophée MacLeod, pour la meilleure équipe de juge des clubs Holstein du Québec, a été gagné par le club de Saint-Hyacinthe. Ce dernier a été représenté au pique-nique par MM. Hubert Bousquet, Jean-Luc Lafrance et A. Lafleur.

Le club de Saint-Hyacinthe comprend les comtés de Saint-Hyacinthe, Bagot, Richelieu, Chambly et Verchères. La province compte 27 clubs Holstein.

Le trophée Georges Roland Gladu pour le meilleur exposant a été remporté par le club Ouest du Québec, représenté par M. Dalton Hodgin de Chatville. Ce club comprend les comtés de Pontiac et Gatineau.

Le prix de l'Association provinciale pour les jeunes éleveurs entre 15 et 21 ans a été gagné par M. Donald Hadley, de Lachute tandis que le trophée de l'Association pour le jeune éleveur qui a remporté le championnat "Old Canadian" au Québec, a été remis à Mlle Margaret Khune, âgée de 16 ans, de Saint-Armand.

M. Denis Bousquet, député de Saint-Hyacinthe à Québec, dans une courte allocution, a offert sa collaboration aux cultivateurs du comté. Il leur a assuré l'appui entier du ministère de l'Agriculture.

Le député a aussi rappelé aux personnes présentes qu'il fut jadis un jeune éleveur et que son père gérait une ferme à La Présentation.

La journée s'est terminée avec la parade des animaux de la ferme. M. Albert Desrosiers, agronome de Saint-Hyacinthe, a expliqué la formation du troupeau de la ferme Michon.

Parmi les invités d'honneur on a remarqué, M. et Mme Clément Vincent; M. et Mme Théogène Ricard; M. Denis Bousquet; M. John Clemons, secrétaire national de l'Association Holstein et M. Pierre Gignac, président provincial de l'Association Holstein.

M. Clément Vincent annonce une nouvelle politique de subventions pour les éleveurs

SAINT - HYACINTHE -- M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture au Québec, a annoncé hier matin, à l'issue du pique-nique annuel de l'Association des éleveurs de bétail Holstein, la mise en vigueur d'une nouvelle politique de subventions pour les éleveurs du Québec.

Cette politique permettra à l'Association de recevoir $10,000 de base pour un premier propagandiste; $8,000 pour le deuxième et $5,000 pour le troisième. A ceci s'ajouteront $100 par membre de l'Association.

L'Association recevait auparavant une subvention totale de $25,000. Cette nouvelle politique encouragera l'Association dans le recrutement de nouveaux membres.

M. Vincent a souligné que cette nouvelle formule a été établie parce que le gouvernement reconnaît l'importance des éleveurs de bétail au Québec.

Le ministre, a ensuite rappelé aux 2,800 personnes présentes, ses rencontres avec les associations de bétails purs sangs du Québec.

M. Vincent qui devait passer la journée avec les éleveurs de Holstein a dû quitter la ferme de M. Hilaire Michon, où la réunion se tenait, peu après son allocution, devant se rendre hier encore en Saskatchewan pour participer à la conférence fédérale-provinciale des ministres et sous-ministres de l'Agriculture.

M. Vincent s'est également fait le porte-parole de M. Daniel Johnson premier ministre du Québec, qui devait aussi participer à la journée d'hier, mais il a été retenu sur son lit d'hôpital.

M. Théo Ricard, député de Saint-Hyacinthe au fédéral, a adressé ses félicitations à M. et Mme Hilaire Michon, propriétaires de la ferme où se tenait le pique-nique de cette année.



PIQUE-NIQUE ANNUEL --- Quelque 2,800 personnes se sont réunies hier, à la ferme de M. Hilaire Michon, à La Présentation, pour le pique-nique annuel des éleveurs de Holstein, du Québec. Sur la photo ci-dessus, nous reconnaissons de gauche à droite, Mme Clément Vincent, M. Théogène Ricard, député de Saint-Hyacinthe au fédéral; M. Hilaire Michon; Mme Ricard; M. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture au Québec; M. Denis Bousquet, député de Saint-Hyacinthe à Québec; et Mme Michon.

(Photo, Jacques Bernier)

Deux accidents à St-Barnabé

ST-BARNABE- (DNC) - Deux accidents mineurs sont signalés à St-Barnabé-Sud, comté de St-Hyacinthe.

Ainsi, la jeune Céline Phaneuf, âgée de trois ans, enfant de M. et Mme Julien Phaneuf, s'est fracturé le bras droit en jouant avec son frère dans un hangar.

Elle est sous les soins du docteur Bernard Perron, à l'hôpital St-Charles de St-Hyacinthe.

D'autre part, Yolande Rodier, fille d'Elphège Rodier, s'est fracturé une jambe quand le tracteur qu'elle conduisait l'a renversée dans un fossé dans la ferme de son père. Son état est satisfaisant.

Un colloque Matt Talbot à 8h.30

SAINT-JOSEPH - SUR - YAMASKA-- Un colloque Matt Talbot aura lieu ce soir, à 8 heures 30, au collège Sacré-Coeur, à Saint-Joseph-sur-Yamaska.

Ces forums hebdomadaires sont un service des cercles Lacordaire de la région de St-Hyacinthe.

Plusieurs thèmes, en rapport avec les problèmes concernant l'alcool seront étudiés à la réunion de ce soir. L'équipe discutera de l'alcoolisme comme maladie et verra la réaction de la société en face de cette maladie.

L'animateur répondra aux questions de l'assistance. Il est à noter que le premier lundi de chaque mois les dames sont également invitées à ces réunions.

L'entrée est libre. Pour toute information supplémentaire, on est prié de communiquer avec M. Camille Martin en téléphonant à 773-0856 ou encore avec M. Réjean Dufresne, en téléphonant à 549-4533.

La Fédération des oeuvres veut que la campagne '68 soit valable

SAINT-HYACINTHE- La Fédération des oeuvres du diocèse de Saint-Hyacinthe veut remédier pendant la campagne de souscription de 1968, à l'échec partiel obtenu dans plusieurs localités du diocèse.

M. Paul Fréchette, président général de la Fédération, souligne qu'après un an de travail, les organisateurs de la dernière campagne de souscription auraient voulu remettre au groupement le montant prévu pour le maintien et le bon fonctionnement de ses oeuvres affiliées.

"De fait nous n'avons récolté que 76 pour cent de l'objectif. Les résultats de 1967 peuvent s'expliquer en partie par la tenue de l'Expo '67 qui a nécessité des dépenses accrues de la part des particuliers. Toutefois, ce n'est là qu'un des facteurs pouvant expliquer le rendement de la campagne."

M. Fréchette a ensuite indiqué que depuis plusieurs années les recettes perçues dans les paroisses diminuent de façon alarmante.

"Encore cette année, a-t-il enchaîné, nous avons noté une diminution dans les dons."

Selon M. Fréchette, le manque d'organisation au niveau de certaines localités explique l'échec de la souscription. "Il en est de même pour la participation des bénévoles en nombre insuffisant.

"Au niveau d'une paroisse, une bonne organisation, ajoute-t-il, ne peut apporter que des résultats satisfaisants.

"Il est inconcevable que la collecte dans ce secteur soit passée de $122,283 en 1965 à $102,932.73 en 1967 alors que la population et le nombre de souscripteurs étaient moindres qu'en 1967."

M. Fréchette a ensuite émis quelques suggestions pour remédier à ce phénomène en '68.

Il prône la formation immédiate dans chaque paroisse d'un comité permanent, formé de cinq membres. Ce comité serait appelé exécutif et le président d'exécutif de chaque paroisse deviendrait automatiquement directeur de la Fédération.

M. Fréchette a également indiqué que le comité exécutif soit nommé pour deux ans.

Le président de chaque exécutif serait invité à assister à chaque assemblée générale de la Fédération.

Le président général a ensuite indiqué qu'il serait souhaitable qu'un des membres de cet exécutif soit un échevin ou même le maire. Il a également recommandé la participation féminine dans ce comité.

Début d'incendie au Bar-B-Q de La Providence

LA PROVIDENCE -- Un début d'incendie a été rapidement maîtrisé samedi vers les midi trente, dans la cuisine du Bar-B-Q La Providence.

M. Gérard Provencher, chef de police et de pompiers dans la localité s'est immédiatement rendu sur les lieux. Les dommages ne sont que de $50, selon M. Provencher.



M. André LAFLAMME, de Saint-Simon, vient de terminer ses études à l'Institut des textiles, à Saint-Hyacinthe. Il a reçu un diplôme en textile.



M. Guy LAMARCHE qui vient de terminer ses études à l'Institut des textiles à Saint-Hyacinthe, a obtenu un diplôme en chimie teinture. Il est de la route rurale 3, à Granby.



M. Jacques HOULE, de Sainte-Rosalie, vient de terminer ses études à l'Institut des textiles de Saint-Hyacinthe. Il a reçu un diplôme en chimie-teinture.

M. l'abbé R. Martin fêté soixante ans de sacerdoce

SAINT - HYACINTHE -- M. l'abbé Rosario Martin fêtera soixante années de sacerdoce le 25 juillet. Il a été ordonné prêtre à cette date en 1908.

M. l'abbé Martin qui est maintenant retraité au Séminaire de Saint-Hyacinthe, est né le 22 décembre 1882.

Deux autres prêtres compteront cinquante ans de sacerdoce à la même date. Il s'agit du chanoine Alfred Pépin et de M. l'abbé Louis Forest, tous deux retraités à La Providence.

Ils ont reçu les ordres le 25 juillet 1918. M. le chanoine Pépin est né le 22 avril 1891 et M. l'abbé Forest, le 20 juin, 1892.

Une nouvelle formule de souscription à la Fédération des oeuvres

SAINT-HYACINTHE -- La Fédération des oeuvres du diocèse de Saint - Hyacinthe recommande que le système de perception sur le salaire s'accentue davantage pendant la campagne de 1968, puisque selon eux, "C'est définitivement la formule du succès"

M. Paul Fréchette, président de la Fédération des oeuvres du diocèse, a indiqué qu'il y aurait avantage qu'un comité de bénévoles recrutés dans le milieu industriel, travaille auprès des dirigeants d'entreprises dans le but de les informer et de les intéresser à cette nouvelle formule de souscription.

"Ce système de perception devrait être étendu à toutes les organisations de plus de vingt employés.

"La sollicitation auprès des corporations municipales, malgré les nombreuses informations adressées aux dirigeants municipaux, n'a pas rapporté les résultats espérés. Il faudrait continuer à informer davantage les autorités municipales, ajoute M. Fréchette pour les convaincre que leur appui est indispensable en raison des nombreux services que la Fédération pourvoit à leurs citoyens.

M. Fréchette est d'avis qu'une invitation devrait être adressée aux conseils municipaux pour une rencontre avec la Fédération. Les oeuvres affiliées produiraient un rapport de leurs activités.

Il a également émis l'opinion qu'un questionnaire devrait être envoyé aux délégués municipaux pour savoir si les dirigeants comprennent et connaissent la Fédération et ce qu'elle représente pour la population.

Un homme a été blessé dans un début d'incendie

SAINT - JOSEPH - SUR - YAMASKA -- M. R. Desautels du Rang numéro 3, à Sainte-Rosalie a souffert de nombreuses brûlures à un bras et à une main, après avoir voulu éteindre un feu qui a pris naissance dans la cuisine de M. Jean-Guy Daviau, du 2481 de la rue Centre, à Saint-Joseph-sur-Yamaska.

Le feu a pris naissance samedi après-midi, vers les 1h. 30, mais a vite été maîtrisé lors de l'arrivée sur les lieux de M. Gérard Provencher, chef de police et de pompiers à La Providence et M. Léon Chabot, agent à Saint-Joseph.

M. Desautels a été conduit à l'hôpital Saint-Charles par M. Chabot.

La police enquête sur la mort de M. D. Polus

SAINT - HYACINTHE -- Un homme de 69 ans, M. Doris Polus, de la paroisse Notre-Dame, située à proximité de Saint-Hyacinthe, a été trouvé mort hier vers les 12h.50, dans sa demeure.

La macabre découverte a été faite par le propriétaire de la maison qu'occupait M. Polus, M. Louis-Philippe Caron, également de Notre-Dame. M. Polus vivait seul dans la maison.

M. Gérard Provencher, chef de police de La Providence a immédiatement été appelé sur les lieux. Il a ensuite demandé l'aide de la Sûreté provinciale de Saint-Hyacinthe.

Le détective Serge Martin a été dépêché sur les lieux pour ouvrir l'enquête. On craignait une mort violente.

Toutefois selon le coroner du district de Saint-Hyacinthe, le Docteur A. Laguë, il s'agirait plutôt d'une mort subite due à une crise cardiaque.

Le corps a été transporté à la morgue René Mongeau. Le défunt n'a pas de famille dans la région de Saint-Hyacinthe.

Les préparatifs vont bon train au CEGEP

SAINT-HYACINTHE (NM) -- Si l'on en juge par l'assemblée qu'ont tenue vendredi dernier, les membres de la Corporation du CEGEP de Saint-Hyacinthe, les préparatifs vont bon train et le tout sera prêt à temps.

Déjà les membres de la Corporation envisagent d'effectuer une demande au gouvernement afin d'obtenir un budget provisoire d'environ $50,000, qui servirait à défrayer le coût des divers préparatifs du CEGEP. Le budget global du CEGEP est aussi en voie de préparation.

Dès cette semaine, la Corporation sera prête à recevoir les demandes d'application pour le poste de directeur des services de l'équipement. Ce directeur sera chargé de s'occuper des questions de transport, de cafétéria, d'équipement en général, de l'inventaire du matériel disponible et autres.

Une résolution a aussi été adoptée par les membres de la Corporation, lors de leur réunion de vendredi dernier, afin de procéder à diverses ententes avec différentes écoles qui appartiennent déjà au gouvernement, mais qui font partie du CEGEP de Saint-Hyacinthe.

Finalement, le comité de liaison du CEGEP, sous la présidence du docteur Henri-Paul Girouard, doit rencontrer prochainement les autorités du Collège Mont Sacré-Coeur, de Granby, afin de discuter de la possibilité de louer les locaux de ce collège. Si une entente favorable survenait entre les deux parties, l'enseignement collégial pourrait beaucoup plus facilement se donner à Granby, moyennant un nombre suffisant d'étudiants.

NOUVELLES BREVES

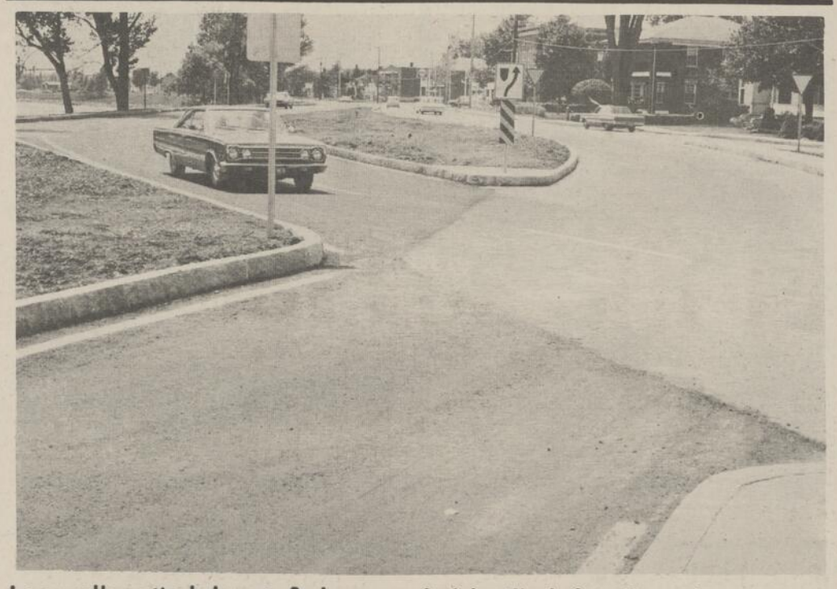
L'air que nous respirons est composé de plusieurs éléments, les principaux étant l'oxygène et l'azote. Sans eux, il est pratiquement impossible que le vie puisse exister sous une forme ou une autre.

L'air (à l'état hygrométrique) est le terme employé par les météorologistes pour définir le pourcentage de vapeur d'eau contenue dans l'air.

Chemins à graveler

ST-BARNABE- (DNC) - Les propriétaires du Domaine Tarte, situé au bord de la rivière, ont demandé que leurs chemins, entre les chalets, soient gravelés.

Un avis de motion a été passé à cet effet.



La nouvelle partie de la route 9, donnant accès à la ville de Saint-Hyacinthe, est ouverte depuis quelques jours maintenant à la circulation. Nous voyons sur la photo ci-dessus, le carrefour, terminé depuis peu, où se rencontrent les rues Girouard, Dessaules et la route 9. (Photo Bernier).

M. P. Viens est décédé

SAINT-CESAIRE -- M. Paul Viens, de Saint-Césaire, est décédé à l'âge de 86 ans et 8 mois. M. Viens était l'époux de Marie Laferrière.

Le service funéraire a eu lieu à Saint-Césaire. M. Viens est le père de Armand Viens, de Sainte-Madeleine.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Pour la valeur réelle

ST-BARNABE- (DNC)- On a voté au conseil municipal en faveur d'un nouveau rôle d'évaluation basé sur la valeur foncière réelle.

L'ancien rôle ne représentait qu'une valeur de quarante pour cent seulement.

M. Rosaire Riendeau, de St-Barnabé, est décédé

ST-BARNABE - (DNC) -- M. Rosaire Riendeau est décédé dans un hôpital de Montréal, après une longue maladie.

Il laisse dans le deuil son épouse, née Simone Cloutier; un fils, Roger; sa belle-fille et un petit-fils; Roch; quatre soeurs, Mmes Emile Côté (Rosa), de St-Hyacinthe; Léonard Bellavance (Hélène), de La Providence; Lionel Anctil (Bertha), de l'Ontario; Mme Parenteau (Irène), de Montréal.

Le service fut célébré par le Révérend Père Ronald Cloutier, des Pères du Verbe Divin, cousin du défunt.

Mme R. Normandin est décédée à l'âge de 52 ans

SAINT - JEAN - BAPTISTE - Mme Rosalphé Normandin, née Madeleine Lacroix est décédée à l'âge de 52 ans, à Saint-Jean Baptiste. Le service funèbre a été chanté à l'église paroissiale de Saint-Jean-Baptiste.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

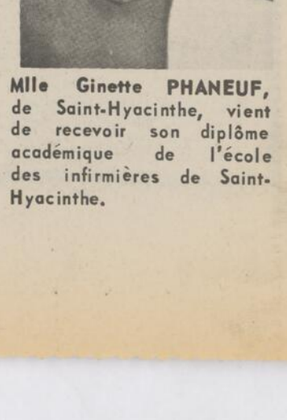
Récitation du rosaire

STE-HELENE- (DNC) -- Une soixantaine de citoyens de Ste-Hélène, comté de Bagot, se sont rendus à Notre-Dame du Cap, pour la récitation du rosaire perpétuel.

L'organisatrice du voyage était Mme Thérèse Forest.



La Révérende Soeur Rachel MONTPETIT, de Saint-Hyacinthe, vient d'obtenir son diplôme académique de l'école des infirmières de Saint-Hyacinthe.



Mlle Ginette NOISEUX, de Saint-Jean-Baptiste, vient de terminer ses études d'infirmière à l'école des infirmières de Saint-Hyacinthe.



Mlle Ginette PHANEUF, de Saint-Hyacinthe, vient de recevoir son diplôme académique de l'école des infirmières de Saint-Hyacinthe.

MADAME

Votre horoscope

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

C'est une semaine plutôt défavorable où vous risquez d'agir à contre-temps, parce que trop rapidement. Remettez à plus tard ce que vous avez à faire.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Semaine où il faut faire attention à votre nervosité, à vos décisions brusques, impulsives, irréfléchies.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Semaine où il faut déconseiller toute initiative brusque, impulsive, aventureuse et téméraire.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Agissez avec opportunité; les choses demandant de la patience et de la persévérance seront favorisées.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Semaine très intéressante. Vous pourrez faire preuve de liberté dans vos initiatives comme dans vos réalisations.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Semaine un peu contradictoire où vous n'aurez pas trop de votre activité, de votre combativité pour compenser certains délais, certains retards.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous risquez d'agir trop vite, trop rapidement, mais il y a un facteur de chance dont il faudrait savoir profiter.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Semaine où tout ce qui demandera du temps, de la patience, de la persévérance, de la ténacité, sera favorisé. Il faut maintenir les positions acquises.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Il faut faire une analyse lucide et logique de ce qui est atteignable et de ce qui ne l'est pas et agir en conséquence.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Il faut vous méfier des projets professionnels ou sentimentaux que vous voudriez réaliser trop brusquement et trop rapidement.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Semaine plutôt médiocre, le destin pouvant souvent opposer des obstacles, des délais aux projets que vous voudriez réaliser.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

C'est une semaine où l'intuition, l'initiative, l'originalité, pourront donner des résultats importants.

Voeux de prompt rétablissement

ACTON VALE- Prompt rétablissement à Mme Wilfrid Giroux, d'Acton Vale, présentement hospitalisée à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville.

Prompt rétablissement à Mme Alfred Chevanelle, présente ment en convalescence chez elle, après un séjour à l'hôpital Ste-Croix de Drummondville.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS



M. et Mme Laurent ROBERT (Angèle Bienvenu) dont le mariage a été célébré récemment. Mlle Bienvenu est la fille de M. et Mme Germain Bienvenu, M. Robert est le fils de M. et Mme Maurice Robert, de Granby. Les nouveaux époux habiteront Granby. (Photo Studio La Liberté)



MAILLOTS DEUX COULEURS, une pièce ou deux-pièces, pour les fillettes dans le vent. Faits de nylon extensible Du Pont, ces deux maillots sont tirés de la collection Dive-Ettes de Tam O'Shanter de Montréal. Le deux-pièces existe en marine et jaune ou marron et blanc. Le une-pièce, en marine et jaune ou bleu pâle et limette.



MLLE LAURETTE BOULANGER, candidate au titre de "Reine des Rigolos", club de raquetteurs de Farnham. Laurette travaille présentement au bureau de la manufacture Collins & Aikman, comme secrétaire. Son sport préféré, c'est la raquette...évidemment. Comme passe-temps, Laurette aime beaucoup la lecture et le cinéma.

Mariage

STE-ANGELE DE MONNOIR- (DNC)-- Mlle Yvonne Dionne, fille de M. et Mme David Dionne, a épousé M. Fernand Brodeur, fils de M. et Mme Laurier Brodeur.

La bénédiction nuptiale leur a été donnée par M. l'abbé P.E. Chenette, curé de la paroisse de Ste-Angèle de Monnoir. La mariée, au bras de son père, portait une élégante robe en organza blanche avec appliqués de dentelle, son voile court était retenu par un diadème et son bouquet se composait d'oeillets bleus et blancs.



M. et Mme Normand Brunet (Nicole St-Pierre) dont le mariage fut béni en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice de St-Jean. La mariée est la fille de M. et Mme Robert St-Pierre. Le marié est le fils de M. et Mme Paul Brunet. (Photo Studio Guillet Enrg.)

MEUBLES DEMONTABLES--Une industrie vient de sortir huit nouveaux modèles de meubles par éléments, dont six vous sont présentés ici dans le cadre d'un salon familial. Les éléments se vissent entre eux pour former une grande variété d'ensembles de meubles muraux, qui peuvent être soit suspendus, soit encastrés. Ces éléments sont en contre-plaqué de peuplier recouvert de panneaux lamellés décoratifs Arborite. L'ensemble présenté ici est fini en teck des Indes.

REPRESENTANT AUTORISE

MOFFAT

MARCEL AUGER & FILS INC.

10, rue St-Louis Granby

378-5151

Sachons apprêter les salades

Après avoir connu et choisi les verdures, il faut bien vite rentrer à la maison. Dès votre retour, entreposez les verdures au réfrigérateur sans les laver car un surplus d'humidité les gâtera à la longue. Mais une minute!... Retirez les feuilles endommagées ou trop grossières tout en prenant garde de ne pas enlever les grosses tiges contenant l'humidité qui gardent aux feuilles leur fraîcheur. Pour conserver aux verdures leur croustillant, déposez-les dans le tiroir à légumes du réfrigérateur ou encore dans des sacs de plastique. Et avant de préparer la salade, lavez les laitues ou les choux pour faire disparaître toute trace de terre ou de résidus possible d'insecticides.

Au moment de préparer la salade, retirez les verdures du réfrigérateur. Séparez ce dont vous avez besoin et brisez en morceaux. Les morceaux de grosseur moyenne sont plus faciles à manipuler que les légumes hachés fin. Les membres de la famille du chou, eux, préfèrent être hachés ou filamentés juste avant de les servir. Vous pouvez, cependant, faire tout cela à l'avance à condition de retourner les verdures au réfrigérateur dans un sac de plastique. Tout en vous rappelant que les salades délectables cachent deux atouts: croustillant et fraîcheur, ajoutez une petite note de gaieté en jetant dans la mêlée des ingrédients de couleur, de texture et de saveur différentes, tels: tranches de radis, morceaux de concombre, rondelles d'oignons verts, céleri tranché, quartiers de tomate ou morceaux de piment vert.

Les salades, vous le savez, se servent dans des bols de forme de grosseur et de couleur différentes. Plusieurs préfèrent le traditionnel bol en bois qui sert de cadre naturel aux verdures. Cependant, les bols de poterie, de porcelaine, d'acier inoxidable sont aussi très attrayants et rehaussent l'apparence de la salade.

Peu de temps avant de servir, transférez les ingrédients dans le bol à salade saupoudrez de sel et de poivre, arrosez de sauce à salade et mêlez légèrement. Il devrait y avoir juste assez de sauce pour enrober la salade. Un dernier conseil; préparez assez de salade pour offrir de généreuses portions aux convives (au moins 1 tasse de laitue déchiquetée par portion). Et il ne reste plus qu'à la déguster... Bon appétit!

"UNE MINE DE RENSEIGNEMENTS"

Afin de vous rafraîchir les idées, procurez-vous la brochure intitulée "Les salades" publiée par la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada. Pour obtenir un exemplaire gratuit de cette publication, faites parvenir votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa. Par la même occasion demandez le feuillet qui l'accompagne et qui s'intitule "Sauces à salades".

A TITRE GRACIEUX!

Pour célébrer l'été et surtout juillet, mois des salades, les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada ont pensé vous offrir une salade jardinière que vous dégusterez sur le patio ou en pique-nique. Son nom même évoque les vacances, ne trouvez-vous pas? Bon appétit!

SALADE JARDINIERE

- 3 tasses de dinde cuite, en juliennes
- 1 tasse de jambon cuit, en juliennes
- 1/2 tasse de céleri tranché
- 1/2 tasse de concombre en dés
- 1/4 tasse d'oignons verts hachés
- 1/2 tasse de radis tranchés
- 1/3 tasse de piment vert, en dés
- Sel
- Poivre
- 1/3 tasse de vinaigrette

Mêler dinde, jambon, légumes, assaisonner et arroser de vinaigrette. Mêler et réfrigérer 2 heures. Servir sur laitue. 6 portions.

Note: Ajouter 1 tasse d'ananas en conserve coupé en dés.

Mariages à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE-- (DM)-- Voici la liste des derniers mariages dans les différentes paroisses de la ville de Saint-Hyacinthe:

En l'église a été béni le mariage de Mlle Monique Laprés à M Viateur Lussier. Mlle Laprés est la fille de M. et Mme Armand Laprés (Laudina Marcotte). M. Lussier est le fils de M. et Mme Omer Lussier (Angéla Grenon). Une réception s'est déroulée à la salle Sainte-Anne. Les nouveaux époux demeureront à Sainte-Rosalie.

En l'église a été béni le mariage de Mlle Pierrette Moreau à M. Claude Saint-Georges. Mlle Moreau est la fille de M. et Mme Antonio Moreau (Eliane Fortier). M. Saint-Georges est le fils de M. et Mme Roland Saint-Georges (Germaine Cloutier). Une réception s'est déroulée à l'auberge la Petite Canadienne. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Atlantic City. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

En l'église du Christ-Roi a été béni le mariage de Mlle Marie-Laure Arpin à M. Claude Messier. Mlle Arpin est la fille de M. et Mme Alphonse Arpin (Alice Joyal). M. Messier est le fils de M. et Mme Germain Messier (Rita Ferron). Une réception s'est déroulée à Saint-Hugues. Les nouveaux époux demeureront à Saint-Marcel.

En l'église Sacré-Coeur a été béni le mariage de Mlle Marguerite Saint-Cyr. à M. Denis Giasson. Mlle Saint-Cyr est la fille de M. et Mme Jean-Paul Saint-Cyr (Rose-Blanche Lemieux). M. Giasson est le fils de M. et Mme Fernand Giasson (Simone Labossière). Une réception s'est déroulée au Centre Notre-Dame. Les nouveaux époux sont partis en voyage aux Etats-Unis. A leur retour, ils demeureront à Drummondville.

En l'église Notre-Dame du très Saint-Sacrement a été béni le mariage de Mlle Micheline Gagnon à M. Jean-Claude Pellerin. Mlle Gagnon est la fille de M. et Mme Jules Gagnon (Florence Chicoine). M. Pellerin est le fils de M. et Mme Roland Pellerin (Marthe Gill). Une réception s'est déroulée au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux sont partis en voyage au lac Saint-Georges. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

(Suite en page 15)



COMMENT ETRE HEUREUSE quand vous recevez. Cette ravissante robe longue à encolure chiffonnée vous donne la réponse. Dans un crêpe luxueux Honan avec imprimé bleu, rose ou or.

Un homme au milieu de 170 femmes

MONTREAL PC- L'épouse de Jean Mallette ne se préoccupe pas à l'idée que son mari s'absente le soir assez régulièrement pour aller rencontrer 170 femmes.

M. Mallette, vétéran de la seconde guerre mondiale, est le seul homme de l'Association canadienne des secrétaires.

Domicilié à Montréal, il entrait à l'association en novembre dernier, et au début il était plutôt mal à l'aise lorsque des conférenciers invités prenant la parole devant les 170 membres de la section montréalaise, commençaient leur discours par ces mots: "Mesdames et Monsieur".

Les femmes secrétaires ont pris sous leur protection ce père de cinq enfants. On dit même que certaines d'entre elles se querellent un peu quand il s'agit de décider à quelle table le seul homme du groupe prendra place durant les réunions.

Réunion des membres de l'Ecole de vie intérieure à Granby

GRANBY-- L'Ecole de vie intérieure invite tous ses membres à une rencontre amicale qui se tiendra mardi, le 9 juillet, à huit heures du soir, au 35 de la rue Dufferin.

Cette réunion revêtira un caractère très spécial.

Présents au mariage

ST-BARNABE- (DNC)- M. et Mme Lionel Blouin et leur fils, Patrice, ainsi que M. et Mme Martial Leblanc et M. et Mme Jacques Leblanc ont assisté au mariage de leur neveu, Michel Leblanc, de St-Hyacinthe, avec France Gemme, aussi de St-Hyacinthe.

Pèlerinage annuel au Cap-de-la-Madeleine

ST-DOMINIQUE- (DNC)- Le pèlerinage annuel des paroissiens de St-Dominique au Cap-de-la-Madeleine, a eu lieu la semaine dernière. L'organisatrice et présidente de ce pèlerinage était Mme Georges Barré.

FLEURS
POUR
NAISSANCE . MARIAGE
HOPITAL . RECEPTIONS
MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

VENTE ESTIVALE
Tous les SOULIERS D'ETE
SONT REDUITS DE
20 à 50%

SOULIERS BLANCS
30% de réduction

SOULIERS DE TOILETTE
pour dames
$5. et $8.

SOULIERS EN TOILE
pour hommes, dames, enfants
$1. $2. $3.

Tous les nouveaux souliers de couleur, pour l'été
20%

SLATERS IMPERIAL
pour hommes
$ 14.95

Jean Langelier
CLAUDE DESLANDES, propriétaire
135, rue Principale Granby 372-2012

SAINT-JEAN

IBERVILLE

Un autre règlement de comte de la pègre?

Un tronc humain affreusement mutilé est retiré du Richelieu à Iberville



COURONNEMENT DE 19 ANS D'EFFORT de la part des députés des comtés de Missisquoi et de Saint-Jean, le pont reliant les rives de Cantic et de Clarenceville au dessus de la rivière Richelieu, est une réalité en voie de construction. Ci-dessus nous voyons réunis pour souligner l'événement: M. Alfred Croisetière, député provincial du comté d'Iberville; M. Raymond Daisy, ingénieur en chef de la province au ministère de la Voirie; M. Jérôme Proulx, député provincial du comté de Saint-Jean; le sous-ministre à la Voirie provinciale, M. Eddy Monette; l'entrepreneur en travaux publics chargé de l'exécution du contrat de $2,466,578,70 M. J.A. Levasseur; M. Firmin Bernard, ingénieur en chef-adjoint, responsable de la partie ouest de la province; M. Clément Beaumier, ingénieur du district de Saint-Jean et M. Yves Plouffe, ingénieur du district d'Iberville, tous deux sous les ordres de M. Firmin Bernard.

Les travaux de construction du pont de Noyan sont commencés!

NOYAN--Une cérémonie a souligné le début des travaux de construction d'un pont reliant les localités de Cantic et de Noyan, situées chacune sur une des rives de la Rivière Richelieu, à proximité du lac Champlain.

Ce pont remplacera le pont à péage appartenant à la compagnie Richelieu Bridge et sera construit au coût de $2,466,578.70 par la firme de travaux publics J.A. Levasseur.

Mme Jean-Jacques Bertrand en l'absence de son mari retenu à Québec où il doit remplacer M. Daniel Johnson durant la maladie de celui-ci en sa qualité de vice-premier ministre, a présidé la cérémonie de mise en chantier de l'oeuvre d'art.

Assistaient aussi à l'inauguration des travaux, outre l'entrepreneur, M. J.A. Levasseur, les députés des comtés de Saint-Jean et d'Iberville, MM. Jérôme Proulx et Alfred Croisetière, le sous-ministre de la Voirie, M. Eddy Monette; les maires des municipalités desservies par le pont; les ingénieurs de la Voirie provinciale, MM. Raymond Daisy, M. Firmin Bernard, M. Clément Beaumier et M. Yves Plouffe ainsi que ceux de la firme Monarque, Morelli, Laporte, Gaudette, Saint-Amand et associés qui furent chargés des plans et devis des travaux et surveilleront l'exécution du contrat.

Dix-neuf ans d'efforts

Dans une courte allocution, Mme Jean-Jacques Bertrand tint à dire à la nombreuse assistance les regrets ressentis par le député du comté de Missisquoi, Me Jean-Jacques Bertrand, de ne pouvoir procéder lui-même à la cérémonie d'inauguration des travaux.

Mme Bertrand fut invitée à procéder à la levée de la première pelletée de terre en compagnie des députés de Saint-Jean et Iberville.

Ce faisant, elle souligna que le geste qu'elle posait, son mari avait rêvé de le faire lui-même au cours des dix-neuf dernières années, laps de temps durant lequel il travailla d'arrache-pied pour obtenir la construction d'un pont reliant les comtés de Saint-Jean et de Missisquoi.

De nombreuses démarches durent être entreprises. Démarches auprès du ministère des Travaux publics de la province, ministère responsable, jusqu'à ces derniers mois de la construction des ponts, puis auprès de celui de la Voirie, mais aussi auprès du ministère des Transports et communications du Canada, un contrat liant le gouvernement fédéral à la compagnie Richelieu Bridge.

Actuellement, la province est autorisée à négocier l'achat du pont à péage, pont qui ne correspond plus à la circulation intense entre les deux rives, ni aux besoins économiques de la région frontalière.

Un pont pour St-Jean?

M. Jérôme Proulx, député de Saint-Jean, qui, depuis qu'il siège à l'Assemblée législative, a donné son appui complet à Me Jean-Jacques Bertrand pour l'obtention de la construction du pont de Noyan, se dit ravi de voir tant de persévérance récompensée.

Il raconta que la cérémonie inaugurale provoqua, entre lui et le ministre de la Justice, Me Jean-Jacques Bertrand une "chicane", chacun des députés désirant que la mise en chantier ait lieu sur la rive de son propre comté.

Ce serait M. Lafontaine, ministre de la Voirie du Québec, qui aurait réussi à les mettre d'accord en annoncant la prochaine construction d'un autre pont qui reliera Saint-Jean à Iberville.

Aucune date n'a cependant été définie pour cette éventuelle construction qui répondrait aux nombreuses demandes de la population de Saint-Jean et Iberville ainsi qu'aux pressions exercées par la CSN.

D'autre part, M. Proulx a souligné que depuis plusieurs mois les réalisations heureuses se succèdent dans la région: tout d'abord l'approbation d'ouvrir un CEGEP à Saint-Jean en septembre alors que toute la population se désolait de devoir attendre une année encore. Puis le pont de Noyan dont les plans sont terminés depuis trois ans et dont le projet dormait qui vient dans sa phase de réalisation.

M. Proulx précisa que pour le CEGEP, le ministère de l'Education devrait consacrer une somme de $500,000, alors que pour la construction des approches du pont une autre somme de $500,000 serait allouée à la région durant les deux prochaines années, temps de la construction.

Ce pont est un symbole

M. Alfred Croisetière, député du comté d'Iberville, quoique concerné de loin par la construction du pont de Noyan à Cantic, s'est dit très fier de voir les efforts de son collègue à l'Assemblée législative, Me Jean-Jacques Bertrand, couronnés de succès.

M. Croisetière escompte beaucoup de l'existence de cette voie rapide de communication entre les deux rives du Richelieu. Il pense que grâce au pont, la région de Clarenceville verra son industrie touristique se développer et les rives du lac Champlain être mieux exploitées.

Le député d'Iberville souhaite que les liens sentimentaux que représente une telle oeuvre d'art soient bénéfiques à toute la population des deux comtés. Il tint à rendre publiquement hommage à Me Jean-Jacques Bertrand pour la persévérance qu'il démontra durant 19 ans pour obtenir la construction du pont de Noyan.

Le sous-ministre de la Voirie, M. Eddy Monette, indiqua qu'une période de deux ans serait nécessaire pour mener à bien les travaux s'il n'y a pas dans ce laps de temps de difficultés majeures. Il souhaite être à nouveau délégué par le ministre provincial de la Voirie lors de l'ouverture du pont reliant les routes (9-B et 52.

Quant aux curés des paroisses de Lacolle, M. l'abbé Jean Caron et de Clarenceville, M. l'abbé J. Tanguay, ils assurèrent que ce lien matériel entre les deux rives de la Rivière représente pour eux un symbole de la fraternité humaine, condition indispensable pour l'épanouissement de la société.

Architecture nouvelle

D'une conception toute nouvelle au Canada, ce pont comprend une chaussée encaissée entre deux rampes de ciment servant de garde-fou et couronnées de balustres en aluminium et ayant à l'extérieur un trottoir de 4 pieds de largeur bordé d'un parapet en acier pour protéger les passants et les cyclistes qui emprunteront le pont.

Techniquement, selon un des ingénieurs de la firme Monarque, M. Jacques Laporte, le sol sur lequel les assises de l'oeuvre reposeront présente des difficultés. Le roc est à 150 pieds sous le niveau du sol qui est très marécageux à cet endroit.

De longs pilotis devront être mis en place sur lesquels reposeront les piliers du pont. La section centrale de l'arche principale, qui sera placée à une hauteur égale à celle du pont Félix Gabriel Marchand, à Saint-Jean, aura une longueur de 200 pieds.

Cette envolée est indispensable afin de permettre une navigation normale sur la rivière et le passage aux barges et bâteaux de plaisance de différents tonnages empruntant la rivière Richelieu et le lac Champlain.

Le pont, d'autre part, ne recevra aucun luminaire. Seuls des feux de signalisation indiqueront aux usagers de la rivière sa présence dans la nuit. Un remblai reliera les deux sections de ce pont en traversant de part en part l'île Frêne. La seconde section, de même conception que la première, ne sera cependant pas surélevée puisque seules des chaloupes empruntent ce bras du Richelieu.

Pris en train de voler, il comparaîtra ce matin

SAINT-JEAN -- Un jeune homme est actuellement détenu, à Saint-Jean et comparaîtra ce matin en Cour de magistrat du district judiciaire d'Iberville, devant le juge Rolland Tremblay, pour y répondre à une accusation de vol.

En effet, Arsène Bisson, 21 ans, de Saint-Jean, a été pris en flagrant délit de vol sur la propriété de M. Bernard Goyette, dans la nuit de vendredi à samedi, vers 2 heures 30. Le jeune homme avait déjà chargé dans la valise de sa voiture des bidons d'essence pris dans le réservoir du fermier, rang Saint-Louis, à Henryville.

Il s'était aussi emparé de différents outils évalués à un montant de $55.

Tous les objets volés ont été retrouvés. L'agent Laval Lacroix a été appelé par M. Goyette après que celui-ci eut arrêté lui-même le jeune homme. Une enquête est ouverte qui établira si Arsène Bisson agissait seul, ou en compagnie de comparses.

Nostalgie

HENRYVILLE (DNC) -- La fermeture du couvent jette une note de nostalgie à Henryville. Pendant plus de cent ans, les religieuses de la Présentation de Marie y avaient travaillé et dispensé l'instruction aux enfants de la paroisse.

SAINT-JEAN-- Un tronc humain a été retiré de la rivière Richelieu en soirée de samedi. Il flottait sur les eaux en face de la route 11, sur la rive Ibervilloise.

Deux adolescents, Yvon Berger, 15 ans, de Saint-Jean, et Mario Vivier, 14 ans, d'Iberville, ont fait la macabre découverte au cours d'une promenade en chaloupe. Il était environ 8 heures lorsqu'ils virent le cadavre dérivant dans les eaux et avertirent aussitôt le poste de la Sûreté provinciale à Saint-Jean qui dépêcha sur les lieux l'agent Raymond Dugal.

Les deux garçons avaient dit avoir trouvé des "ossements humains". Il s'agissait en réalité d'un tronc présumément ayant été un homme, si on en juge par la forme des muscles abdominaux.

Arrivé sur les lieux à 8 heures 30, l'agent Dugal demanda à son confrère, l'agent Laval Lacroix, en charge du poste pour la durée de la fin de semaine, de le rejoindre au plus tôt, la découverte n'était pas une affaire de simple noyade.

Le cadavre, nu, horriblement mutilé, sans tête, sans mains, ni bassin, ni jambe, présente une déchirure affreuse au ventre. Une trace suspecte dans le dos, à droite, selon le coroner du district judiciaire d'Iberville, le Dr Gérard Archambault, pourrait être le résultat d'un coup de feu tiré sur le corps.

Le caporal René Marchand et l'agent Claude Delorme, de l'escouade des homicides de la Sûreté provinciale du Québec, à Montréal, se rendirent sur place à la demande de l'agent Laval Lacroix. Ils mèneront l'enquête qui permettra peut-être d'identifier le cadavre et d'élucider les circonstances du décès qui, d'ores et déjà, semble être un règlement de compte.

Ce sont les employés de la maison Oligny, de Saint-Jean, qui eurent à retirer le cadavre de l'eau.

Les riverains de la rivière, interrogés par les agents, confièrent que depuis quelques jours une odeur insupportable se dégageait du bord de l'eau.

M. Stéphan Nakusch, dont le chalet est très proche, a dit avoir vu une forme blanche flotter mercredi dans la journée. M. S. Nakusch, qui avait pris le cadavre humain pour un cadavre de mouton ou de porc, s'était promis de le repousser dans le courant de la rivière dès son retour du travail ce jour-là. Or, lorsqu'il revint chez lui, la "forme s'était éloignée d'une centaine de pieds et l'odeur ne l'incommodant plus, il négligea de se rendre sur place pour l'identifier.

C'est la seconde fois en quelques mois que des restes humains sont découverts dans notre si belle rivière. La première fois il s'agissait de jambes. Les limiers de la PP ont un temps pensé qu'elles avaient appartenu à un homme de la pègre de Montréal, recherché par la police. Or, il semblerait que cet homme est encore en vie et opère dans la région du Nord de la métropole.

L'enquête n'est donc pas fermée à ce sujet et une autre est ouverte qui aboutira peut-être plus vite, les débris humains étant plus révélateurs cette fois.

Emprunt de $735,000

CHAMBLY -- La ville de Greenfield Park, dans le comté de Chambly, projette un emprunt au montant de $735,000, par le truchement d'une émission d'obligations.

Le produit servira à de l'aqueduc, à des égoûts, à divers travaux d'améliorations locales, à la voirie, à l'éclairage, à l'achat d'équipement.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue jeudi, le 18 juillet, à 8 heures du soir, à l'hôtel de ville de Greenfield Park.



AU LENDEMAIN de la découverte d'un tronc humain dans les eaux de la rivière Richelieu, les enquêteurs de la Sûreté provinciale de l'escouade des Homicides, à Montréal, se trouvaient sur les lieux et rencontraient les personnes ayant donné l'alarme: Dans l'ordre habituel on peut reconnaître un des deux adolescents qui se promenaient en chaloupe samedi soir vers 8 heures, Mario Vivier en compagnie de son fidèle "Pitou", le caporal Claude Delorme, l'inspecteur Richard Masson et le caporal Denis Morin, photographe, tous trois travaillant dans le but d'identifier la victime.

La route fauche trois vies à St-Chrysostome

LACOLLE -- Trois jeunes gens ont trouvé une mort horrible, lorsque les voitures dans lesquelles ils circulaient, sur la route 52, dans la nuit de samedi à dimanche, sont venues en collision frontale, face à la ferme de M. Robert Thomson, à un mille de Hemmingford, en direction du village de Saint-Chrysostome.

Dans l'une des voitures, une Pontiac décapotable 1962, avait pris place M. Armand Chevrier, 28 ans, de Montréal. Ce dernier succomba sur le coup, victime d'une fracture ouverte de la boîte crânienne.

Dans l'autre automobile, une Dodge 1960, conduite par M. André Paiement, 17 ans, avaient pris place trois copains du jeune conducteur, fils de M. Yvon Paiement, de Saint-Jacques le Mineur, qui succomba sur le coup ainsi qu'un de ses passagers, M. Luc (Réal) Longpré, 19 ans, fils de M. Conrad Longpré, de Saint-Jacques le Mineur. Les deux autres passagers furent grièvement blessés.

Les deux blessés sont M. Serge Grégoire, 17 ans, fils de M. Réal Grégoire, de Saint-Jacques le Mineur et Normand Falardeau, 20 ans, fils de M. Léopold Falardeau, également de Saint-Jacques le Mineur.

Les deux jeunes gens furent transportés immédiatement à l'hôpital Barrie, à Ornstown et de là, transférés à l'Institut de neurologie, de Montréal, où leur état était considéré comme critique. Toutefois, dans la soirée de dimanche, les médecins accordaient quelques chances de survie au jeune Serge Grégoire.

Ce sont les ambulanciers de la maison Raoul Serre, de Lacolle, qui furent appelés sur les lieux de la tragédie. Les agents Gilles Couture, Jacques Brunet et Jean-Claude Dolbec, du détachement de la Sûreté provinciale de Lacolle, firent les constatations usuelles.

Une enquête sera ouverte sous la direction du caporal Martin Limoges, responsable du poste de Lacolle, pour déterminer les circonstances à l'origine de la collision. Les conclusions de l'enquête seront révélées en Cour de coroner présidée par le Dr Georges Lefebvre pour le district judiciaire de Huntingdon.

Les cliniques de l'Unité sanitaire

SAINT-JEAN -- L'Unité sanitaire de Saint-Jean aura des cliniques qui se dérouleront selon l'itinéraire et l'horaire suivants, pour les personnes de la région de Saint-Jean, au cours de la prochaine semaine:

Lundi 8 juillet,
St-Jean, de 10 à 11 h. a.m. Radiographies pulmonaires.
St-Bernard, de 2 à 3 h. p.m. Clinique de puériculture. Immunisation et vaccination.

Mardi 9 juillet,
St-Jean, de 10 à 11 h. a.m. Carte de Santé.
Lacolle, de 2 à 3 h. p.m., Clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Mercredi 10 juillet,
St-Jean, de 10 à 11 h. a.m. Radiographies pulmonaires,
St-Paul, de 1 à 2 h. p.m. Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.
St-Valentin, de 2 à 3 h. p.m. Clinique de Puériculture, immunisation et vaccination.

Jeudi 11 juillet,
Talon, de 10 à 11 h. a.m., Clinique de Puériculture, immunisation et vaccination.
St-Jean, de 2 à 3 h. p.m. Clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

Vendredi 12 juillet.
Sabrevois, de 2 à 3 h. p.m. Clinique de Puériculture, immunisation et vaccination.

Les cours théoriques de pilotage débutent ce soir

SAINT-JEAN -- Des cours théoriques de pilotage débuteront, ce soir, à Saint-Jean, dans les bâtiments de Richel'air, à l'aéroport municipal de la cité.

Ce cours sera dispensé par l'instructeur responsable de l'école de pilotage locale, M. André Bertrand, membre de la Commission consultative de l'aéroport de Saint-Jean.

D'une durée de 20 heures, ce cours sera donné tous les lundis et jeudis soirs aux aspirants de la licence de pilote privé.

Les inscriptions se poursuivront toute la semaine, cependant les intéressés sont priés de se faire connaître au plus tôt, le nombre d'élèves admissibles à une même session étant assez limité. Ce cours est une spécialité.

Un vol de $700 chez David Lord

SAINT-JEAN -- Les agents de la Sûreté provinciale du détachement de Saint-Jean, ont été appelés à constater un vol par effraction perpétré à la conserverie David Lord, route 9-B, à Saint-Jean.

Ce sont les employés de la conserverie qui donnèrent l'alerte lorsqu'ils reprirent leur travail, samedi matin, à 7 heures.

Différents outils appartenant tant à la conserverie qu'aux ouvriers ont été volés. La valeur du vol atteindrait la somme de $700.

Les limiers de la Sûreté du Québec enquêtent dans cette affaire. Les constatations ont été faites par l'agent Laval Lacroix, du détachement de Saint-Jean.

Fraudes au Bien-être social

QUEBEC (PC)—L'affaire des fraudes au ministère du Bien-être social a connu un nouveau développement vendredi alors que 393 accusations totalisant $60,000 ont été portées contre deux individus.

Paul-André Dumont, un employé du ministère de la Famille et du Bien-être social, âgé de 26 ans, de Québec, a d'abord fait face à 227 accusations de fraudes ou de vols totalisant $35,000 et il a enregistré un plaidoyer de non culpabilité.

Deux semaines plus tôt, Dumont avait été accusé en Cour des sessions de la paix, en marge de cette affaire, d'avoir à 10 reprises fraudé le gouvernement de la province d'une somme de $938.68.

Le prévenu avait alors obtenu un cautionnement par personne solvable. Hier, cependant, aucune demande n'a été faite en ce sens et l'accusé a dû prendre le chemin des cellules.

Quelques instants plus tard, une nouvelle figure dans cette affaire de fraude, Ghislain Jean, 26 ans, de Villeneuve, en banlieue de Québec, a comparu pour faire face à 166 accusations de fraude et de possession illégale de chèques du ministère pour un montant total de $25,-239.

Le juge Yvon Sirois lui a refusé tout cautionnement et il a fixé l'enquête préliminaire des deux prévenus, pour la forme, à huit jours.

Six personnes ont maintenant à répondre à un total de 929 accusations de fraudes, vols ou possessions illégales, pour une somme approximative de $117,-000 dans ce qu'on qualifie désormais de "l'affaire des fraudes" au ministère du Bien-être social.

Valcourt veut posséder ses propres locaux d'enseignement secondaire, dès septembre



DES ADMINISTRATEURS --- De gauche à droite, MM. Denis Lussier, secrétaire-gérant de la Caisse Populaire de Valcourt; Roger Roy, président de l'Union régionale des Caisses populaires de Sherbrooke; Patrick Parkin, inspecteur sénior de l'Union régionale de Sherbrooke; Ernest Laplante, président du conseil d'administration de la Caisse Populaire de Valcourt.

VALCOURT (DNC) - La Commission scolaire de Valcourt désire ardemment posséder dès septembre prochain, ses propres locaux afin de pouvoir dispenser sur place l'enseignement secondaire, de la 8e à la 10e année inclusivement, ainsi qu'une plus grande partie de l'élémentaire.

C'est ce qui ressort d'une lettre que la Commission scolaire de Valcourt a expédiée aux parents concernés.

La Commission scolaire de Valcourt a adopté en ce sens deux résolutions. La première consiste en ce qu'une demande soit faite à la Commission scolaire régionale de l'Estrie afin de dispenser à Valcourt même la 10e année. La seconde résolution veut qu'une demande soit faite instamment auprès du ministère de l'Education afin de construire un nombre de sept nouveaux locaux qui devront être disponibles dès septembre '68 afin d'être en position de dispenser l'instruction à la clientèle étudiante du niveau élémentaire.

La Commission scolaire de Valcourt appuie ses revendications sur de nombreux considérants. Selon la Commission scolaire la région possède les effectifs nécessaires pour dispenser à Valcourt la 10e année dans différentes matières telles le français, les mathématiques, l'anglais, les sciences, la religion, l'histoire et la géographie. De plus, le directeur du secteur no.2, M. Jacques Codère a pris connaissance du projet en question et l'a approuvé après étude. Il semble, en fin de compte, que les parents de Valcourt exigent eux-mêmes que la 10e année soit faite à Valcourt.

Pour toutes ces raisons, la Commission scolaire de Valcourt se propose de faire une demande à la Commission scolaire régionale de l'Estrie afin de dispenser à Valcourt la 10e année.

D'autre part, la Commission scolaire de Valcourt entend effectuer une demande au ministère de l'Education afin de construire sept locaux afin de dispenser l'instruction au niveau élémentaire.

La Commission scolaire base sa demande sur le fait que la Commission scolaire de Valcourt possède déjà 19 locaux pour dispenser l'enseignement élémentaire et secondaire à Valcourt et qu'une quantité de sept locaux sont déjà requis pour dispenser l'enseignement secondaire. Considérant que la population étudiante du niveau élémentaire s'élève à 505 élèves, selon le recensement de juin'68 et que les parents de Lawrence-ville sont prêts à envoyer à Valcourt environ 400 élèves de la 4e à la 7e année, considérant aussi que la municipalité de Valcourt devrait connaître au cours des prochaines années un accroissement considérable de population et que cet accroissement sera dû en grande partie à l'établissement prochain d'une compagnie prestigieuse à Valcourt, ce qui augmentera la population scolaire, la Commission scolaire demande au ministère de l'Education de procéder bientôt à la construction demandée.

Tels sont les points de vue que les membres de la Commission scolaire de Valcourt entendent bien voir discuter lors de la prochaine assemblée de la Commission scolaire régionale, qui se tiendra à Sherbrooke, le 8 juillet.

Une tombola qui réserve une partie des recettes aux loisirs de Sutton

SUTTON- (DNC) - La tombola annuelle de Sutton, organisée par les Chevaliers de Colomb, aura lieu vendredi et samedi, les 12 et 13 juillet. Le samedi après-midi sera tout spécialement dédié aux enfants.

L'ouverture se fera le vendredi soir, à 7 heures, et sera marquée par une parade dont le départ se fera à l'école Frère-André. La fanfare de Farnham y participera.

Après avoir défilé sur la rue Principale, elle se rendra au terrain municipal, lieu de la tombola.

De nombreux kiosques et attractions attendront les visiteurs.

Un minimum de cent cinquante dollars ou vingt pour cent des recettes sera versé à la commission municipale des Loisirs de Sutton.

Le président du comité d'organisation est M. Charles Talbot.

Célébration

SAINT-HUGUES (DNC) --- Les citoyens de Saint-Hugues ont célébré, cette annee, la Saint-Jean-Baptiste dans leur localité. Il y eut parade avec la reine des loisirs, Mlle Simoneau, puis, différents jeux d'adresse et de force. Une danse, à la salle municipale de Saint-Hugues, clôtura la soirée, avec l'orchestre les "Fire Birds".

Au cours de la soirée, des vandales brisèrent les moustiquaires de la salle avant de s'attaquer aux vitres de l'école du village. La police fait présentement enquête à ce sujet.

L'organisation de la fête avait été confiée à MM. Bernard Benoît et Paul Rousseau, de Saint-Hugues.



M. Guy ROULEAU, animateur en loisirs dans la région de Bedford, pour la Fédération des loisirs du diocèse de St-Hyacinthe. Ancien du Séminaire de St-Hyacinthe et de l'Université Laval, il fut animateur de loisirs à St-Hyacinthe pendant six ans et examinateur du service de sécurité aquatique de la Croix-Rouge. Il était, cette année, animateur pour le développement et responsable d'une coopération de pêche, à l'Ile-à-Vache, Haiti.

$38,400 pour la construction

ST-MATHIAS (DNC) -- Les permis de construction émis au cours du mois de juin à St-Mathias, comté de Rouville, représentent un montant de $38,400.

1,477 membres et un actif total de $1,071,982.49. à Valcourt

VALCOURT- Le trente-deuxième rapport annuel de la Caisse Populaire de Valcourt, comté de Shefford, vient d'être produit, à l'occasion d'une assemblée tenue au Centre civique, sous la présidence de M. Ernest Laplante.

C'est le secrétaire-gérant, M. Denis Lussier qui a donné lecture du rapport.

Des prix de présence furent attribués dont le premier à Mme Eugène Malboeuf et quatre prix de dix dollars à Bernard Piette, Robert Fournier, Mme Antoine Beauregard, Charles Goyette.

On a noté que le total de l'actif atteint maintenant $1,071,982.49 comparativement à $887,910.13 en 1967.

L'actif liquide représente $434,963.74, soit une encaisse de $193,452.19 et des placements, obligations, capital social et autres pour $241,511.55.

Les prêts sur reconnaissance de dettes, au nombre de 268, totalisent $394,777.65. Les prêts sur hypothèques, au nombre de 48, représentent $213,241.10.

L'épargne ordinaire est de $965,192.18; le capital social, $50,125.14; l'épargne scolaire, $10,917.47.

En 1968, les membres sont au nombre de 1,477 comparativement à 1,240 en 1967.

Les prêts consentis au cours de l'année ont été de $451,744. Le chiffre d'affaires de la Caisse Populaire a été de $11,228,196.85.

Depuis la fondation, les prêts consentis totalisent $2,106,898, et le chiffre d'affaires se totalise à $53,240,619.71.

Le conseil d'administration se compose de MM. Ernest Laplante, J.-Antoine Beauregard, Denis Lussier, Louis Champagne, Omer Nadeau, Lorenzo Ferland et Jean-Claude Laflamme.

La commission de crédit comprend MM. Philippe Cardin, Léo Lemay, Méril Malouin.

Le conseil de surveillance se compose de MM. Romuald Fournier, Laurent Malouin, Léo Jauron.

M. Denis Lussier est le gérant.

Les autres membres du personnel sont MM. Robert Fournier et Mlle Gislaine Filion.

Les activités culturelles à Beloeil

BELOEIL (DNC) -- La venue de l'été ne semble pas devoir ralentir l'activité artistique pour Beloeil et la région particulièrement au Centre Culturel.

Samedi dernier, on applaudissait une pièce en deux actes de Jacques Hébert: "Je m'appelle François Sigouin", tirée du roman malicieux "Les écoeurants". La pièce mettait en vedette André Brasseur, comédien et metteur en scène. L'écrivain et éditeur Jacques Hébert a lui-même présenté son personnage.

VIVA VOCE

D'autre part, le concert donné par le Choeur Viva Voce, au Centre Culturel de Beloeil, a remporté un succès qui a dépassé le standard habituel d'un choeur amateur. Les applaudissements chaleureux tout le long du concert ainsi que les nombreux téléphones reçus après la représentation ont démontré un enthousiasme extraordinaire. La salle était remplie à capacité. Le Choeur Viva Voce a fait une contribution remarquable à la culture musicale de la région.

THEATRE ESTIVAL

Beloeil a lui aussi son théâtre d'été. Le Théâtre du Richelieu est le nom de la toute nouvelle troupe, dirigée par Caroline Carel, qui présentera un spectacle durant les mois de juillet et août au Centre Culturel de Beloeil.

Le Théâtre du Richelieu donnera VACANCES POUR JESSICA, pièce de l'américaine Carolyn Green dans une adaptation française de Michel André. VACANCES POUR JESSICA sera mis en scène par Henri Norbert et interprété par Margot Campbell, Suzanne Deslongchamps, Serge Laprade, Dominique Briand, et Monsieur Henri Norbert dans le rôle de M. Harper. Madame Renée Noiseux-Gurik en fera le décor.

Le Théâtre du Richelieu poursuivra ses activités jusqu'au 25 août. Six représentations par semaine seront données. Les mercredis, jeudis, vendredis, samedis et dimanches. En semaine et les dimanches les représentations seront à 8.30 p.m. et les samedis à 7.30 p.m. et 10.30 p.m.. Les lundis et mardis seront soirs de relâche. Pour renseignements: 467-2482.

Le Théâtre du Richelieu sera la première troupe professionnelle à jouer régulièrement dans un des nombreux centres érigés dans les cadres du Centenaire. De tous les centres du Centenaire (environ 70) le Centre Culturel de Beloeil sera donc le seul au Canada à servir vraiment la décentralisation.

"La perruche et le poulet" fera rire pendant tout l'été

NORTH HATLEY (AGB) -- Le théâtre de l'Atelier présente cet été au "Piggerie", à North Hatley, un vaudeville policier de Robert Thomas, "La perruche et le poulet". Cette pièce est jouée les mercredis, jeudis, samedis et dimanches soir de chaque semaine, à 20.30 heures.

La pièce

L'action se passe dans un décor unique, représentant la salle d'attente d'une étude de notaire sombre, mystérieuse et vieillotte, qu'on a tenté de moderniser tant bien que mal, mais qui demeure néanmoins empreinte d'une ambiance paperassière typique.

L'âme de cette étude est la standardiste (qu'interprète Mlle France Arbour), demoiselle de 50 ans, gavroche, romanesque mais trop bavarde: Alice Postic. Cette charmante personne se verra entraîner dans une histoire macabre de meurtre qu'elle tentera de résoudre elle-même.

Pour compliquer son enquête, la police intervient dans l'affaire. Le représentant de l'autorité (le poulet) est un inspecteur malade, occupé et peu friand de cabotinage.

On trouve un cadavre qui s'enfuit, des indices qui disparaissent et tout le monde est suspect, de la jeune secrétaire désinvolte à la vieille bigotte qui voudrait voir pendre tous ses collègues.

L'interprétation

Les interprètes de la pièce qui sont des amateurs "avancés" puisque pour la plupart, ils ont fait du Conservatoire ou de l'Ecole nationale se sortent très bien de leur rôle.

La perruche qu'incarne France Arbour est un personnage hilarant, pour ne pas dire "crevant". Par la candeur enfantine qu'elle inculque à son personnage et par sa manière d'amplifier les répliques désopillantes, elle nous fait goûter la saveur d'un rire spontané et désarmé. On peut dire, sans risque d'exagération, que sa présence sur scène sera un des éléments qui contribueront au succès de "La perruche et le poulet".

Le poulet, en l'occurence Michel Dumont, devient la cible préférée de Mlle Postic, la standardiste. Ses élans de colère, ses quintes de toux ou ses assauts de douceur ne servent qu'à nous faire rire.

Les autres personnages de la pièce contribuent également à cette salade de rire et de bonne humeur qu'a écrite Robert Thomas. Tous soutiennent leur rôle de façon intense même si Mlle Brissart et M. de Charance nous ont semblé relâcher à quelques reprises.

Quant à la mise en scène, nous ne pouvons que la goûter. Elle sert la comédie. Jean Guy, le metteur en scène, a su utiliser chaque personnage au maximum pour en extraire la "substantifique moelle", comme le dirait Rabelais.

C'est donc une comédie des plus drôles que tous ceux qui veulent se payer une pinte de bon sens se doivent de voir.

Réservations

Les gens qui désireraient voir la pièce et qui veulent faire des réservations, n'ont qu'à téléphoner, à Granby, à Mme Querel, à 372-6094.

Nécrologie

M. HENRI BRODEUR
447 St-Luc, Granby

Salon Girardot & Ménard Ltée
170 Dufferin, Granby

mercredi, 10 juillet, 10 hres
Eglise St-Eugène
Cimetière de la rue Dufferin

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettrage et Reparation
Vendeur autorise
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

Des ennuis résulteraient à cause de subventions en retard dans Chambly

CHAMBLY -- M. Pierre Laporte, député de Chambly à l'Assemblée législative, a fait une intervention en Chambre à propos de subventions à la région de Chambly.

La voici:

"Pourrait-on demander au ministre de l'Education comment il se fait que les commissions scolaires locales de la Régionale Chambly, qui devaient recevoir vers le 25 juin une somme de $2,400,000, ont été avisées qu'elles ne recevraient cette somme que le 20 ou le 22 juillet 1968? Cette décision a obligé la régionale Chambly à augmenter son prêt à la Banque Provinciale du Canada de plusieurs centaines de mille dollars afin de terminer l'année scolaire en payant ses comptes et ses professeurs.

Est-ce que je pourrais demander au premier ministre de nous donner des renseignements sur ce délai qui semble déranger évidemment tout le monde et qui coûtera, en intérêts, assez cher à la commission scolaire?

Quant à la régionale Chambly, quatre écoles sont en construction pour cette polyvalente: quatre sur cinq qui devaient être construites.

Le coût de construction étant de l'ordre de $30 millions, et le gouvernement, d'après les renseignements que l'on me fournit étant en retard de près de $5 millions dans les versements de subventions de construction, il y aurait danger que les quatre chantiers soient fermés d'ici quelques jours. Est-ce qu'on pourrait avoir également sur cette question des renseignements du ministre et de la façon la plus urgente?

Il y a quatre chantiers qui vont fermer très prochainement, le gouvernement étant en retard de $4 millions et plus dans le versement des subventions. Si je peux me permettre une explication rapide, l'on avait dit que les factures des entrepreneurs seraient payées sur réception, une fois qu'elles auraient été vérifiées, dans au plus quatre semaines.

Or, on a avisé que le paiement se ferait à l'avenir sur période variant de neuf à douze semaines, ce qui veut dire qu'actuellement il y a $4 millions qui manquent à la régionale Chambly pour des écoles dont le besoin sera urgent au mois de septembrre."

Gazorama à Sutton le 14 juillet

SUTTON- (DNC) - La grande journée du "gazorama", à Sutton aura lieu dimanche, le 14 juillet, à la station Texaco de M. François Forget, sur la rue Principale, de 8 heures du matin à 9 heures du soir.

Un verre de liqueur douce sera versé à chaque client qui se présentera, gracieuseté de Coca-Cola.

C'est M. Gilles Larivière, des Chevaliers de Colomb, qui est l'organisateur de cette journée.

Concours de pêche du Club AVB le 3 août

ACTON VALE - (DNC) -- Le grand concours annuel de pêche du club A.V.B. Inc. aura lieu le 3 août prochain et seuls les membres en règle pourront y participer et ainsi gagner les nombreux prix qu'on y attribuera.

Comme on le souligne dans le paragraphe précédent, il faut être muni de sa carte de membres pour participer au concours de pêche . C'est donc important pour tous les pêcheurs locaux de se procurer leur carte de membre du Club et c'est en même temps un service qu'ils rendent à cet organisme lui permettant de réaliser de nombreux projets.

Le trésorier du Club, M. Gilles Deland, nous signale qu'actuellement, soit depuis le début de l'année, on a vendu 350 cartes de membres et que l'an dernier au cours de l'année complète il ne s'était vendu que 250 cartes environ. Il va sans dire que les dirigeants du Club sont heureux et qu'ils anticipent d'atteindre l'objectif de la campagne de recrutement qui est de 600 membres. Mais, pour ce faire, ils ont besoin de la collaboration de tous.

M. Deland nous a fait remarquer que la vente de cartes de membres se faisait assez bien et que la direction était heureuse du résultat obtenu à date.

De la grêle

CHAMBLY -- Les résidents de Terrebonne, de Saint-Bruno, de Saint-Basile et de Chambly pourront se vanter de vivre d'imprévus. En effet, la grêle est venue rompre, en plein mois de juillet, la monotonie de leur vie quotidienne, samedi après-midi. Les seuls dégâts: quelques citoyens qui n'avaient pu s'engouffrer dans leur demeure à temps en ont été quittes pour de légers picotements à la tête.

L'animation des loisirs dans la région de Bedford

BEDFORD --- Un plan d'animation en loisirs opère déjà dans la région de Bedford, grâce à une collaboration entre la Fédération des Loisirs du diocèse de St-Hyacinthe et l'Union régionale des Caisses Populaires.

Ce plan fait suite à l'enquête réalisée par l'Action sociale étudiante et le gouvernement du Québec, l'été dernier.

Le but de ce plan est la revalorisation de toute une région, soit celle de Bedford qui inclut Pike River, Stanbridge Station, St-Armand, Philipsburg, Stanbridge-Est, St-Ignace, Notre-Dame de Stanbridge.

Il s'agit tout d'abord de revaloriser son centre, la ville de Bedford, sous l'aspect loisirs et attrait-jeunesse, en favorisant ensuite des loisirs régionaux répartis sur toute l'étendue géographique de la région.

Comme le déclare M. Guy Rouleau, animateur régional: "En loisirs, comme en éducation, les parents sont les premiers maîtres. Le pland'animation a gira d'abord sous la dictée des comités paroissiaux des parents et c'est pourquoi l'on compte grandement sur leur participation."

Au cours de la semaine, nous élaborerons davantage sur ce plan d'animation.

Aujourd'hui, voici quelques traits des terrains de jeux pour les petits, à Bedford même.

Dans le plan, il y a des moniteurs dont le chef est Pierre Garant.

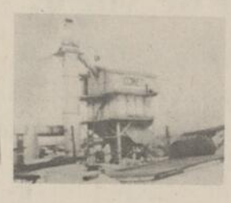
Les secteurs et responsables sont les suivants:

Tir à l'arc et à la carabine, Michel Fontaine; arts plastiques, Micheline Audette; athlétisme, Pierre Bonneau; gars de 6 et 7 ans, Hélène Campbell; filles de 6 et 7 ans, Louise Langlois; garçons de 8 et 9 ans, Chris Miller; filles de 8 et 9 ans, Céline Methé; garçons de 10, 11 et 12 ans, Pierre Bonneau; filles de 10, 11 et 12 ans, Lorraine Gosselin.

Le programme comporte: Connaissances des autres; élections; semaine indienne; semaine des martiens; expo "terre des Hommes"; semaine olympique.

Les activités comprennent: Natation, films, sports, athlétisme, voyages, arts plastiques, tir-à-l'arc et à la carabine; mascarades, théâtre.

Dans la petite ligue de baseball, tous les soirs à 6 heures 30, les petits jouent.



COMET CONSTRUCTION INC.

Entrepreneurs généraux

C'est le moment de nous consulter pour
Travaux de pavage de tous genres
Entrée de cours - chemins - stationnement
devanture de magasins - cours - etc.
Pierre concassée - sable - gravier
ESTIMATION GRATUITE
Gilman Corner
Plan d'asphalte
WEST BROME Tél: 263-3255

SPORTS

Granby connaît sa 1ère série de victoires

4 de suite, avec une fin de semaine parfaite - Sept parties en six jours

GRANBY - La grande "Semaine du Baseball" à Granby est chose du passé... mais la saison se continue, et la course au championnat ne manquera pas d'attrait d'ici la fin. Les Cardinaux de Granby ont choisi cette "semaine spéciale" pour connaître leur première longue série de victoires. Au fait, depuis le début de la saison, les Cardinaux n'avaient jamais réussi à décrocher plus de 2 victoires consécutives. Aujourd'hui, ils connaissent une série de 4 victoires, et tout indique qu'elle n'est pas prête de se terminer.

La série victorieuse s'est poursuivie en fin de semaine, alors que Granby a remporté trois victoires en autant de joutes, pour une fin de semaine parfaite. La 4e partie de la fin de semaine, devant être disputée hier soir à Québec, a été contremandée à cause de la pluie.

Samedi après-midi, à Lachine, les Cardinaux ont remporté une victoire par blanchissage de 4 à 0 sur les Mets. En soirée, à Granby, les hommes de Marcel Guilbault battaient les Indiens de Québec 6 à 1... Les Cards ont complété leur 4e match de suite sans revers, hier après-midi au stade Laval de nouveau, en battant les Mets de Lachine une fois de plus, 6 à 0.

AU CLASSEMENT

A la suite de ces résultats, les Cardinaux se sont rapprochés à 4 1/2 parties des meneurs, qui ont gagné leur seule joute du week end. Granby n'est plus qu'à une partie du 2e rang et des Alouettes.

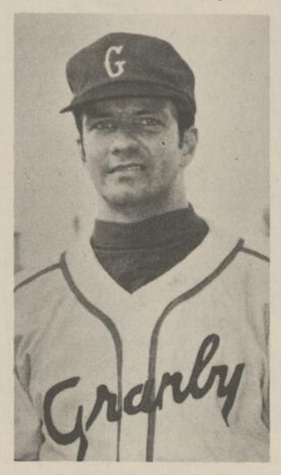
De plus, les Cardinaux ont brisé le peloton du centre. En effet, les Cards ont maintenant 2 parties d'avance sur Québec, et trois sur Plessisville. Ces trois clubs étaient égaux depuis une couple de semaines.

CETTE SEMAINE

La semaine qui commence en sera une autre très chargée pour Granby, alors qu'il disputera sept parties en six jours, dont 4 à Granby. Mardi soir, les Cards auront la visite des Royaux de Drummondville. Mercredi soir, Plessisville sera à Granby. Jeudi, les Cardinaux se rendront à Lachine; vendredi soir, les Indiens de Québec viendront à Granby, pour une partie à reprendre, et samedi soir prochain, Thetford sera à Granby. Dimanche prochain, les Cardinaux joueront leurs deux parties à l'étranger. Dans l'après-midi, ils se rendront à Plessisville, et en soirée, ils joueront à Sherbrooke.

GARCIA BLESSE

Cette fin de semaine parfaite a été assombrie par deux blessures au rapide joueur de 2e but des Cardinaux, Renold Garcia. Samedi après-midi, Garcia a été blessé à la jambe gauche, en glissant sur les buts à Lachine. Le soir à Granby, Renold s'est blessé à la jambe



Adrien DAVIAULT

droite, et dut se retirer du jeu. On espère toutefois que Garcia sera de retour au jeu demain soir, contre Drummondville. Matty Alston l'a remplacé au 2e coussin. Matty a joué deux excellentes parties, surtout défensivement, et hier offensivement.

Samedi après-midi, Granby était privé des services de Mario Miranda. Mais, il s'est repris samedi soir à Granby, avec une partie parfaite. Mario n'avait pas été informé de la reprise du match à Lachine...

MILLER A LACHINE

Les Cardinaux ont annoncé dimanche que Steve Miller avait été remercié de ses services. Miller serait embauché dès aujourd'hui par les Mets de Lachine.

Par la même occasion, Marcel Guilbault a laissé entendre que le nouveau lanceur Anselmo Correa sera envoyé au monticule demain soir à Granby, contre les Royaux.

A LACHINE

A Lachine samedi après-midi, John Elias a décroché sa 4e victoire de la saison, et sa 3e consécutive, alors qu'il a limité les Mets à 4 coups sûrs, permettant aux Cardinaux de l'emporter 4 à 0. C'était le 2e blanchissage de Elias dans ses 3 dernières parties. Il n'a donné qu'un point au cours des trois dernières présences. Elias a été bien supporté par ses coéquipiers qui ont cogné 11 coups sûrs, en plus de briller à la défensive.

A l'offensive, Juan Tejada a été la vedette avec 3 simples; il a de plus volé 2 buts. Renold Garcia a réussi un double et un simple, et Dennis Jensen deux simples. Russ Ayoub a été le meilleur des Mets avec deux simples et un double, soit 3 des 4 coups sûrs de son équipe.

Granby a marqué 3 points dans la 4e manche, pour s'assurer la victoire. Le tout a été réussi sur trois coups sûrs et deux buts sur balles. A la 6e, Granby groupa trois autres hits pour ajouter un 4e et dernier point.

Granby	000 301 000 - 4 11 1	
Lachine	000 000 000 - 0 4 1	

Elias et Cobos; Edwards, Butts 6e et Sierra.

SAMEDI SOIR

Samedi soir, au stade Laval, les Cardinaux ont très bien groupé leurs neuf coups sûrs pour vaincre les Indiens de Québec 6 à 1 . C'est un ralliement de 4 points en 3e manche qui a changé l'aspect du duel, alors que Québec menait 1 à 0.

Al Pietrewicz a lancé toute la partie, donnant 12 coups sûrs, dont cinq dans les deux dernières manches. Al, qui a décroché sa 4e victoire de l'année contre trois revers, a été solide dans les moments difficiles, alors que Québec avait des hommes sur les buts. Al a pris 9 retraits, et gratifié l'adversaire d'un seul but sur balles.

Harden débuta au monticule pour Québec, mais fut remplacé par Korn à la 7e. Les Indiens ont laissé 11 hommes sur les buts, cinq de plus que les Cards.

Un double et un simple ont produit l'unique point des Indiens à la première manche. Granby a tenté de répliquer aussitôt, mais sans succès.

Les Cards ont éclaté à la 3e avec quatre points. Le tout a été couronné par un autre formidable circuit de Mario Miranda, avec un coureur sur les buts. C'était son 8e de la saison. Granby a ajouté deux points de sécurité à la 8e manche, sur quatre coups sûrs, dont un double de Tejada.

Mario Miranda a dirigé l'offensive du Granby avec un circuit et trois simples en 4 présences officielles. John Mentis a réussi deux coups sûrs. Pour Québec, Yancey a été le meilleur avec un double et trois simples en 4 voyages.

Le match a failli être arrêté par la pluie à la 5e manche. Québec tenta de retarder le jeu... mais sans succès. Le beau temps revint. Mentis a même joué de finesse avec l'arrêt-court Yancey à la fin de la 4e... pour être retiré presque volontairement, afin de hâter les choses. On sait qu'en cas de pluie, une partie est valide après 4 1/2 manches.

Québec	100 000 000 - 1 12 2	
Granby	004 000 02x - 6 9 0	

Harden, Korn 7e et Poole; Pietrewicz et Cobos.

DIMANCHE

Hier après-midi encore, les Cardinaux se sont avérés très opportunistes, ne frappant que six coups sûrs, mais profitant de 4 erreurs des Mets et plusieurs buts sur balles, pour l'emporter 6 à 0. Adrien Daviault a décroché sa 4e victoire de la saison. Il a espacé six hits aux Mets, ne donnant qu'un seul but sur balles. Les Cardinaux ont réussi 3 doubles - jeux qui ont grandement aidé la cause de Daviault.

Jensen et Alston ont dirigé l'offensive du Granby avec 2 coups sûrs chacun, dont un triple pour Alston, qui a réussi deux points. Groulx a été le meilleur des Mets avec trois hits. Pascual Ramirez, un ancien Card, en a réussi deux.

Granby a cogné un seul hit à la 2e manche, mais a compté 3 points, dont deux sur un double du lanceur Daviault. Deux erreurs et deux passes ont aidé à ce ralliement. Un simple de Alston suivi d'un double de Cobos ont produit le 4e point du Granby à la 4e reprise. Puis à la 5e manche, Renald Grenald y alla de son 7e circuit de la saison alors qu'un coureur, Self, était sur les buts.

La meilleure manche des Mets a été la 9e et dernière, alors qu'ils ont laissé 3 coureurs en panne sur les buts.

Lachine	000 000 000 - 0 6 4	
Granby	030 120 00x - 6 6 2	

Peterson et Ramirez; Daviault et Cobos.

Baseball

Thetford	20	7	.741	-
Sherbr.	17	11	.607	3 1/2
Granby	17	13	.567	4 1/2
Québec	15	15	.500	6 1/2
Plessisv.	14	16	.467	7 1/2
Dr'Ville	10	16	.385	9 1/2
Lachine	9	24	.273	14

SAMEDI

Granby	4	Lachine	0
Québec	1	Granby	6
Sherbrooke	11	Lachine	6

Dr'Ville à Plessisville, remise.

DIMANCHE

Lachine 0 Granby 6
Sherbrooke à Plessisville, remise.
Plessisville 4 Thetford 5
Granby à Québec, remise.
Lachine 0 Dr'Ville 10

CE SOIR

Sherbrooke vs Québec
Dr'Ville vs Lachine

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
St-Louis	53	30	.639	
Cincin.	42	39	.519	10
Atlanta	43	40	.518	10
San Fran.	42	42	.500	11 1/2
Pittsb.	40	41	.494	12
Philadel.	38	40	.487	12 1/2
Los Ang.	41	44	.482	13
New York	39	43	.476	13 1/2
Chicago	39	45	.464	14 1/2
Houston	35	48	.422	18

Résultats de samedi:

Houston 0-1 Atlanta 5-2
St-Louis 3 San Francisco 0
New York 11 Philadelphie 6
Pittsburgh 1-2 Chicago 6-10
Cincinnati 3 Los Angeles 2

Résultats de dimanche:

St-Louis 2 San Francisco 0
Cincinnati 5 Los Angeles 6
Houston 5 Atlanta 4
New York 3-4 Philadelphie 4-2
Pittsburgh 4-3 Chicago 5-4

LIGUE AMERICAINE

Detroit	55	28	.663	
Cleveland	47	39	.547	9 1/2
Baltim.	43	37	.538	10 1/2
Boston	42	38	.525	11 1/2
Minnes.	39	42	.481	15
Californie	39	43	.476	15 1/2
Oakland	39	43	.476	15 1/2
New York	36	43	.456	17
Chicago	34	44	.436	18 1/2
Washing.	30	47	.390	22

Résultats de samedi

Chicago 4 Washington 8
Minnesota 2 Boston 4
Californie 2 Cleveland 0
Oakland 4 Detroit 1
Baltimore 5 New York 1

Résultats de dimanche:

Chicago 4 Washington 3
Baltimore 1-3 New York 3-2
Minnesota 3-3 Boston 4-6
Californie 3-9 Cleveland 8-7
Oakland 4-6 Detroit 5-7

LIGUE JUVENILE

C'Ville	6	2	.750	
Granby	7	3	.700	
Acton Vale	4	5	.444	2 1/2
St-Hyac.	1	8	.111	5 1/2

HIER

Granby vs Cowansville, remise
Acton Vale vs St-Hyacinthe, remise.

Plusieurs accidents au Rebel Speedway, hier

GRANBY - Les milliers de spectateurs massés dans les gradins du Granby Rebel Speedway ont eu un spectacle de choix et ont ressenti des émotions fortes hier soir alors que neuf courses enlevantes ont été présentées dans les classes "Sportsman", "Late model" et "Jalopy". Plus de 40 automobiles ont alors pris le départ.

Plusieurs accidents et accrochages mineurs ont eu lieu dans les catégories "Jalopy" et "Late model".

L'accident le plus spectaculaire s'est produit juste devant les gradins alors que C. Coulombe au volant de sa voiture 98, dans la classe "Jalopy", a perdu le contrôle de son bolide qui a fait une embardée spectaculaire pour se retrouver sur le toit.

"Sportsman"

Bob Gatien au volant de sa 396 a pris à nouveau la vedette dans cette catégorie pour se mériter deux premières places. Le "free for all" a été remporté par Léo Bergeron au volant de sa 397.

M. Dionne au volant de sa LP-1 a aussi livré une belle lutte.

"Late model"

Dans la classe "Late model" la compétition a été très serrée et particulièrement dans le "free for all" qui fut finalement remporté par Guy Leclerc au volant de sa D-8. Leclerc s'est aussi mérité une première place dans une autre compétition.

La première place dans le "free for all" fut détenue à tour de rôle par Marcel Larochelle au volant de sa P-53, L. Bouthillier, au volant de sa 240, J. M. Girardot au volant de sa no 3. Leclerc devait finalement avoir le mot de la fin. Marcel Larochelle a remporté la victoire dans l'autre compétition présentée dans cette classe.

"Jalopy"

Dans la catégorie "Jalopy" les premières places ont été méritées par Lindsay Hockstra au volant de sa 7.7, R. Vachon conduisant son no 500. Eugène Potvin a remporté les honneurs du "free for all".

Prochain programme

Le prochain programme de courses à la piste du Granby Rebel Speedway sera présenté dimanche soir à 8 heures précises. Les nombreux amateurs qui se rendent à ce populaire centre du sport automobile des Cantons de l'Est sont toujours heureux de retrouver leurs favoris sur cette piste.

La lutte est très serrée ce qui provoque évidemment beaucoup d'enthousiasme chez les spectateurs. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

La ligue Nationale est favorite pour la sixième année d'affilée

HOUSTON (PA)—La surface synthétique de l'Astrodome est une des raisons qui favorisent la ligue Nationale sur la ligue Américaine pour la 6e fois d'affilée mardi soir, lors de la joute d'Etoiles à Houston.

Tous les joueurs de la LN sont habitués à la pelouse artificielle à l'intérieur tandis que, seuls, les joueurs des Yankees, Baltimore, Detroit et Minnesota, ont disputé des matches hors-concours à Houston.

Une foule de 50,000 spectateurs est attendue à 8h. p.m.

La ligue Nationale, 20-17-1 est favorite à 7 contre 5. La ligue Américaine n'a pas triomphé depuis le 2e match à Chicago en 1962, dernière année où l'on a disputé deux matches d'Etoiles annuellement.

A l'exception du match nul en 1961, la LN a remporté neuf des 10 dernières parties, comblant facilement un déficit antérieur de 4-12.

Débutants

Juan Marichal, Du San Francisco, Don Drysdale, du Los Angeles, et Bob Gibson, du St-Louis, dominent un puissant personnel de lanceurs dans la LN tandis que Dennis McLain, du Detroit, Luis Tiant, du Cleveland et Tommy Johns, du Chicago, sont les meilleurs de la LA.

Les gérants Red Schoendienst, de la LN, et Dick Williams, de la LA, désigneront leurs lanceurs débutants ce matin.

La LN débutera avec Willie McCovey, du San Francisco, au 1er but; Tommy Helms, du Cincinnati, au 2e; Don Kessinger et Ron Santo, du Chicago, à l'arrêt-court et au 3e respectivement; le receveur Jerry Grote, des Mets de New York; et les voltigeurs Curt Flood, du St-Louis, Hank Aaron, du Atlanta, et Pete Rose, du Cincinnati.

Toutefois, ce dernier a subi une fracture au pouce samedi soir et sera remplacé chez les débutants.

La LA aura Harmon Killebrew, du Minnesota, au 1er coussin; Ron Carew, des Twins, au 2e; Jim Fregosi, de la Californie, à l'arrêt-court; Brooks Robinson, du Baltimore, au 3e le receveur Bill Freehan, du Detroit, ainsi que les voltigeurs Frank Howard, du Washington, Willie Horton, du Detroit, et Carl Yastrzemski, du Boston.

Autres lanceurs

Les autres lanceurs de la LN sont Jerry Koosman et Tom Seaver, des Mets, Ron Reed, du Atlanta, Woody Fryman, du Philadelphie, et Steve Carlton, du St-Louis.

Les autres artilleurs de la LA sont Sam McDowell, du Cleveland, Mel Stottlemyre, des Yankees, Blue Moon Odom, du Oakland, et Gary Bell, du Boston, à la place de son coéquipier Jose Santiago blessé au coude droit.

Les débutants, choisis lors du scrutin des joueurs, gérants et instructeurs, doivent évoluer pendant au moins trois manches, mais les lanceurs ne peuvent demeurer au monticule plus de trois manches à moins que la partie nécessite des reprises supplémentaires.

Mickey Mantle et Willie Mays seront les capitaines des deux clubs même s'ils n'ont pas été choisis comme débutants et on prévoit qu'ils seront envoyés dans la mêlée.

4 défaites pour Lachine

GRANBY- Les Mets de Lachine ont connu une fin de semaine désastreuse dans la ligue Provinciale, perdant leurs 4 joutes, dont 3 par blanchissage. En plus de leurs revers de 4-0 et 6-0 contre Granby, les Mets ont subi un revers de 11 à 6 contre Sherbrooke samedi soir, et de 10-0 hier soir à Drummondville.

Samedi soir à Lachine, c'est un "grand slam" de Gilles St-Onge en 6e manche, qui a placé Sherbrooke sur le chemin de la victoire, 11 à 6. Les Mets menaient alors 6 - 5, et venaient d'essuyer un ralliement de 4 loints des Alouettes en 4e manche. Sierra a décroché sa 6e victoire de l'année pour les Alouettes.

Sherb.	000 414 101 - 11 10 3
Lachine	010 410 000 - 6 8 2

Sierra et Testa; Amyotte, Edwards 7e, Seara et Ramirez 8e.

Hier soir à Drummondville, Soto a claqué 3 circuits pour les Royaux, qui ont marqué 5 points dans la première manche, et les Royaux ont déclassé les Mets 10 - 0. Ces derniers ont été limités à 4 coups sûrs contre 14 pour Drummondville. Angelini a encaissé son 3e triomphe de l'année. Soto devient le premier joueur à cogner 3 circuits dans une même partie, cette saison dans la Provinciale.

Lachine	000 000 000 0 4 1
Dr'ville	510 000 04x 10 14 1

Occhienero, Plouffe 1ère, Butts 2e, Bessette 8e et Ramirez; Angelini et Clark.

Les Mineurs de Thetford - Mines ont conservé leur avance en tête, en gagnant leur seule partie de la fin de semaine. Hier soir, ils se sont ralliés pour 3 points en 8e manche et un en 9e, pour vaincre les Braves de Plessisville 5 à 4. Shoemaker, venu en relève à la 9e manche, a été crédité de la victoire, Reyes, le 4e lanceur des Braves, fut tenu responsable de la défaite.

Plessis	020 000 011 - 4 6 1
Thetford	100 000 031 - 5 8 2

Sackey, Corbeil 8e, Caceres 8e, Reyes 8e et Davis; Roman, Gervais 9e, Shoemaker 9e et De-Leon.

CROSSE

LIGUE INTERMEDIAIRE

Windsor	9	3	1	84	47	19
Granby	6	4	1	47	46	13
Magog	5	7	0	44	48	10
C'ville	3	9	0	27	61	6

HIER

Cowansville 2 vs Windsor 10

Calgary écrase Edmonton 28-3

CALGARY (PC)—Peter Liske a conduit les Stampeders de Calgary à une victoire facile de 28-3 sur les Eskimos d'Edmonton lors d'un match hors-concours de la Conférence de football de l'Ouest hier.

Liske a complété deux passes de touché et en a compté lui-même après une passe de 50 verges au six des Eskimos.

Herm Harrison et Ted Evanshen ont accepté les passes de touché tandis que Larry Robinson bottait un placement, trois convertis et deux simples. Jim Furlong a ajouté deux simples.

Nouveau champion canadien de gymnastique

QUEBEC (PC) — Le Montréalais Gilbert Larose est le nouveau champion canadien de gymnastique à l'issue des championnats canadiens et des essais olympiques de trois jours qui ont pris fin hier à Québec.

Sidney Jensen, un autre Montréalais, a terminé au deuxième rang tandis que le champion de l'an dernier, Roger Dion, de Québec, qui avait mérité une médaille de bronze aux Jeux panaméricains de l'an dernier, a fini en troisième place, suivi de Gordon Cannon et de Rick Kinsmen.

Chez les Dames, Sandra Hartley, de la Colombie-Britannique, a décroché la première place, l'emportant sur Jennifer Diachun, de l'Ontario, qui a terminé deuxième. Suzanne Cloutier, de Ste-Thérèse, près de Montréal, a fini troisième.

Les huit meilleurs concurents parmi les 15 hommes qui ont pris part aux championnats canadiens et aux essais olympiques, de même que les huit meilleures parmi les 13 concurentes chez les femmes, participeront maintenant au camp d'entraînement qui se tiendra à Ottawa pour l'équipe qui représentera le Canada aux Jeux olympiques de Mexico.

Dans la catégorie junior, chez les hommes, la première place est allée à Rick Johnson, de la Colombie-Britannique. Il est suivi de Dave Howe, de la même province, et de Gilles Brière, de Montréal.

Chez les Dames, la jeune Janet Therry, de la Colombie-Britannique, a obtenu le premier rang. Nancy McDonnell et Susan Buchanan, toutes deux de l'Ontario, ont fini respectivement deuxième et troisième.

2 prix non réclamés

GRANBY -- La "Semaine du Baseball" à Granby a pris fin hier après-midi, alors que plus de 15 prix de présence, dont une télévision portative, furent tirés au sort.

L'heureux gagnant de la télévision, don de Denis Richard meubles de Roxton Falls, fut M. René Gélineau du 213 de la rue Fréchette à Granby. M. Gélineau était présent à la partie d'hier. On sait que 4 prix du gros lot étaient tirés au sort parmi tous les billets d'entrée amassés durant la "Semaine du Baseball". Deux de ces prix n'ont pas été réclamés.

Nous publions donc les numéros en question, et les détenteurs n'auront qu'à se présenter au stade mardi soir, pour recueillir leurs prix. Pour un radio transistor, le gagnant détient un billet jaune, no 915... Pour une glacière portative, un billet rouge, no 015388... Les détenteurs de ces billets peuvent donc réclamer leurs prix maintenant.

Verdun défait St-Jean 3 à 2

ST-JEAN -- Les Pirates de St-Jean ont essuyé un revers de 3-2 samedi soir, contre Verdun, dans une rencontre régulière de la ligue de baseball Nationale junior.

Les vainqueurs ont cogné six coups sûrs et commirent trois erreurs alors que St-Jean devait se contenter de trois coups sûrs et a commis trois erreurs

Wayne Haggerty a été crédité de la victoire et Michel Lussier a été débité de la défaite.

Nick Pellegrino a été le meilleur à l'offensive pour les Verdunois avec deux coups sûrs. Alphonse Côté s'est avéré le meilleur frappeur des Pirates de St-Jean avec un double et un simple. Il s'agissait de la dixième défaite des Pirates, contre 11 victoires.

Dans le monde de la boxe

WASHINGTON (AFP) — Mohamed Ali, champion du monde des poids lourds déchu de son titre pour avoir refusé de faire son service militaire, a fait appel samedi devant la Cour suprême des Etats-Unis pour tenter d'obtenir que soit cassée la sentence rendue contre lui le 20 juin 1967 et confirmée en appel en mai 1968.

Ali avait été condamné à cinq ans de prison et à une amende de $10,000 après qu'il eut refusé d'être incorporé dans les forces armées américaines. Il est actuellement en liberté provisoire sous caution de $5,000.

Ali, qui avait essayé en vain de se faire exempter du service comme objecteur de conscience ou comme ministre de la religion des musulmans noirs, déclare dans sa pétition à la Cour suprême que la décision des bureaux de recrutement, le reconnaissant bon pour le service, viole ses droits constitutionnels parce que les Noirs sont systématiquement exclus de ces bureaux.

La Cour suprême ne pourra se saisir de cette affaire qu'après ses vacances annuelles qui se terminent le 7 octobre.

Statistiques dans les diverses ligues de balle de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE - (Y.M.) - Nombreuses sont les ligues de balle ou baseball qui sont présentement en activités dans notre ville. Plusieurs ont déjà disputé la moitié de leur calendrier et déjà le classement de fin de saison prend forme.

Ainsi, dans la ligue Ste-Rosalie, ayant à sa tête le président Mauriche Charron, l'équipe Assomption domine dans le classement. La lutte demeure toutefois contestée avec l'équipe St-Jude auto alors que seulement un point sépare ces deux formations. Les frères Robineau sont présentement les principaux artisans de la poussée de l'équipe Assomption.

La lutte demeure également des plus intéressantes dans la ligue des garages alors que les quatres équipes en liste demeurent dans la course au championnat. Les dernières rencontres de ce circuit se terminaient à l'avantage des Clubs Concorde automobile et Yamaska automobile. On note que la majorité des joueurs de ce circuit sont employés dans les garages de la ville. Cette ligue fut formée afin de recréer les employés et de créer une amitié entre les divers établissements de St-Hyacinthe.

Les équipes Pharmacie Chartier et Taverne Richelieu occupent la première position dans la ligue La Providence. La deuxième position est détenue par l'équipe Marché Métro.

Là encore, la lutte demeure des plus intéressantes entre les 5 premières équipes du circuit. Seule la formation du Ti-Père Bar-B-Q tire de l'arrière avec aucun point.

Les lanceurs Richer, Camiré et Archambault se livrent un éclatant duel et chacune des joutes demeure des plus importantes pour les équipes de tête.

La lutte demeure également des plus serrées dans la ligue de balle-lente du président G. Mathieu alors que seulement 2 points séparent les trois premières équipes du circuit. Le R. Leduc domine avec 8 points tandis que les clubs Guertin et Brabant suivent au second rang avec 6.

Dans la ligue de fastball des loisirs St-Joseph, on note une forte compétition entre les 4 clubs du circuit. Les dernières joutes furent remportées par les clubs Taverne Marchesseault, R. Leduc, L'équipe Leduc semble en voie de remporter le championnat pour 1968, Cette formation remporte des victoires d'une façon régulière. Michel Bédard et Bernard Brodeur forment actuellement le duo des artilleurs du club.

Dans le circuit Dow de St-Hyacinthe, la première position est détenue par le Taverne Lamothe qui semble en voie de remporter le championnat. Les artilleurs Jacques Doré et Jacques Daigneault se partagent le travail au monticule. L'équipe Brabant, qui avait connu d'excellentes joutes, semble en perte de vitesse. Le Dupras occupe présentement le second rang et tout indique qu'il en sera de même jusqu'à la fin de la campagne.

L'équipe St-Hyacinthe qui fait partie des cadres de la ligue juvénile éprouve des difficultés à remporter des victoires. La dernière rencontre entre Cowansville et St-Hyacinthe se terminait par une victoire du Cowansville par le pointage serré de 5 à 4. Nos jeunes maskoutains occupent le dernier rang du circuit et seul un miracle pourrait permettre à nos jeunes porte - couleurs de quitter la cave du classement.

GRANBY REBEL SPEEDWAY
No 23210
Dimanche le 7 juillet

Omnium Molson les 20 et 21 juillet à Saint-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - Un grand tournoi de tennis se tiendra à St-Hyacinthe les 20 et 21 juillet prochain.

A cette occasion, on notera la présence des trois champions juniors du Canada.

Les meilleurs tennismen seront à l'oeuvre sur les terrains maskoutains. Mentionnons Yvon Leblanc, Denis Grotty, Pierre Lambert, Claude Savaria, Jean Laverdure, René Verrier, Gilles Gosselin, Benoit Matte et plusieurs autres.

Chez les dames, le public maskoutain pourra applaudir les exploits de Hazel Harrod, Denise Tanguay, Ghyslaine Lemain, Fernande Dumas, Lucielle Millette et plusieurs autres.

Des trophées seront remis aux champions et aux finalistes en simples et doubles dames et messieurs.

Toutes les inscriptions doivent parvenir aux organisateurs avant le 15 juillet prochain.

Pour plus de renseignements concernant cette compétition, communiquez avec M. Raymond Millette: 773-8363, 773-9343, ou M. Benoit Matte: 773-8444, 773-1372.



Pièces: gros et détail
Achète mieux, qui achète chez MAHEU

MAHEU Auto. Inc.
Dépositaire Dodge Chrysler
Camions Dodge
Chemin St-Paul 378-7474
Granby 378-6283

GRANDE VENTE
SUR TOUS NOS MODELES NEUFS ET USAGES

SPORTS

2 victoires pour les Tigers et les Red Sox-499e pour Aaron

Par la PRESSE ASSOCIEE

Willie Horton a cogné un circuit dans la 9e manche et a procuré un gain de 5-4 aux Tigers de Detroit sur les As d'Oakland hier, ce qui a permis à Denny McLain de devenir le premier lanceur affichant un total de 16 victoires dans les majeures.

Al Kaline a cogné un circuit de deux points dans la 1ère manche du 2e match et les Tigers ont complété le balayage du double en l'emportant 7-6.

McLain, qui n'a encaissé que deux échecs, a alloué des circuits à Sal Bando et Reggie Jackson, qui ont également cogné des circuits successifs dans la 2e partie.

Carl Yastrzemski a bouclé le circuit dans chaque joute alors que les Red Sox de Boston ont vaincu les Twins de Minnesota 4-3 et 6-3 en portant leur série de triomphes à huit d'affilée.

Curt Flood a fait compter Lou Brock deux fois avec un simple et un ballon-sacrifice alors que les Cards de St-Louis ont blanchi les Giants de San Francisco 2-0.

Joe Arcia a réussi son premier circuit sous la grande tente en procurant un gain de 5-4 aux Cubs de Chicago sur les Pirates de Pittsburgh dans la 1ère joute, puis Don Kessinger a produit le point victorieux avec un simple dans la 2e partie, lors d'un triomphe de 4-3 au profit des Cubs.

Autres matches

Ritchie Allen a cogné un circuit de trois points dans la 9e manche en procurant un gain de 4-3 aux Phillies de Philadelphie sur les Mets de New York, qui ont répliqué avec un triomphe de 4-2 dans la 2e partie grâce au double d'Ed Kranepool et une erreur dans la 8e reprise.

Les Dodgers de Los Angeles ont mis fin à une série de six échecs en l'emportant 6-3 aux dépens des Reds de Cincinnati quand Len Gabrielson a prédit le point victorieux avec un simple dans la 6e manche.

Hank Aaron a réussi le 499e circuit de sa carrière et a produit tous les points des Braves d'Atlanta, mais les Astros de Houston ont toutefois triomphé 5-4 grâce à une poussée de quatre points dès la 1ère manche.

Mel Stottlemyre a limité les Orioles de Baltimore à quatre coups sûrs en conduisant les Yankees de New York à un gain de 3-1 dans la 1ère joute, mais les Orioles ont triomphé 3-2 dans la 2e grâce au circuit de Fred Valentine dans la 9e reprise.

Les White Sox de Chicago ont supplanté les Sénateurs de Washington 4-3 en 11 manches quand Wayne Causey a produit le point victorieux avec un simple.

Enfin, Duke Sims a produit quatre points avec un circuit et un simple en conduisant les Indiens de Cleveland à une victoire de 8-3 sur les Angels de la Californie dans la 1ère partie; mais les Angels se sont vengés en l'emportant 9-7 dans la 2e grâce au circuit de deux points de Don Mincher.

SOMMAIRES

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

Houston	400 100 000—5	11	1
Atlanta	000 120 100—4	9	0

Dierker 9-10 Dukes 7 et Bateman; Pappas 5-6 Kelley 1 Upshaw 6 Britton 8 K. Johnson 8 et Torre. Cir: Hou-Miller 2 Wynn 10 H. Aaron 18.

— — —

Cincinnati	310 100 000—5	10	1
Los Ang.	302 001 00x—6	11	1

Arrigo, Ritchie 3 Carroll (3-2) 6 Abernathy 7 et Bench; Kekich, Grant (4-3) 1 Brewer 7 et Haller. Cir: Cin-M. Jones 3.

— — —

St-Louis	000 001 010—2	8	3
San Fran.	000 000 000—0	3	2

Jaster 6-4 Willis 7 et Edwards; Perry 7-6 Gibbon 8 et Dietz.

— — —

Première joute:

Pittsb.	001 000 102—4	9	0
Chicago	400 000 001—5	5	0

Blass, Ellis 1 Face 8 Veale (7-8) 9 et Taylor, Kolb 9; Holtzman, Reagan (5-2) 9 et Hundley. Cir: Pitts-Clendenon 7. Chi-Banks 13 Arcia 1.

Deuxième joute:

Pittsb.	002 100 000—3	9	0
Chicago	000 110 011—4	11	2

McBean, Face (1-3) 8 et Kolb; Hands, Regan (6-2) 8 et Hundley. Cir: Pitts-Clemente 10.

— — —

Première joute:

New York	000 010 020—3	11	0
Philadel.	000 000 013—4	11	0

Selma, Taylor (1-2) 8 et Martin, Grote 9; Wise, Boozer 8 G. Jackson 9 Hall 9 et Ryan, Dalrymple 9. Cir: Phi-Callison 8 Allen 15.

Deuxième joute:

New York	020 000 020—4	11	0
Philadel	100 100 000—2	4	1

Frisella, Koosman 9, Seaver 9 et Martin; L. Jackson, Short 8 et Dalrymple. G-Frisella 2-3. P-L. Jackson 7-10.

— — —

LIGUE AMERICAINE

Chicago	200 000 010 01—4	12	0
Washing.	002 100 000 00—3	11	2

John, Wilhelm 6 Wood 8 Locker 10 McMahon (2-1) 10 et Josephson; Pascual, Knowles 8 Baldwin 8 Humphreys (2-1) 10 et French. Cir: Wash-Epstein 6.

— — —

Première joute:

Baltim.	000 000 010—1	4	0
New York	100 000 20x—3	5	0

Hardin 9-5 Watt 8 et Hendricks; Stottlemyre 11-5 et Fernandez. Cir: Bal-Henricks 5. NY-White 8 Kosco 9.

Deuxième joute:

Baltim.	000 110 001—3	9	1
New York	0 000 000—2	5	1

Phoebus 8-8 Drabowsky 9 et Hendricks, Etchebarren 9; Verbanic, Hamilton 5 Bahnsen (7-5) 6 et Gibbs. Cir: Bal-Hendricks 6 Valentine 5. NY-W. Robinson 2.

— — —

Première joute:

Calif.	100 020 000—3	7	0
Cleveland	400 010 30x—8	13	0

McGlothlin 6-6 Messersmith 5 Wright 7 Sherry 7 et Satriano; Tiant 14-5 Romo 7 et Azcue. C: Cle-Sims 9.

Deuxième joute:

Calif.	111 100 302—9	12	0
Cleveland	100 000 033—7	16	1

Murphy, Ellis 5, Clark 8, Messersmith 9, Burgmeier 9 et Satriano: Hargan, Kurtz 4, Paul 5, Fisher 7, Williams 9 et Azcue, Suarez 9. G-Ellis 6-6. P-Hargan 5-10. Cir: Calif.- Mincher 9.

— — —

Première joute:

Oakland	000 301 000—4	5	1
Detroit	301 000 001—5	6	0

Krausse, Sprague (3-2) 9 et Duncan; McLain 16-2 et Freehan. Cir: Oak-Bando 4 Jackson 12. Det-McAuliffe 9 Horton 21.

Deuxième joute:

Oakland	020 000 013—6	9	1
Detroit	220 011 10x—7	13	1

Nash 6-6 Lindblac 2 Segui 3 Odom 5 Aker 7 et Roof; Sparma 7-8 Hiller 6 Lasher 9 Lolich 9 et Freehan. Cir: Det-Kaline 4. Oak-Bando 6 Jackson 13.

— — —

Première joute:

Minnes.	000 100 110—3	5	2
Boston	001 210 00x—4	7	0

Kaat 6-5 Perry 8 et Roseboro; Culp 5-4 Pizarro 8 et Gibson. Cir: Minn-Allison 7. Bos-Yastrzemski 12.

Deuxième joute:

Minnes.	000 002 100—3	8	0
Boston	011 103 00x—6	11	0

Merritt, Worthington 6, Chance 7 et Look, Roseboro 7; Waslewski, Landis 7, Stange 9 et Gibson. G-Waslewski 2-7. P-Merritt 5-9. Cir: Minn-OLIVA 13. Bos-Yastrzemski 13, Foy 3.





GEORGE SHARMAN du club de golf Bromont a remporté les honneurs du tournoi de golf Labatt qui était disputé sur le parcours du club de golf de Waterloo samedi et dimanche. Sharman a compilé une fiche de 72, soit la normale du parcours. Sur la vignette du haut, nous apercevons les vainqueurs des différentes classes dans le brut: Dans l'ordre habituel: Georges Sharman 72, Ross Jackson Bromont avec 84, H. Hall Waterloo 103, Bob Beaudet Richmond 77, M. Albert Lacoste agent de la brasserie Labatt, commanditaire du tournoi, Roger Bélanger, pro-gérant du club de golf de Waterloo, Lucien Demers 89 et Jean-Marie Morin 98. Dans la photo du bas, nous apercevons les vainqueurs dans le net, de gauche à droite, Windsor Hollaway, président du club de Waterloo, J. Coutu 70, net, D. Viens 75, Michel Drouin 70, M. Albert Lacoste, commanditaire du tournoi et Gerry Robidoux, 72, Roger Bélanger, pro du club de Waterloo et M. Jacques Gilbert 82 brut dans la classe B.

Dans les majeures samedi

SOMMAIRES

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Chicago	021 000 001—4	9	0
Washing.	240 100 01x—8	12	0

Fisher 2-5 McMahon 2 Callos 5 Wilhelm 7 Locker 8 et Josephson; Coleman 5-9 et French. C: Was-Epstein 5.

— — —

Minnes.	000 200 000—2	7	2
Boston	040 000 00x—4	10	0

Boswell 7-8 Roland 3 Perranoski 7 et Look; Bell 7-3 Stange 7 et Gibson.

— — —

Californie	000 000 020—2	3	0
Cleveland	000 000 000—0	5	1

Brunet 7-9 et Satriano; McDowell 8-8 et Azcue.

— — —

Oakland	201 010 000—4	8	0
Detroit	000 000 010—1	6	1

Dobson 6-8 et Duncan; Wilson 6-6 Rooker 5 Wyatt 8 et Freehan.

— — —

Baltim.	120 000 020—5	9	0
New York	01 000 000—1	3	2

Leonhard 4-3 et Etchebarren; Barber 1-3 Tillotson 8 Womack 8 et Gibbs.

— — —

LIGUE NATIONALE

Première joute:

Houston	000 000 000—0	4	0
Atlanta	000 000 50x—5	9	0

Giusti 5-9 Dukes 7 et Bateman; Niekro 7-6 et Torre.

Deuxième joute:

Houston	000 010 000—1	8	2
Atlanta	001 000 001—2	12	1

Lemaster, Dukes 8 Wilson (5-11) 9 et Bateman; Jarvis, K. Johnson (5-5) 8 et Tillman, Torre 9.

— — —

St-Louis	210 000 000—3	10	0
San Fran.	000 000 000—0	6	2

Gibson 11-5 et Edwards; Marichal 15-4 et Dietz. Cir: StL-Edwards 2.

— — —

New York	021 030 023—1	18	0
Philadel.	200 000 040—	6	13	0

A. Jackson (2-1) 3 Taylor 8 Short 8 Koonce 9 et Groote; Fryman 10-9 Wagner 3 Hall 5 Brown 6 Farrell 8 James 9 et Ryan.

— — —

Première joute:

Pittsb.	010 000 000—1	5	1
Chicago	000 211 20x—6	12	1

Waler 0-1 Ellis 4 Henry 6 et Taylor; Jenkins 8-9 et Hundley. Cir: Chi-Santo 13.

Deuxième joute:

Pittsb.	000 100 100—	2	7	3
Chicago	100 107 01x—10	13	2

Sisk 0-2 Kline 6 et Taylor; Ross 1-0 et Hundley. Cir: Pitts-Pagan 1.

— — —

Cincinnati	000 010 002—3	11	0
Los Ang.	000 110 000—2	10	0

Maloney, Carroll 7 (3-1) Abernathy 9 et Bench. Singer 6-8 Grant 9 et Haller.

Al Pietrewicz devient l'un des entraîneurs des Orioles

GRANBY - Le lanceur de relève Al Pietrewicz, des Cardinaux de Granby, deviendra à compter d'aujourd'hui l'un des entraîneurs des Orioles de Granby, de la ligue Juvénile des Cantons de l'Est.

C'est en effet ce qu'a annoncé Benoit Rioux, gérant-général des Orioles, hier soir, à l'issue d'une conversation téléphonique avec Pietrewicz.

L'entente est survenue vendredi soir, à l'issue de la défaite de 7 à 1 subie aux mains du club junénile de la police de Cowansville. Al Pietrewicz ainsi que plusieurs autres joueurs des Cardinaux, de même que M. Paul Gravel, gérant des Cardinaux, et Bernard Choinière, secrétaire - trésorier, ont assisté à la joute de vendredi soir, et c'est alors que M. Gravel a offert à la direction des Orioles, les services de certains de ces joueurs.

L'entraînement, piloté par les joueurs des Cardinaux, débutera donc cet après-midi à trois heures. De plus, M. Benoit Rioux, gérant-général des Orioles a laissé entendre que des pratiques auront lieu à tous les jours que le terrain sera disponible.

L'excellent frappeur John Self pourrait également participer à l'entraînement des Orioles.

Cette nouvelle réjouira sans doute les supporteurs des Orioles. Ces derniers avaient été un peu déçus de la tenue de leurs favoris vendredi soir, et il fallait que la direction des Orioles fasse quelque chose afin d'améliorer la tenue des représentants de Granby, dans la ligue Juvénile des Cantons de l'Est.

En posant ce geste, les dirigeants des Cardinaux, de la ligue Provinciale ont prouvé une fois de plus combien ils avaient à coeur l'essor du baseball à Granby et jusqu'à quel point ils s'intéressaient à la cause des jeunes. MM. Gravel et Choinière de même que les porte-couleurs des Cardinaux qui aideront les Orioles dans leur ascension vers le championnat de la ligue Juvénile des Cantons de l'Est méritent des félicitations.

Les Orioles seront à surveiller dans la ligue Juvénile, et ce grâce aux Cardinaux.

Weiskopf gagne l'omnium Buick

GRAND BLANC, MICHIGAN (PA)—Tom Weiskopf a roulé un 69, trois sous la normale, hier en remportant l'omnium Buick doté de bourses de $125,000 par un coup aux dépens de la recrue Mike Hill grâce au total de 279.

Celui-ci a raté un coup roulé de six pieds sur le dernier vert, lequel aurait nécessité une ronde supplémentaire.

Une autre recrue, Rod Heron, qui partageait le premier rang avec Lee Trevino après trois rondes, a fini au 3e rang, à deux coups du meneur.

Après avoir roulé la normale au dernier trou, Weiskopf a attendu le jeune Hill, qui a frappé son deuxième coup dans la foule, à gauche du vert. Selon le règlement de la PGA, il a pu déposer sa balle sur le côté de la butte et s'est approché à six pieds de la coupe, mais son coup roulé raté s'est avéré la différence entre une première bourse de $25,000 et une seconde de $15,000.

Horn avait amélioré la normale de huit coups après le premier neuf hier, mais n'a pu tenir le coup sur le chemin du retour et a dû se contenter d'un 74 en comparaison de 72 par Hill.

Trevino n'a pu faire mieux qu'un dernier 76 et a terminé en 5e place avec le champion de l'an dernier Julius Boros, et Johnny Pott tous trois étant devancés par Bob Lunn et Rocky Thompson en 4è place, à trois coups du vainqueur.

Trahan finit en 1ère place

LAKE PLACID, N.Y. (PA)—Claude Trahan, de Trois-Rivières, s'est classé 1er samedi, lors des 21e sauts annuels en ski de Lake Placid.

Trahan a réussi des sauts de 119 et 121 pieds pour un total de 196.5 points.

Pat Morris, d'Ottawa, a pris le deuxième rang avec des sauts de 122 et 118 pieds pour 181 points, suivi de son concitoyen Rhéal Séguin avec 115 et 118 pour 180.1; Fred Sagasseur, de Montréal, et l'Américain Jay Rand, qui a réussi le plus long saut à 127 pieds.

Rien de règler dans la LNH

Par la PRESSE ASSOCIEE

La mésentente au sujet du programme de retraite entre les proprios et les joueurs de la ligue Nationale de football n'était pas encore réglée hier alors que les 49ers de San Francisco devaient recevoir 40 à 50 recrues au camp d'entraînement.

Toutefois, les proprios ont décidé de retarder l'ouverture des camps jusqu'à ce que la mésentente soit réglée.

Le commissaire Pete Rozelle a dit hier qu'il rencontrerait John Gordy, président de l'Association des joueurs qui a demandé son aide.

Gordy a déclaré samedi que l'Association espérait rencontrer les proprios d'ci trois jours.

Les joueurs de la ligue Américaine ne sont pas impliqués dans l'affaire mais sympathisent avec leurs confrères de la LNF.

Elaine Tanner a surpris Karan Muir

SANTA CLARA, Californie (AFP) — La Canadienne Elaine Tanner a causé une surprise dimanche à Santa Clara en battant nettement la spécialiste sud-africaine Karen Muir qui, depuis les derniers Jeux panaméricains de juillet dernier, lui a ravi tous les records mondiaux en dos.

La Canadienne, impressionnante de puissance, a remporté le 200 mètres-dos en 2'24"6, soit à 2-10 de son propre record canadien qui constituait alors le record mondial devant la Sud-Africaine à 2'26"2. La performance de la Canadienne est la deuxième de l'année après le record de Muir en 2'24"1.

La collégienne de Vancouver domina toute la course et possédait plus d'une longueur d'avance au passage au 100 mètres. Karen Muir réduisit l'écart sur la fin, mais ne put combler son énorme retard.

Dans cette finale, la Française Benedicte Duprez qui, en séries, avait approché le record d'Europe de sa compatriote Christine Caron (2'28"2), fut décevante et ne se classa que cinquième en 2'29"7.

Dans la finale du 100 mètres, Zac Zorn, le sprinter américain le plus régulier, battit Don Schollander dans la dernière longueur de bassin tandis que Michel Rousseau, le meilleur Français, prit la troisième place en 54"7, après être bien parti et avoir viré en tête au 50 mètres.

Autre victoire pour le duo Ferland-Tétreault

GRANBY -- Les champions du Québec au croquet, Serge Aimé Ferland et Gilles Tétreault, ont de nouveau défendu leur titre avec succès en fin de semaine à St-Jean. Les champions ont disposé de l'équipe Grenon - St-Jean de Henryville, en 3 parties consécutives.

C'est la 3e fois que le duo Ferland-Tétreault défend le trophée tant convoité depuis un mois... Ils tenteront de répéter l'exploit bientôt.

La rencontre entre Cowansville et Granby a été contremandée

COWANSVILLE - La rencontre devant opposer les Orioles de Granby et le club de la police de Cowansville, de la ligue Juvénile de baseball des Cantons de l'Est, a dû être remise à cause de la pluie.

En effet, à 11 heures hier matin, les dirigeants du club de Cowansville communiquaient avec ceux de Granby pour les aviser que le terrain était détrempé et voyant la température plutôt incertaine, ils préféraient remettre à plus tard la rencontre prévue.

Cependant, on peut dire que Cowansville s'est fait jouer un beau tour puisque le soleil a brillé tout l'après-midi.

George Sharman gagne le tournoi Labatt de Waterloo, avec un 72

WATERLOO (GP) - George Sharman, membre du club de golf Bromont a remporté les grands honneurs du tournoi de golf Labatt, disputé sur le parcours du club de golf de Waterloo samedi et dimanche. Sharman a compilé une fiche de 72, soit la normale du parcours. Après avoir roulé un 37 sur le premier neuf, Georges a terminé sa seconde ronde avec 35, soit le meilleur score pour un neuf trous du tournoi. Bert Cotterell du club de golf Mont Orford a terminé au deuxième rang dans la catégorie 'A', avec un 76.

Dans la classe 'B', Bob Beaudet du club Richmond a remporté la palme avec un 77. Michel Drouin du club de golf Hériot a eu le meilleur dans le net avec un 70. Dans la classe 'C', soit les golfeurs possédant un handicap de 13 à 18, le jeune Ross Jackson de Bromont a dominé le groupe avec un 84. Georges Bourbonnière a été le meilleur dans le net avec un 73. Dans la classe 19 à 24, Luc Demers du club Richmond s'est signalé cumulant la meilleure fiche, soit 89 brut. H. Struthers de Waterloo a conservé le meilleur score net avec 90.

Dans la classe 25 à 30, Jean Marie Morin du club Mont Orford s'est signalé avec un 98. Gerry Robidoux du club Waterloo a été le meilleur net dans cette catégorie avec un 72. Dans la dernière classe, soit ceux de 31 à 36, H. Hallé de Waterloo a compilé le meilleur pointage avec 103 tandis que Denis Viens de Drummondville se signalait dans le net avec 75.

Au second rang, dans la classe 'A', soit de 1 à 6, Jacques Dubois de Granby avec un 71 net, Maurice Laflamme de Granby également, s'est signalé avec 73. Dans la classe 'B', Jacques Golbert de Waterloo a joué un match de 82 pour ainsi s'emparer du second rang, dans le net, Jacques Trew de Mont Orford a fait de même dans le net avec 71.

Plus de 24 prix ont été distribués aux différents récipiendaires qui se sont signalés durant la compétition. M. Albert Lacoste commanditaire du tournoi a procédé lui même à la distribution des prix. Malgré la mauvaise température qui a sévi durant la fin de semaine, plus de 158 participants ont été enregistrés.

Clinique de golf pour les jeunes filles, à Cowansville

COWANSVILLE --Une clinique de golf pour les jeunes filles aura lieu au club de golf de Cowansville, mardi, le 9 juillet.

La journée débutera à 10 heures a.m. par une période d'instruction donnée par plusieurs professionnels dont R. Harris du club de golf de Cowansville; L. Harmon, du club de golf de Knowlton; Fernando Côté, du Granby-St-Paul; et Gilles Rousseau, du club de golf de Bromont.

Cette période d'instruction sera suivie d'un lunch puis d'un tournoi de 9 trous pour les jeunes filles ayant une marge d'erreur (handicap) de plus de 19. Celles qui ont une marge d'erreurs de moins de 19 participeront à un tournoi de 18 trous.

La journée se poursuivra par un concours de coups roulés pour les participantes au tournoi de neuf trous. Viendra ensuite un forum sur l'étiquette du golf et des tournois juniors, et la journée se terminera par la distribution des prix.

Mme David Watson, présidente du comité provincial pour l'essor des juniors sera l'invitée spéciale à cette clinique.

Mme Carmen Sharman, responsable du comité pour le développement des juniors, demande aux mères des jeunes filles de les encourager à participer à cette activité et de déployer les efforts nécessaires pour le transport des jeunes filles à la clinique.

Il gagne le tournoi du Duc de Kent

QUEBEC (PC) — Don Davidson, d'Ottawa, a remporté le tournoi Duc de Kent samedi en ajoutant un 71 à sa première ronde de 72 pour un total de 143.

Davidson a affiché une priorité de deux coups sur son concitoyen Glen Seeley et de cinq sur le Montréalais Bob McGrath.

Plus de 180 golfeurs ont participé à la 34e reprise de ce tournoi annuel présenté à Québec.

Ed Reid, de Montréal, menait avec un 71 après la première ronde, suivi de Paul Louliot, de Québec, et Davidson avec des 72. McGrath avait roulé 73 vendredi et Seeley, 74.

LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES EST AUSSI PRES DE VOUS QUE VOTRE TELEPHONE

SIGNALEZ 372-5433

AVANT 5.00 p.m. ET VOTRE ANNONCE PARAITRA DEMAIN

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSEES

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de $1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

REGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées; elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Hôtel ROYAL
Granby



La charmante
Lyne ANDRE
Chanteuse, m.c.

également à l'affiche
SUXY PEARL
Aguichante danseuse

en grande vedette
PAUL DAVIS
Chanteur, vedette du disque de la radio et la TV

La semaine prochaine Daniele et Michele chanteuses vedettes

HOTEL WINDSOR
GRANBY

En vedette cette semaine



Jean FABER
chanteur, m.c.

Parise SCOTT
Danseuse exotique

Inez GIFFORD
chanteuse, (acte de nouveauté)

MIRIAM & REMY
Acte de nouveauté

SPORTS

Le premier acte du Tour de France laisse les spectateurs sur leur faim

BORDEAUX (AFP)—Le Tour de France est une longue pièce qui se joue en trois actes.

Le premier, qui s'est terminé avant hier à Royan a laissé les spectateurs sur leur faim. En effet, les huit premières étapes n'ont été que de longues et monotones tirades trop souvent terminées par des sprints massifs.

Après un entr-acte, où les coureurs prudents ont bien pris soin de "sortir" quelques kilomètres pour ne pas perdre le rythme journalier, le peloton a repris la route et, à l'arrivée à Bordeaux, nous ne sommes pas plus avancés qu'à celles de Royan, Nantes ou Lorient etc.

Encore une fois, le peloton s'est présenté groupé et le maillot jaune Van Den Berghe, qui n'oublie pas pour autant qu'il a pour capitaine un sprinter comme Godefroot, a fait son travail avec abnégation et l'a mené dans les derniers 200 mètres à une facile victoire.

Plus que la triste, mais heureusement courte étape hier, c'est le bilan de 1695 kilomètres parcourus et les perspectives d'une semaine de course avant le nouveau repos qui retiendront l'attention.

Tous s'accordent à reconnaître le côté négatif de la course encore que comme l'indique Janssen "les 1695 kilomètres parcourus pèseront dans certaines jambes au moment des grandes difficultés".

De toute façon, l'on n'attend pas de grands changements avant la fin de la semaine, jeudi exactement, où les coureurs auront le port d'Envalira à escalader, quelques kilomètres seulement avant d'arriver en Espagne, à Seo De Urgel.

Auparavant, aussi bien l'Aubisque que le Tourmalet seront des sommets trop éloignés des lignes d'arrivée pour permettre aux grimpeurs de conserver le bénéfice de leurs efforts jusqu'à Pau et Saint-Gaudens.

Classements

Classement individuel

1 — Van Den Bergue (Bel. G.-B.) 47h. 04'33"
2 — Guyot (France A) à 2'29"
3 — Genet (France A) à 3'27"
4 — Den Hartog (Hol.) à 3'36"
5 — In'tven (Belg. A) à 3'45"
6 — Ducasse (France B) à 3'54"
7 — Elorza (Esp.) à 3'57"
8 — Schiavon (Italie) à 4'03"
9 — Chappe (France B) à 4' 08"
10 — Passuello (Italie à 4'11"

Classement par équipes:

1 — France A 143h.50'37"
2 — Belgique B 143-55-58"
3 — Belgique A 143-56'52"
4 — Italie 143-57'51"
5 — Espagne 144h.00'10"

Hubert & Ménard défait La Piscine Idéale 5-2

GRANBY - L'équipe Hubert et Ménard a eu raison de celle de la Piscine Idéale 5 à 2, dans la ligue Senior de tennis de Granby.

P. Couture a procuré le premier point à Hubert et Ménard en battant Y. Thibodeau 6-2 et 6-5 dans le premier simple masculin. Le deuxième point des vainqueurs a été mérité par R. Goyette, qui a battu J. Brosseau 6-2 et 6-4,

La Piscine Idéale a marqué son premier point dans le premier double masculin, lorsque le duo Boisseau-Forget a défait l'équipe Lessard-Talbot, 6-4, 1-6 et 6-4. Le 2e double masculin a été remporté par le duo Rheault-Désautel, sur l'équipe Bédard-Boulais, par des comptes de 6-2, 1-6 et 6-4.

Dans le troisième double masculin, l'équipe Hubert et Ménard a enregistré un autre point quand le duo L. Marois-J. Comeau a défait l'équipe composée de C. Laberge et F. Authier par des scores de 6-1 et 6-2.

Dans le simple féminin, Diane Gibeau a défait Denise Houle 6-0 et 6-0 pour procurer un autre point à l'équipe Hubert et Ménard.

L'équipe de la Piscine Idéale s'est mérité son deuxième point dans le double féminin grâce à une victoire de R. Messier et C. Boisseau sur le duo D. Lasnier et G. Rheault avec des pointages de 6-4, 3-6 et 6-4.

Résultats de la crosse juvénile des Loisirs

GRANBY -- Les activités de la ligue de crosse juvénile des Loisirs de Granby se sont poursuivies et les deux dernières rencontres disputées se sont soldées par des blanchissages.

Ainsi, Notre-Dame a défait St-Joseph 3 à 0. A. Vachon a marqué deux buts alors que C. Gélineau complétait le total de Notre-Dame. Réjean Massé a participé à deux des buts.

Dans l'autre rencontre, l'Immaculée-Conception a eu raison de St-Benoît 4 à 0. R. Beauregard s'est signalé en marquant trois buts alors que A. Giard comptait l'autre but des vainqueurs. P. Martin a récolté deux assistances alors que Lachance et Rousseau en récoltait une chacun.

Les prochaines rencontres auront lieu mardi soir, à 7 heures, et à 8h. 30.

Billie Jean King triomphe pour la 3e fois à Wimbledon

WIMBLEDON (AFP) — De la même façon que la finale du simple-Messieurs avait été remportée par le meilleur joueur du monde, le professionnel australien Rod Laver, celle du simple-dames du premier tournoi omnium de tennis de Wimbledon fut remportée par la joueuse considérée comme la meilleure, la professionnelle américaine, Billie Jean King.

Et tout comme Laver la veille, Mme King ajouta avec une certaine aisance un troisième titre de Wimbledon à son palmarès. En effet, malgré le score étroit, 9-7, 7-5, de sa victoire, Mme King ne fut jamais en danger devant l'Australienne amateur Judy Tegart.

Cette dernière paralysée par l'émotion en début de partie, c'était sa première grande finale, ne put jamais mener devant l'Américaine qui, très efficace au service et adroite à la volée, remporta longuement cette finale. Car Mlle Tegart, qui a fêté récemment ses 30 ans, fut obligée de prendre des risques, parfois excessifs pour empêcher son adversaire professionnelle, beaucoup plus vive qu'elle, de s'installer la première au filet.

Domination des pros

Ainsi, après avoir longtemps contesté la supériorité des joueurs professionnels, dont beaucoup furent éliminés par des joueurs amateurs, ces derniers durent finalement s'incliner devant le talent des "pros". En effet, quatre des cinq titres revinrent à des professionnels, les 2 épreuves de simple, le double-Messieurs et le double-Dames — et ces quatre finales furent exclusivement une "affaire" de professionnels à l'exception du simple-dames, les amateurs étant représentés par Judy Tegart. Par contre, le double-mixte, épreuve à laquelle la majorité des meilleurs professionnels ne participa pas fut une consolation pour les amateurs.

En définitive, ce premier tournoi omnium de Wimbledon, s'il ne fut pas une réussite totale, apporta cependant par la présence des professionnels un nouvel intérêt et également une augmentation de la qualité du jeu. Ainsi on enregistra une diminution du nombre des entrées payantes: 275,000 contre 300,000 l'an dernier, mais cette désaffection toute relative fut provoquée par les pluies incessantes de la première semaine et les grèves des chemins de fer britanniques.

M. Aubin en charge de la cueillette des cadeaux

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- M. Aubin est actuellement le principal responsable de la cueillette des cadeaux pour le tournoi de pêche de juillet. M. Aubin tient à remercier les généreux donateurs de cadeaux qui, dans le geste sportif qu'ils font, permettent de faire du tournoi de juillet un franc succès.

Encore cette année, les directeurs du club local passeront chez vous et espèrent en votre grande générosité. Tous espèrent encore un succès aussi grand que la renommée du club Maska. Pour contribuer à la cueillette des cadeaux, il suffit de composer 774-6931 et de demander M. Gilles Aubin.

Le premier Grand Prix de France fait une victime

ROUEN (AFP)—Un accident mortel a marqué le premier Grand Prix de France, de formule un, qui s'est disputé devant 45,000 personnes environ, sur le magnifique circuit de Rouen-Les-Essarts hier après-midi.

C'est au virage des Six Frères que le pilote français Jo Schlesser, qui conduisait le nouveau prototype japonais Honda RA 302, a trouvé la mort au troisième tour de la compétition. Le bolide de Schlesse, après avoir dérapé sur le circuit humide, heurtait un talus et effectuait un ou deux tonneaux A ce moment, la voiture explosait et prenait feu. Des flammes de près de 10 mètres jaillirent, rendant pratiquement impossible l'extinction immédiate du sinistre. Il fallut plus de 5 minutes pour extraire Schlesser de sa voiture. Il devait mourir peu après.

La pluie commençait à tomber quand le départ fut donné aux 17 concurrents qui participaient à ce premier Grand Prix de France. Au premier tour, le Belge Jacky Ickx sur Ferrari, passait en tête, suivi de l'Autrichien Rindt sur Brabham.

A mi-course, Ickx précède donc de 1'07" Pedro Rodriguez et de 1'15" John Surtees, viennent ensuite, mais à un tour et plus, Jacky Stewart, Bruce MacLaren, Denis Hulme, Vic Elfseord alors que le Français Jean-Pierre Beltoise, sur la Matra Sports, occupe la onzième place à trois tours du meneur.

La pluie cesse enfin au 41e tour et le soleil fait même une timide réapparition. Cela n'empêche nullement Ickx de maintenir l'écart avec ses poursuivants. Seul changement, Surtees a pris la seconde place à Rodriguez, mais néanmoins à un tour de meneur.

En ce qui concerne l'accident mortel de Schlesser, les organisateurs annoncent officiellement que les trois personnes légèrement atteintes parmi le public, ont toutes pu regagner leur domicile.

Classements

Classement du G.P.

1 — Jacky Ickx (Belgique) sur Ferrari, les 392 km. 520 en 2h. 25'40" 9-10 (moyenne: 161 km. 662)
2 — John Surtees (G.-B.) 2h. 27"39" 5-10
3 — Jacky Stewart (G.-B.) à un tour
4 — Vic Elford (G.-B.) à deux tours
5 — Denis Hulme (N.-Z.) à deux tours
6 — Pirs Courage (G.-B.) à trois tours
7 — Richard Attwood (G.-B.) à trois tours
8 — Bruce MacLaren (N.-Z.) à 4 tours
9 — J.P. Beltoise (France) à quatre tours
10 — Chris Amon (N.-Z.) à cinq tours.

Classement du championnat mondial:

1 — Graham Hill (G.-B.) 24 pts
2 — Jacky Stewart (G.-B.) — Jacky Ickx (Belgique) 16 pts
4 — Denis Hulme (N.-Z.) 12 pts
5 — Pedro Rodriguez (Mexique) 10 pts
— Bruce MacLaren (N.-Z.)
— Jean-Pierre Beltoise (France) 9 pts
8 — Richard Attwood (G.-B.) — John Surtees (G.-B.) 6 pts
10. Lucien Bianchi (Belgique) 5 pts
11 — Jochen Rindt (Autriche) — Brian Redman (G.-B. — Chris Amon (N.-Z.) 4 pts

Deux membres de l'Auto club Granby ont pris part au Rallye annuel de la Gaspésie

GRANBY -- Doug Horner et André Beauregard, tous deux membres de l'Auto-club Granby Inc. ont pris part au rallye annuel de la Gaspésie.

L'équipe granbyenne était au volant d'une Mustang "fast-back" 1968, et a parcouru les 1,100 milles réglementaires en 26 heures et 27 minutes pour se classer en 20e position, parmi les 32 équipes, dont plusieurs venaient à peine de terminer la grande épreuve du Rallye Shell 4000.

L'équipe gagnante de ce rallye était composée de Yvon Turmel et Richard Vezina de Québec. Ce duo pilotait une Volvo à bord de laquelle il n'a perdu que 27 points. L'équipe qui s'est classée deuxième était à bord d'une Toyota et était composée de Roland Poitras et André Beauséjour, de Montréal. Finalement, vint en troisième position l'équipe H. Bioud-Guy L'Espérance, au volant d'une Renault.

La participation des membres de l'Auto-club Granby est encore une preuve que cet organisme va de l'avant et il se pourrait fort bien que d'ici quelques années une équipe granbyenne participe au grand Rallye Shell 4000.

De plus, l'Auto-club Granby travaille présentement à l'organisation d'un grand Slalom, qui aura lieu à Granby le 17 août prochain.

Homenuik remporte le trophée Millar

GEORGETOWN, ONT. (PC)—Grâce à son calme et son expérience, Wilf Homenuik, de Winnipeg, a remporté samedi le trophée Millar et la première bourse de $1,200 pour la 2e année consécutive avec une dernière ronde de 71 et un total de 208.

Gary Bowerman, qui partageait le premier rang avec le vainqueur vendredi, a explosé à 74 samedi et a fini en 2e place avec un total de 212.

Les Torontois Ken Duggan, Frank Whibley et Gary Slatter ont partagé le troisième rang avec des 213, suivis de Vaughan Trapp, de Victoria, et des Torontois Gary Fawcette et Jerry Magee avec des 214; de Alvie Thompson et Gary Pitchford, de Toronto, Stan Homenuik, de Dauphin, et Moe Norman, de Gilford, avec des 215.

La ligue feminine de golf de La Providence a inauguré sa saison

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- Une ligue féminine inaugurait officiellement sa saison au début de cette semaine au terrain du club de golf La Providence. Un total de 32 adeptes féminins de ce sport seront à l'oeuvre chaque semaine sur le parcours à la normale trois.

Mmes Jeannine Lussier et Candide Trudeau sont les responsables de cette initiative. Voici la liste des membres de chacune des équipes:

-Multiplex In.: Monique Morissette, Rita Phaneuf, Colette Lacasse, Louise Rousseau.
-Emile Gauthier: Rita Gauthier, Marthe Messier, Eveline Casavant, Betty Chapdelaine.
-Lacasse et frères: Lise Lacasse, Lucienne Gévry, Réjeanne Lefebvre, Marie Langérand.
-Bourg-Joli Esso service: Jeannine Lussier, Monique Roy, Flore St-Amand, Marie Cloutier.
-Marcel Roy: Cécile Roy, Jacqueline Gauthier, Marie McDermott, Gilberte Terry.
-Victor Martin: Marie Martin, Monique Leblanc, Gisèle Messier, Yolande St-Germain.
-Georges Maurier: Marie Morier, Marielle Auger, Irène Beauregard, Jannine Gaudet.
-E. Dejordy sports: Candide Trudeau, Renée Morency, Andrée Cloutier, Denise Lacasse.

NOUVELLE BRÈVE

TURIN (AFP)—L'Italien Nino Benvenuti, champion du monde des poids moyens, à battu l'Américain Jimmy Ramos par abandon à la quatrième reprise, vendredi soir, au Palais des Sports de Turin. Cette dernière victoire de Benvenuti en Italie avant son départ pour Toronto, où il affrontera le 29 juillet, Art Hernandez, fut acquise à l'issue d'un combat décevant en raison de la faiblesse de l'adversaire du boxeur italien.

Liston l'emporte par KO au septième round

SAN FRANCISCO (PA)—L'ancien champion mondial des poids lourds, Sonny Liston a fait un grand pas sur le chemin du retour samedi en mettant Henry Clark K.O. au 7e round quand l'arbitre a arrêté le match même si le vaincu était encore debout.

La Californie ne reconnaît pas le K.O.T. et le résultat est enregistré comme K.O.

Liston en était à son 7e triomphe par K.O. depuis qu'il a subi deux K.O. lui-même aux mains de Cassius Clay.

Clark est classé 5e aspirant par la WBA et 9e par Ring Magazine. Il a mené le combat pendant les cinq premiers engagements, mais a semblé manquer de souffle dans la dernière reprise.

Folley

Par contre, les espoirs de retour de Zora Folley ont sombré samedi soir quand il a perdu une décision partagée en 10 rounds devant l'Argentin Oscar Bonavena à Buenos Aires.

Folley, qui voulait mériter un match contre Joe Frazier, a faibli au cours des trois derniers rounds après avoir mené jusque là.

Deux juges ont favorisé Bonavena et l'autre a vu un match nul. C'était le 36e triomphe de Bonavena en 39 matches chez les pros.

La CROIX-ROUGE c'est vous c'est moi c'est nous tous

L'Ambassador... un vrai champagne!

Toujours servi bien frappé... la climatisation est GRATUITE.



Mais oui, l'Ambassador vous apporte ce qu'il y a de mieux, en été. La fraîcheur si confortable de la climatisation . . . sans qu'il vous en coûte un cent de plus. Voyez-vous, cette année, American Motors a décidé d'inclure la climatisation dans l'équipement standard de l'Ambassador, la grosse voiture à prix populaire. Après tout ce n'est pas la première fois que nous lançons du nouveau dans l'industrie automobile.

Les autres constructeurs ne pensent pas tout à fait comme nous.

Tant qu'ils ne se décideront pas à suivre l'exemple d'American Motors, vous y gagnez doublement. Vous goûtez d'abord tout le luxueux confort que procure le climatiseur Kelvinator, gratis. Puis, lorsque le moment est venu de changer votre Ambassador, vous bénéficiez d'une valeur de reprise plus grande. Simplement parce qu'elle est climatisée.

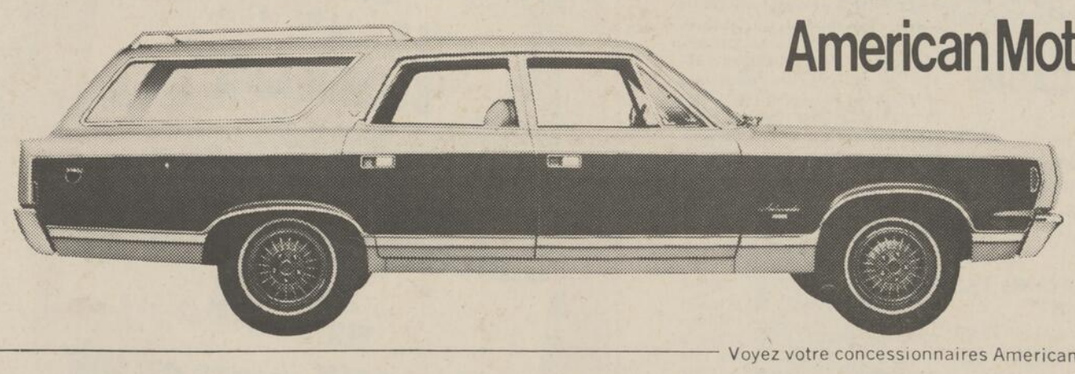
	Ambassador	Ford	Chevrolet	Plymouth
Climatisation en équipement standard	OUI	NON	NON	NON
Supplément de Prix pour la Climatisation	AUCUN	$394.	$458.30	$441.15

Et même si tout cela ne vous fait ni chaud ni froid, allez donc ce soir chez un concessionnaire American Motors vous offrir une petite balade à la fraîche dans une Ambassador . . . aux frais de la princesse.

Et essayez donc ensuite de répondre à cette question: "Pourquoi payer la climatisation si je peux l'avoir gratuitement?"

Pensez-y bien. Les autres placent leur voiture dans la climatisation d'une salle de montre. Nous plaçons la climatisation dans l'Ambassador, en équipement standard, sans supplément de prix.

American Motors



Voyez votre concessionnaires American Motors pour les AMBASSADOR AMERICAN REBEL JAVELIN/AMX

AUTOS USAGÉES Selects

BROSSEAU AUTOMOBILES & FILS INC.
10 RUE CHAPLEAU GRANBY 378-9008

R.B. GARAGE INC.
434 RUE RIVIERE COWANSVILLE

On peut calmer ou accroître la douleur par simple suggestion

Munich (DaD)-- La douleur est dans une grande mesure un phénomène d'ordre subjectif. Son intensité varie suivant l'attitude du sujet à son égard. S'il est facilement impressionnable, il croira ressentir une douleur atroce lorsque le dentiste manie la fraise ou que le médecin nettoie une vilaine plaie. Au contraire, s'il aborde l'expérience de la douleur avec détachement et sans lui accorder une importance exagérée, il souffrira beaucoup moins.

Il y a longtemps que médecins et psychologues se préoccupent de ce phénomène. Certaines expériences réalisées en Allemagne confirment le rôle des éléments psychiques dans l'expérience de la douleur.

DES EXPERIENCES CONCLUANTES

Les médecins allemands ont ainsi persuadé leurs malades qu'ils allaient leur administrer un anesthésiant. Au lieu de cela, ils ont injecté une solution de sel de cuisine absolument inoffensive et inefficace contre la douleur. Près de la moitié des patients affirmèrent après l'injection qu'ils ressentaient un soulagement. L'expérience inverse fut également tentée pour prouver le rôle de l'auto-suggestion. Les médecins firent à leurs patients une piqûre de morphine en leur disant qu'il ne s'agissait pas d'un produit très actif. 20% des blessés affirmèrent qu'ils souffraient tout autant qu'auparavant ou même qu'ils souffraient davantage. Là-dessus, on leur administra la solution de sel dont nous avons parlé plus haut. Résultat: les malades se sentirent mieux.

L'intensité réelle de la douleur objective, est pratiquement identique chez tout le monde. Un savant allemand a examiné des femmes et des hommes de différentes races et qui appartenaient à diverses catégories d'âge. Il a exposé leur peau à la chaleur. La douleur se manifestait à chaque fois lorsque le thermomètre marquait 45°C. Elle était toutefois ressentie de manière très diverse par les sujets suivant leur degré d'impressionnabilité, leur comportement à l'égard de la douleur et aussi de leur mode de vie. L'expérience confirmait une fois de plus ce qu'on avait déjà pu constater par ailleurs. On sait par exemple que les soldats qui se battent sont beaucoup plus résistants à la douleur que la population civile. Un quart seulement des soldats blessés se plaignent de douleurs. Dans la population civile, le nombre de personnes souffrant de blessures équivalentes et qui se plaignent de douleurs atroces est trois fois supérieur.

VIE PSYCHIQUE ET FONCTIONS ORGANIQUES INTIMEMENT LIEES

Les relations de l'"âme" et du corps ont de tous temps préoccupé philosophes et médecins. Dans les temps les plus reculés, on savait déjà que l'on peut oublier ses peines en s'infligeant une douleur corporelle. Certains peuples primitifs appliquent encore cette méthode dans les cérémonies funèbres. Lorsqu'un membre de la tribu meurt, les parents et les amis s'arrachent les cheveux et s'égratignent le visage comme pour se distraire de l'affliction qui les envahit. Les derviches et les mystiques du Moyen Age allaient encore plus loin en se flagellant le corps en s'infligeant des tortures pour ressentir un sentiment de bonheur extatique, après avoir surmonté leur douleur. Dans la vie moderne, le corps réagit de lui-même pour surmonter et refouler en quelque sorte les douleurs provoquées par notre vie affective.

Il n'est pas rare de voir des personnes qui ont subi un choc, qui ont des soucis, éprouvent des sentiments d'angoisse ou souffrent de dépression, tomber malades au bout de quelques temps. Elles sont affligées, de migraines, de rhumatismes, de crampes d'estomac ou de sciatique. Inconsciemment, elles traduisent leurs maux psychiques par des troubles organiques. La médecine psychosomatique s'est du reste donnée pour tâche d'étudier cette intéraction des phénomènes psychiques et organiques et rechercher toujours l'origine psychique d'une maladie avant d'établir un diagnostic.

La douleur physique est ressentie de manière différente par les individus. L'expérience prouve qu'il y entre une grande part d'auto-suggestion et que l'on peut s'en rendre maître dans une grande mesure. Il est sans doute beaucoup plus difficile de maîtriser les douleurs mentales et psychiques puisque ces phénomènes échappent encore en grande partie à notre volonté. Notre organisme réagit inconsciemment en leur ménageant une porte de sortie et nous gratifie de maux divers sur lesquels nous avons davantage prise.

U. Altent



LA JEUNE FILLE assise dans ce laboratoire devant un appareil servant à déterminer les points de fusion est en stage d'apprentissage. Un million trois cent mille jeunes Allemands apprennent actuellement un métier en République fédérale. On exige d'eux, outre une bonne qualification professionnelle, la faculté de s'adapter aisément à l'évolution de la vie professionnelle qui est elle-même tributaire du progrès technique et de la vie économique.

Une formation professionnelle polyvalente mieux adaptée à un monde en évolution

BONN (DaD)--Le problème de la formation professionnelle est à l'ordre du jour en République fédérale. Des représentants du gouvernement, des organisations salariales, de l'industrie privée et des membres des gouvernements des Länder poursuivent leurs entretiens communs dans le but d'élaborer un système d'enseignement qui réponde aux nécessités du progrès technique, économique et social.

Aujourd'hui, tout le monde est d'accord là-dessus, on ne peut plus apprendre un métier au sens traditionnel du terme que l'on pourra exercer toute sa vie durant. A l'ère de l'automation et de la rationalisation, les transformations incessantes des conditions de travail réclament avant tout, outre un savoir indispensable, une grande souplesse d'adaptation, la faculté d'être disponible, capable à tout instant de changer d'orientation et de s'habituer à des tâches nouvelles.

Le système "dualiste" de formation professionnelle qui est appliqué en Allemagne fédérale offre de ce point de vue là, des avantages indéniables.

ASSOCIATION ETROITE DES COURS PRATIQUES ET THEORIQUES

Ce système prévoit en effet que les futurs ouvriers ou techniciens qualifiés acquièrent leurs connaissances à la fois dans les entreprises industrielles, c'est-à-dire "sur le tas" et les écoles d'enseignement professionnel. Les jeunes apprennent ainsi leur métier dans l'ambiance de l'usine et sont soumis aux mêmes conditions que lorsqu'ils exerceront plus tard leur activité professionnelle. La durée d'apprentissage est généralement de trois ans à trois ans et demi. L'école d'enseignement professionnel est obligatoire pour tous les salariés jusqu'à l'âge de 18 ans.

Ce système de formation professionnelle qui s'appuie sur une longue tradition éprouvée peut-être développé sans difficulté de manière à ce qu'il soit mieux adapté aux exigences de la vie professionnelle moderne. De nombreuses entreprises ont ouvert de leur propre initiative des ateliers d'apprentissage où les jeunes acquièrent les connaissances et le savoir-faire nécessaire sous la surveillance d'un maître expérimenté qui leur apprend toutes les "ficelles" du métier. Plus de 50% des apprentis reçoivent dans ces ateliers une formation de base ou une formation complémentaire dont la durée varie de un an et demi à deux ans.

Le nombre de ces centres d'apprentissages créés par les entreprises a plus que doublé depuis 1953. Le nombre de professeurs a même triplé. Les apprentis embauchés par des petites entreprises peuvent suivre les cours de formation professionnelle organisée par des centres financés par les pouvoirs publics et les organisations professionnelles. On a du reste constaté que ces centres se sont considérablement développés grâce aux mesures d'aide prises par le gouvernement.

D'autres systèmes de formation professionnelle ont été élaborés entre-temps. Comme par exemple le système des cycles. Il consiste à diviser la période d'apprentissage en trois parties. Dans le cycle élémentaire, les élèves reçoivent une formation générale commune valable pour diverses professions. Le second cycle comprend des cours qui préparent les jeunes gens à un certain nombre de métiers. Le cycle supérieur comprend des cours spécialisés qui préparent les élèves à une profession déterminée. D'autres cycles peuvent s'y ajouter dans le cadre de la formation professionnelle complémentaire(perfectionnement). L'entreprise qui a adopté ce système est assurée de recruter un personnel qualifié car les apprentis suivent les cours des différents cycles suivant leurs aptitudes individuelles.

MOTS D'ORDRE: POLYVALENCE ET EDUCATION PERMANENTE

Le nombre de métiers reconnus officiellement par le ministère de l'Economie, en accord avec le ministère du Travail et des Affaires sociales a été ramené de 700 à 500 depuis 1949. Les métiers qui sont enseignés dans les divers instituts spécialisés de la République fédérale exigent une culture générale assez vaste pour répondre aux exigences de la mobilité de l'emploi et être garants d'une qualification qui puisse s'adapter aux conditions de travail dans différentes branches économiques. Telle est en substance la définition donnée par le Ministère de l'Economie. Selon les experts, les jeunes gens ne devraient se spécialiser que dans leur dernière année de formation.

Le gouvernement fédéral qui encourage le développement de la formation professionnelle ne veut rien laisser au hasard. Améliorer la formation professionnelle, c'est aussi accroître la stabilité de l'économie et garantir son expansion. C'est pourquoi, il poursuit une politique active de l'emploi. Une série d'instituts dans lesquels collaborent des représentants du gouvernement, des différents milieux économiques et des syndicats se consacrent tout particulièrement à l'étude des problèmes de formation professionnelle. Ainsi, le nouvel institut d'études du marché de l'emploi et de la vie professionnelle établi à Erlangen a pour tâche de réunir une documentation complète destinée aux services d'orientation professionnelle et aux bureaux de placement. Le législateur allemand se préoccupe également des problèmes de la formation professionnelle. Le parlement examine divers projets de loi qui lui soumis par le gouvernement.

Paul Florian

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSEES

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00



HABITS
pour homme
MEN'S SUITS

STYLES
Continental
Mao
Napoléon
Toréador
Etc.

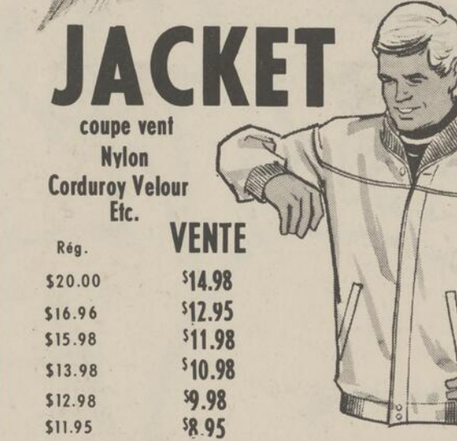
Rég.
$50.00 - $65.00 - $95.00

VENTE
$34.98
$49.98
$69.98

Tergal Venitien Mohair Etc.

Vente estivale

11 JUILLET
à 8h.30 a.m.
à la
Mercerie Serge
M. Serge Lussier, prop.
Spécialités pour hommes - Men's wear
203-5, rue SUD Tél. 263-2616
COWANSVILLE, Qué.



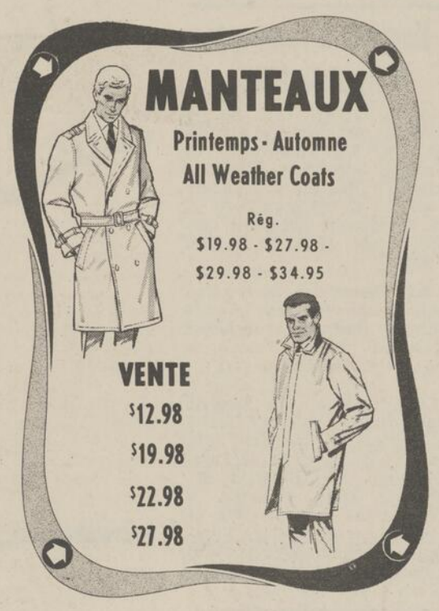
JACKET
coupe vent
Nylon
Corduroy Velour
Etc.

Rég.	VENTE
$20.00	$14.98
$16.96	$12.95
$15.98	$11.98
$13.98	$10.98
$12.98	$9.98
$11.95	$8.95
$10.98	$7.98
$7.98	$5.98



VESTES avec ou sans boutons
with or without buttons
"CARDIGAN"

Rég.	VENTE
$13.95	$10.95
$12.98	$9.98
$9.98	$7.98
$8.98	$6.98
$7.49	$5.49
$4.98	$3.49



MANTEAUX
Printemps - Automne
All Weather Coats
Rég.
$19.98 - $27.98 -
$29.98 - $34.95
VENTE
$12.98
$19.98
$22.98
$27.98

Pour l'été
CHANDAILS
Sweathers
"BAN LON"
manche courte
Rég.
$8.49 - $7.98 - $6.98
VENTE
6.49 5.98 4.98



PANTALONS
PANTS
KORATRON
plis permanent
Rég.
$6.98 - $7.98 - $9.98 - $11.98
VENTE
4 $7.98 9.98

AUBAINES POUR MESSIEURS



CHEMISES à GO-GO
Rég. $7.98
VENTE $4.98
CHEMISES manches courtes
"JACK SHIRT"
Rég. $4.95 $5.98
VENTE
$3.59 $4.59

CHEMISES SPORTS
SPORT SHIRTS



tous genres
manches longues ou courtes
Rég.
$7.98–$6.00–$5.98–$4.98
$4.49–$4.00–$2.49
VENTE
$4.98 $4.50 $4.48 $3.79
$3.49 $2.98 $1.99

"JEANS"
Couleurs assorties-assorted colors
ceinture large
Reg. $7.98 - $6.98 - $5.98
EN VENTE A
$5.98 $4.98 $3.98

"BLUE JEANS"
Reg. $3.49 - $4.98
VENTE
$2.98 $3.98

Uniformes pour garagistes
Reg. $29.95
VENTE $24.95

MANTEAUX courts en cuir
Short leather coats
Reg. $65.00
VENTE $55.00



SPECIAUX

ROBES Style JUNIOR
pour Dames
Rég. $22.00 - $26.00
VENTE - SALE
10.98 12.98
Dresses
Ladie's or Junior's Styles.

LOT de ROBES
pour Dames
VENTE 7.98
SALE 8.98
Dresses for Ladies

COWANSVILLE
11 Juillet
à 8h.30 a.m.
Soyez là le 11 Juillet
afin de profiter de nos SPECIAUX
CHEZ

Vente



N. B.
Le magasin sera
FERME
jusqu à jeudi matin
en préparation de la
VENTE

Lingerie pour DAMES

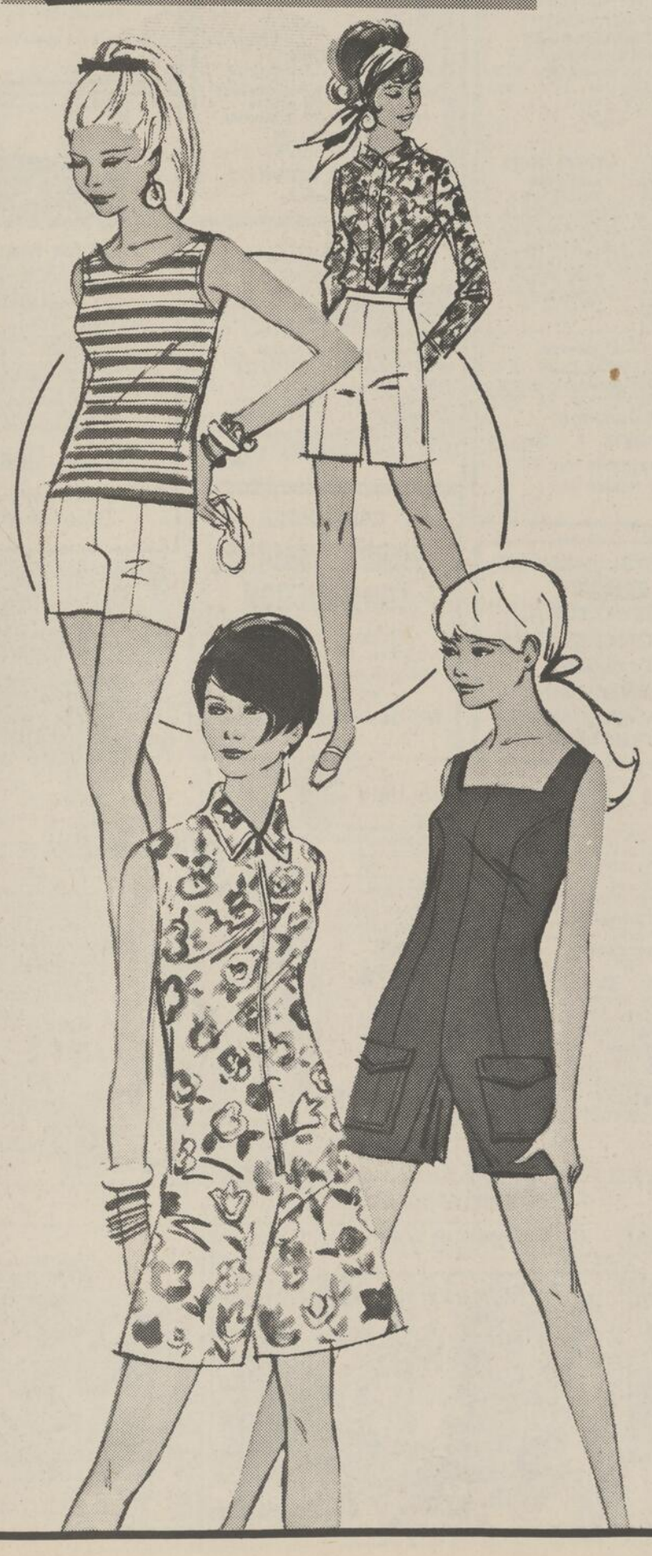
Magasin MADEMOISELLE SHOPPE Store

Ladie's Wears

207, rue SUD Près du pont — J.M. Daigle, prop. — 263-1505 — COWANSVILLE

SHORTS ou JAMAIQUES
pour Dames
Rég. $5.50 - $7.00
VENTE
SALE 3.49 - 3.98
LADIE'S SHORTS OR JAMAICAS

GILETS de COTON pour Dames
Rég. $4.00 - $6.50
VENTE
SALE 2.89 - 3.98
LADIE'S T-SHIRTS FOR SUMMER



MANTEAUX de PLUIE
Style Régulier ou Junior
Rég. $20.00 $29.00
VENTE
SALE 9.98 - 14.98
Ladies or Juniors all wheather coats

ROBES pour DAMES
Pour mariages ou autres occasions
Rég. $50.00 $75.00
VENTE
SALE 25.00 34.98
Ladie's dresses-Style for better wear

LOT de PANTALONS
pour Dames - Couleurs et styles assortis
VENTE
SALE 3.98
Slax for Ladies - Colors & Styles assorted

LOT de JUPES
pour Dames - rég. ou mini
VENTE
SALE 3.49
Ladies mini skirts or regular lenght

SACS à MAIN
Pour Dames - Qualité cuir ou plastic
Rég. $20.00 -$9.00
VENTE
SALE 9.98 - 4.49
Ladie's handbags - leather or plastic

Brassières - Gaines
Vêtements de base pour dames.
REDUCTION 10%
on all girdles & Brassières in store.

COSTUMES de BAIN
pour Dames
1 ou 2 pieces - Styles assortis
Rég. $11.00 - $13.00 - $25.00.
VENTE
SALE 6.98 - 8.49 - 15.98

Bikinis and one-piecers, tank suits and sarongs . . . you'll find every style you want in this group of better swimsuits at budget savings!



ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(54915)

Jean H. Massey
AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir
sur rendez-vous
Tél.: 372-5431 - Granby
(52238)

GRANBY

16 Chalets

DEVELOPPEMENT ST-JUDES
(Bondville, lac Brome)
125 TERRAINS à VENDRE pour résidence permanente ou chalet, pour aussi peu que $25.00 comptant et $10.00 ou plus par mois. Aussi à VENDRE, 2 CHALETS, situés au bord de l'eau. S'adresser L. HARVEY. Tél. 378-6297 ou 372-1000. (52373)

A VENDRE, chalet à Adamsville, peut être occupé 12 mois par année, système de chauffage électrique automatique, chambre de bain, eau chaude, eau froide et douche. Pour informations, signalez 372-3447 ou 378-4636. (55274)

CHALET à vendre, situé route face au Nid Condor, entre Granby et St-Paul, pouvant être visité en fin de semaine. Pour informations, s'adresser sur les lieux la fin de semaine ou sur semaine, signalez 581-3000 Repentigny. (55382)

17 Terrains à vendre

GRAND TERRAIN, situé rue Providence. Pour informations, signalez 581-3000, Repentigny. (55383)

23 Logements à louer

A 77 LORNE, face au parc Victoria, Duplex 6 pièces, chauffage eau chaude, foyer, garage, $125.00 par mois. — A 110 ALEXANDRA, logement 4½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis $110.00 par mois — A 61 ELGIN, 2e étage, 6 pièces, (4 chambres à coucher), foyer $100.00 par mois. — A 42 JOHNSON, 2e étage, 4 pièces, installation laveuse-sécheuse, $65. par mois. — A 180a PRINCIPALE, 5 pièces, 2e étage, $75.00 par mois. A vendre, bois sec pour foyer, fournaise et poêle.
S'adresser à Mme Rémi VADNAIS
79 Lorne — Tél. 372-3850.
(55202)

LOGIS 6 pièces, ménage fait au complet, dans un bas à 182 Empire Granby. Libre immédiatement. S'adresser à 250 St-André, tél.: 372-7421. (55332)

24 Logements demandés

DEMANDE A LOUER logis ou bungalow pouvant loger 7 personnes. Devrait être libre le 1er octobre prochain. Signalez le soir seulement 372-3824. (55128)

DEMANDE à LOUER, maison seule, située dans les environs de Granby, libre le plus tôt possible, pour jeune couple. Signalez 378-6686. (55276)

24 Logements demandés

DEMANDE à LOUER, logement de 4 pièces, un bas ou maison seule, à l'extérieur de la ville ou en ville mais peu dispendieux. Aussi à vendre machine à coudre presque neuve. Signalez 372-2737 ou 378-8668. (55393)

25 Appartements à louer

APPARTEMENTS MESSIER
A LOUER, appartement 1½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. S'adresser à 423 rue Principale. Tél. 378-4666 entre 8:00 a.m. et 6:00 p.m. ou après 6:00 p.m. à 378-3553. (54779)

APPARTEMENTS
meublés, chauffés, éclairés, service de concierge: de 1½, 2½, 3½, et 4½ pièces, à partir de $10.00 par semaine. S'adresser au concierge, Apt 1. M. Paul A. Houle, 311 rue Principale. Tél. 378-4247 le jour et après 5:00 p.m. (53360)

Apts de 1, 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision en couleur si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 7.00 p.m. (50223)

A LOUER, appartement de 2 pièces, meublé, chauffé, entrée et salle de bain privées. Pour informations, signalez 378-2656. (55335)

APTS 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée privée, grand balcon. S'adresser 136 Boul. Montcalm. Tél. 372-4384. (55247)

APPARTEMENT neuf à louer, chauffé, 3½ pièces plus cuisinette et balcon, meublé, tapis mur à mur, eau chaude, balayeuse et laveuse fournies. Pour informations, signalez 372-3118. (55320)

A LOUER, appartement de 2½, 3½ pièces, meublées, chauffées, éclairées, eau chaude à l'année, entrée privée, balcon privé. Pour informations, signalez: 372-5129. (55308)

APPARTEMENT à louer, 2½ ou 3½ pièces, avec T.V., service de buanderie et entrée privée. Pour renseignements, signalez 372-1571 ou 372-4307. (55359)

APT de luxe, meublé, situé à 32 Principale, comprenant boudoir, cuisinette séparée, et salle de bain. Possession immédiate si désirée. Vour plus amples renseignements, téléphonez 372-3080. (55354)

27 Chambres à louer

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby, M. Moreau, chambre No 1, ou signalez: 372-7250 ou 378-6297. Granby. (54742)

POUR MESSIEURS
A LOUER: chambre meublée, cuisine, salon avec T.V. et téléphone, cabinet de toilette, table de ping pong, entrée privée. Pour informations, s'adresser à 317 rue Denison Ouest. Tél. 5448. (55309)

CHAMBRE meublée, éclairée, eau chaude à l'année, tapis mur à mur, sofa-lit, table à café, 3 lampes, secrétaire moderne, lingerie, garde-robe, poêle et réfrigérateur compris. Pour informations, signalez: 372-5129. (55307)

A LOUER, chambre avec accès à la cuisine, salon, T.V., salle de bain avec douche, 2 chambres libres immédiatement et une chambre libre au début de septembre. S'adresser à 224 York, Granby. (55327)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION pour fille ou chambre seulement, pour personnes distinguée et honnête, centre de la ville. Signalez 372-6437. (55387)

64a) Robes de mariées

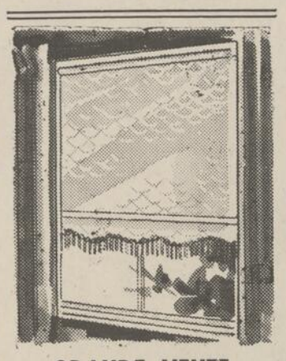
ROBE de MARIEE à vendre, grandeur 10-12 ans, très propre, prix raisonnable. Signalez 378-9036 de 9:00 a.m. à 5:00 p.m. ou 372-4471 après 5:00 p.m. (55365)

A VENDRE, ROBE de MARIEE longue, grandeur 10-12 ans, en crêpe Suisse, appliqué de guêpures (marguerites), modèle classique. Coiffure très originale, manchon. Bas prix. Tél. 372-5090 l'après-midi ou la soirée. (55341)

88 Restaurants

A VENDRE, restaurant "Snack Bar" avec ou sans propriété de 3 logements, très bien situé, rue Principale, Granby, endroit très passant.
Bon chiffre d'affaires
Equipement neuf. Bonnes conditions de vente. S'adresser à Case 2224, Granby, P.Q. (55287)

90 Décoration intérieure



GRANDE VENTE DE TOILES
MEILLEURE QUALITE SUR LE MARCHE
Toiles Protex, 36" x 70"
$1.59
Toiles Stoplight, 36" x 70"
$1.89
TOILES EXLITE, 36" x 70"
$4.98
SPECIAUX DE JUILLET SEULEMENT
10% de REDUCTION du prix de catalogue sur toiles avec ou sans frange.
Poulin Draperies
573 Boul. Boivin,
Granby Tél.: 378-4596
(55208)

98 Divers

AMATEURS DE CAMPING
Tentes - roulottes à louer
Différents modèles
Prix modiques
S'adresser à
95 rue Paré, Granby
Tél.: 372-5932 ou 378-4349
(55331)

BUREAUX à LOUER
Pour informations, s'adresser à:
M. A. DAME
396 rue PRINCIPALE
Tél.: 378-5671
(54806)

T.V. à LOUER
NOIR et BLANC
COULEUR
Centre Electronique Enr.
247 PRINCIPALE GRANBY
TEL.: 372 - 3120
(55055)

PEDICURE
M. Ludger Houle sera à Granby du 22 au 26 juillet, pour traitement sans douleur des pieds (cors, durillons, ongles épais, ongles incarnés). Pour rendez-vous à l'hôtel Windsor, signalez 372-5488. (55384)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez: 378 - 3734
(54914)

98a) A vendre - Divers

OPPORTUNITE
Temps partiel
A VENDRE, parcours de patates Chips Fiesta à domicile, dans Granby. Idéal pour travail à temps partiel, soit vendredis soirs et samedis. Possibilité de plus de $50.00 de revenu par semaine. Léger comptant requis. Téléphonez 378-4965 après 5:00 p.m. (55377)

98a) A vendre - Divers

FOURNAISE à air chaud 145,000 B.T.U., système complet. Aussi à vendre, chauffe - eau électrique "Cascade". Voir M. Gagnon, Super-Marché Frontenac, 320 Boul. Leclerc, Granby, P.Q. (55246)

ARTISANAT
Tissage fait au Québec
Nappes, Napperons, Tabliers, Foulards, Bourses, Etoles, Cravates
Lemoine
72, Drummond
• Tél.: 372-3811
(55088)

CANTINE en parfaite condition, toute équipée à neuf, ouvert dans le moment, à la Station Fina, St-Césaire, route 1, excellent chiffre d'affaires. Doit être vendue. Cause de maladie. S'adresser le dimanche, Cantine Hélène, Station Fina, No. 2017, route 1, St-Césaire. (54753)

A VENDRE, réfrigérateur de marque "Wood", 22 pi. cu., presque neuf, $185.00. S'adresser à 85 rue Moreau, Granby. Tél. 378-1815. (55256)

A VENDRE: T.V. de couleur, 19 pouces, Admiral 1968; Laveuse et polisseuse de plancher Electrolux; T.V. portative, couleur 11 pouces, de marque G.E.; Poisson "Guppy Fancy". Bas prix. S'adresser à 83 Bourassa, Granby. (55271)

FOIN à vendre, sur champ, environ 100 tonnes, très bonne qualité. Pour informations, signalez 372-3186. (55380)

PLANTE de caoutchouc, grandeur 8 pi., à vendre. Tél. 378-7820 de 10.00 a.m. à 1.00 p.m. (55391)

FRAISES A VENDRE
S'adresser Lucien Duchesneau, chemin Adamsville, près des limites de Granby. Tél.: 378-2030. (55166)

CANTINE à vendre, équipée au complet. Pour informations, signalez 378-7791. (55313)

125 Autos, camions à vendre

PONTIAC Firebird, 8 cylindres, moteur 400 p.c., 335 c.v., transmission 4 vitesses au plancher, pneus neufs, 10,000 milles, en très bonne condition, prix à discuter. Cause de vente: Transfert. Pour informations, signalez 378-5833. (55270)

A VENDRE, Chrysler New-Yorker, 1962, Sedan, 4 portes, parfaite condition, un seul propriétaire. Signalez 378-7945. (55366)

CHEVROLET 1964, blanc, sedan 4 portes, bas millage, en parfaite condition, très bien chaussé. Tél. 378-4909.

PONTIAC Parisienne 1961, convertible. Bas prix. Tél. 378-2841. (55386)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, maison de 3 logis, 24-26-28 rue Gill, Granby. Pour informations, s'adresser à 561 rue Papineau, Joliette, M. Roland Landry. Tél. 753-9590. (55286)

MAISON de 2 logis de 5½ pièces, installation laveuse-sécheuse, un haut, un bas, en brique, située paroisse St-Eugène. Construction récente. S'adresser: Tél. 378-6346. (55343)

MAGNIFIQUE BUNGALOW, 296 Providence, en face du couvent des Auxiliatrices. Endroit tranquille et privé. Disponible immédiatement si désiré. S'adresser sur les lieux. (55396)

142a) Maisons à louer

BUNGALOW à louer de 4 pièces, plus salle de bain, garage attenant. Pour informations, s'adresser à M. Aristide Roy, Mawcook. Tél. 378-7534. (55267)

MAISON moderne, 6½ pièces, grand terrain, pelouse, libre le 1er septembre, située à 205 rue Papineau, prix $110.00 par mois. Pour informations, signalez 372-3118. (55321)

144 Argent à prêter

ARGENT à PRETER
1e et 2e hypothèque
• A bas intérêts.
• Longs termes.
• Villes et campagnes.
• Service rapide.
Jardins Ste-THERESE Inc
5526 Ashdale, Suite 214, Montréal, P.Q.
ou signalez: 481-6054
(54734)

145 Débentures

Débentures CITE JACQUES-CARTIER
Rendement 7.50%
Echéance 10 ANS
Pour réaliser de meilleures transactions d'achats, ventes, toutes valeurs mobilières et échanges de vos bons d'épargne du Canada, ayez recours à des conseils experts en référant à:
JEAN-LUC DUNN
Représentant, Maison Crédit-Québec Inc.
308 York Tél.: 378-4586
Granby
Knowlton Alouette Lodge, Chalet 21. Tél.: 243-5341
(52352)

148 Gardiennes d'enfants

DAME avec expérience, garderait enfant à la journée seulement. Pour informations, signalez 378-8171. (55368)

DESIRE garder 2 enfants du dimanche soir au vendredi soir. Chambre privée pour enfants. Endroit idéal situé à la campagne. S'occuperait de la rentrée des classes à l'automne ainsi que de leurs études scolaires. Tél.: 536-2181, Rougemont. (55158)

ST-HYACINTHE

98a) A vendre - Divers

A VENDRE: Nettoyeur d'etable "Safe-Way" avec grosse chaine et grosse transmission. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à Aurèle Beauregard, 340 Rang St-Amable, St-Barnabé Sud. Tél. 729-5730. (55285)

MARIEVILLE

20 Terres ou fermes à vendre

TERRE de 160 arpents, toute en culture, avec bonnes bâtisses et bon roulant. Le tout en bonne condition. S'adresser à Rolland Lareau, Rang du Ruisseau Barré, Marieville. Tél. 589-7714. (55364)

WATERLOO

98a) A vendre - Divers

MACHINE A COUDRE de manufacture de marque Singer, en très bonne condition. 1 an d'usage. Pour informations, s'adresser à 18 Dollard, Waterloo. Tél.: 539-0678. (55376)

FARNHAM

98a) A vendre - Divers

"LIFT TRUCK" TOWMOTOR, 6,000 livres, qui lève 10 pieds de hauteur. Pour informations, signalez 245-3322. (54756)

125 Autos, camions à vendre

A VENDRE, CAMION "FARGO" 1966, plateforme de 18 pieds, en très bonne condition, prix $3,800. Pour informations, signalez 245-3322. (54755)

MERCURY 1966, 390, noir, sedan 4 portes, 22,000 milles, en parfait ordre, acheté fin de février ou échangerais pour Comet 1967, Coach ou Sedan, 6 ou 8 cylindres. Pour informations, signalez 293-6764. (55394)

COWANSVILLE

20 Terres ou fermes à vendre

Superficie 100 acres, TERRE drainée et bien égouttée, très bien bâtie, située sur la route 52 à Dunham. Peut facilement garder 20 vaches. Verger de 1,000 pommiers dont ⅔ en haute production. Equipement complet au tracteur ainsi que pour verger. Accepterais en échange une propriété à Cowansville. (Aucune agence s.v.p.) S'adresser à D. Labrecque, Dunham, P.Q. Tél. 295-2006. (55187)

SAINT-JEAN

16 Chalets

A VENDRE, TERRAINS situés au bord du Richelieu, chemin, situés à ½ mille de l'église. S'adresser tél. 937-9207 Montréal ou 347-7567, St-Jean. Comptant ou plan budgétaire. (55290)

53a) Instruments aratoires

FAUCHEUSE à tracteur pour foin, presque neuve, faulx 7 pieds. Signalez 296-4913, M. Jacques Morier, St-Ignace de Stanbridge. (55363)

123 Perdus ou trouvés

CHAT NOIR MALE
qui a été perdu dans la région de Farnham le 24 juin. Il répond au nom de "Piminie".
RECOMPENSE PROMISE
Tél. 346-6228 ou 347-7400. (55288)

DEVELOPPEMENT A MAWCOOK
50 TERRAINS
100 x 125 pieds
à 4 milles de Granby
Idéal pour résidence.
$500.00, conditions faciles
Aussi chalet à vendre au bord de l'eau. S'adresser à
M. Lucien Fontaine
Tél.: 378-8059 après 5 p.m.
(55039)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
DANS LA COUR SUPERIEURE
No. 16096
Jean-Claude Fredette, électricien-plombier et résidant au No. 249 rue St-Alexandre, à Napierville, district d'Iberville, en sa qualité de tuteur à son fils mineur Stéphane
DEMANDEUR
VS
Daniel J. Mahoney, domicilié et résidant au No. 313 rue Jackson, à Manville, New-Jersey, un des Etats-Unis d'Amérique
DEFENDEUR
Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans les mois. Saint-Jean, ce
2ème jour de juillet 1968.
Maurice-J. Demers
P.C.S.I.
(55301)

EPARGNES
Vous épargnez en achetant en été parce que les prix sont des plus avantageux et la main-d'oeuvre abondante.
REPARATIONS ET REMODELAGES
faits à prix réduit jusqu'en septembre



L'ETE, NOUS AVONS PLUS DE TEMPS POUR VOUS SERVIR. LE TRAVAIL A L'ATELIER EST DES PLUS SOIGNES
Lemoine
73 Drummond
Tél.: 372-3811 Granby
Ouvert le soir sur rendez-vous.
(50806)

TOUT GENRE D'ANNONCE EXECUTE UN SERVICE PUBLIC; L'ANNONCE CLASSEE l'exécute PLUS DIRECTEMENT, PLUS IMMEDIATEMENT, POUR PLUS DE GENS.

Cartes d'affaires

Tél. 372-7474 Chemin Roxton
Hôpital Vétérinaire de Granby Enrg.
Dr. Paul TETREAULT, M.V. — Dr. Alain LEGRAND, M.V.
R.R. # 5, GRANBY, QUE.
(54705)

Argent à prêter
TAUX COURANT
S'adresser à:
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377
(54910)

• Terre à parterre et remplissage
• Gravier à ciment et sable à vendre
• Ouvrage de bélier mécanique et chargement de camion avec chargeur, capacité 3 verges.
— Prix modiques —
J. P. AUCLAIR
CAMIONNEUR
Ste-Cécile de Milton
Rang Mawcook Tél. 378-6871
(54899)

IMMEUBLES
Achats - Ventes - Echanges
Consultez:
ROLAND CHOQUETTE
V.A.
340 rue Laurier
Tél. 378-6763 — Granby
H. CARON, Courtier
(50058)

Argent à prêter
en 1ère et 2ième hypothèque
a) sur bâtisses résidentielles et commerciales dans la ville;
b) sur maisons résidentielles en dehors de la ville. Taux d'intérêt courant.
J.-P. MATTON, notaire
328 rue Principale Granby
Tél.: 378-4112
(54911)

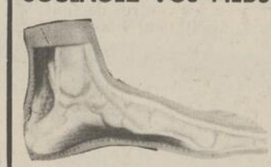
Dr MARCEL LEDUC
CHIROPRATICIEN
561, Principale, Granby
HEURES DE BUREAU:
Lundi, mercredi, vendredi:
10:00 à 11:45 a.m.
2:00 à 5:00 p.m.
7:00 à 9:00 p.m.
Mardi et jeudi:
10:00 à 11:45 a.m.
Le samedi sur appointement.
(Appareils scientifiques des plus modernes à la Chiropratique à votre service)
TEL.: 378-9023
(51724)

NE FONDEZ PAS cet été !



AYEZ votre prise d'EAU FRAICHE qui saura vous désaltérer.
PUITS ARTESIEN
OES DRILLING
Knowlton, - Tél. 243-6454
Nous pouvons creuser votre puits en une journée.
— Prix modique —

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
Confection de supports d'arches !
GERARD POTVIN
Spécialiste
(20 années d'expérience)
• Ajustement personnel à chaque client
• Ajustement parfait
• Empreinte des pieds
• Correction pour pieds malades, affaisés, démarche difficile
• Chaussures correctives
• Prix modiques.
Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél.: 372-5292
GRANBY
(49419)



DE LA MAGIE POUR VOS TAPIS ET MEUBLES !
—Un tapis brillant, fraichement nettoyé, peut transformer n'importe quelle pièce. Laissez-nous vous le démontrer !
—Vente et pose des tapis. Nous avons les tout derniers modèles à votre disposition.
Horner Cleaning
32, Landsdowne, Granby
Tél.: 372-5907
(55194)

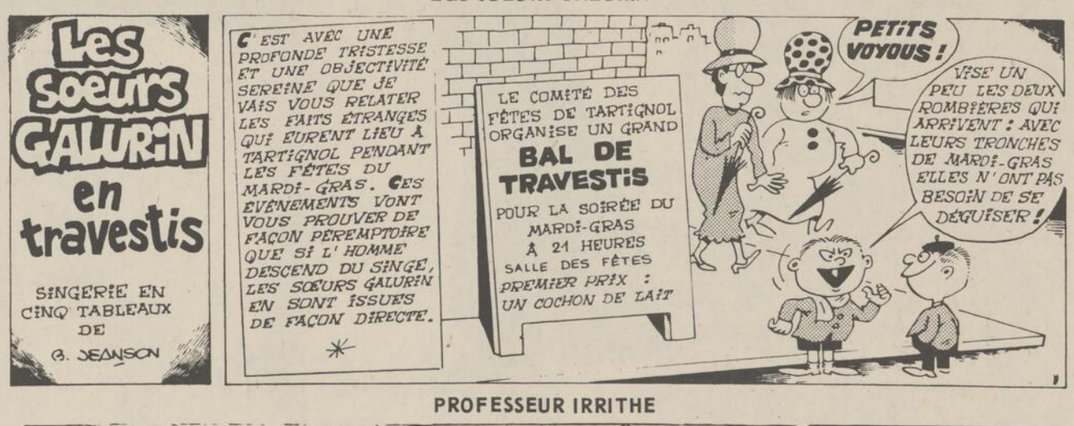
CONSULTEZ
PIERRE LAMOTHE CONSTRUCTION
Pour tous vos travaux de COFFRAGE: Empattement, fondations, perrons, etc. . .
Tél.: 263-4932, Cowansville
(54350)

Votre CROIX-ROUGE EST TOUJOURS A L'OEUVRE

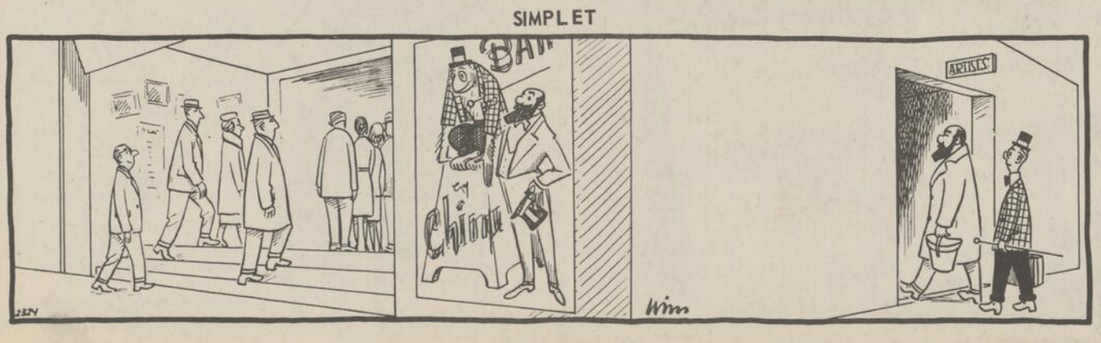
PILOTE TEMPETE



LES SOEURS GALURIN



SIMPLET



PROFESSEUR IRRITHE



ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5151

CARRIERES ET PROFESSIONS

MECANICIEN

ON DEMANDE BON MECANICIEN
POUR TRAVAIL DANS CAMION
TRAVAIL A L'ANNEE - BON SALAIRE
Pour informations, signalez 347-7515 Iberville
(55296)

AVEZ-VOUS DES PROJETS DE VACANCES ?

Gagnez un bon revenu près de chez vous en représentant Avon. — Un travail agréable et lucratif met rapidement des $$ dans vos poches.
Ecrivez à C. FYEN, C.P. 112, Outremont 8, P.Q.
(54121)

COURS SPECIAUX POUR ADULTES

Conversation anglaise:
Soyez bilingue en 48 heures de cours
Sténo-dactylo bilingue:
En 48 heures de cours

— Satisfaction garantie —

S'adresser à partir de lundi le 8 juillet de 1.00 à 3.00 p.m. à Suite 298, Hôtel Granby
(55353)

$600.00 par mois pour Granby et les environs

PROFESSEURS ou ETUDIANTS en vacances ACCEPTES

Cinq hommes avec auto, 20 ans ou plus, pour travail très intéressant. Compagnie internationale bien établie, demande agents pour les Cantons de l'Est. Pas de porte en porte. Travail sur références seulement. Première semaine $150.00 et plus. Se présenter le mardi seulemnt à 2.00 ou 7.00 p.m. précises à:

L'Hôtel Granby, 71 Principale
Demandez M. Jean, Salon Cartier
(55375)

RESIDENTS DE COWANSVILLE, GRANBY, WATERLOO

Pourquoi toujours être locataire et payer loyer ?
DEVENEZ PROPRIETAIRE A BROMONT !
La ville des loisirs par excellence

Magnifiques résidences situées près des centres de Golf, Ski, Patinoire, Pistes d'auto-neige, Equitation, Plage Privée, Natation, Ski aquatique, etc.

Prix à partir de $17,000
Hypothèque S.C.H.L. à 7%
Petit comptant requis

Vous aurez le privilège, avec votre famille de profiter d'un Centre de loisirs à l'année longue tout en demeurant à proximité de votre travail.
Pour informations:

MM. G. Désourdy ou S. Cooke
Tél.: 372-6614 ou 372-6616
(54506)

DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE MAISON ?
Les ANNONCES CLASSEES dirigent l'acheteur à votre porte.

LA CROIX-ROUGE TOUJOURS PRÊTE À AIDER

Financement personnel

Les employés de Seaboard sont des experts. Empruntez $50 à $10,000 prenez jusqu'à 10 ans pour rembourser. Petits prêts et prêts hypothécaires aussi.

Consultez
M. Jacques Bergeron
183 Principale
Granby
Tél: 372-5808

ECONOMISEZ

Achetez directement du voyageur au prix du gros !
GRAND CHOIX
Bijoux, montres suisses, bagues à diamant, etc...



BIJOUTERIE SUISSE
500 rue Winchester
Granby — Tél.: 378-2020
M. FERNAND POULIN
Voyageur-grossiste
(Ouvert tous les jours de 9:00 a.m. à 10:00 p.m.)
Plan de mise de côté
(53831)

SUITE DE:

MARIAGES A...

En l'église Notre-Dame du très Saint-Sacrement a été béni le mariage de Mlle Denise Hallé à M. Claude Lefebvre. Mlle Hallé est la fille de M. et Mme Ernest Hallé (Anne Rioux). M. Lefebvre est le fils de M. et Mme Pierre-Paul Lefebvre (Simone Grégoire). Les nouveaux époux sont partis en voyage à La Sapinière, Val David. La réception s'est déroulée au Centre Notre-Dame. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

En l'église Saint-Joseph-sur-Yamaska a été béni le mariage de Mlle Carmelle Hébert à Gilles Bouffard. Mlle Hébert est la fille de M. Charles-Edouard Hébert et de feue (Simone Bourassa). M. Bouffard est le fils de M. et Mme Roger Bouffard (Laura Allard).

En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Carmen Chagnon à M. Gilles Laflamme. Mlle Chagnon est la fille de M. et Mme Aurèle Chagnon (Lucienne Saint-Pierre). M. Laflamme est le fils de M. et Mme Charles-Emile Laflamme (Thérèse Beauregard). Une réception s'est déroulée à la salle Au P'tit Canot. Les nouveaux époux sont partis en voyage aux Etats-Unis. A leur retour, ils demeureront à La Providence.

En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Francine Legault à M. Paul-André Chagnon. Mlle Legault est la fille de M. et Mme Lucien Legault (Sylvia Verrette). M. Chagnon est le fils de M. et Mme Aurèle Chagnon (Lucienne Saint-Pierre). Une réception s'est déroulée à la salle Au P'tit Canot. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Old Orchard. A leur retour, ils demeureront à Montréal.

En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Suzanne Beaudry à M. Laurent Chouinard. Mlle Beaudry est la fille de feu Armand Beaudry et de Mme Beaudry (Clémentaine Chicoine). M. Chouinard est le fils de M. et Mme Alphonse Chouinard (Anice Pellerin). Une réception s'est déroulée au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux sont partis en voyage aux Etats-Unis. A leur retour, ils demeureront à Sainte-Perpétue de Lislet.

En l'église Sacré-Coeur a été béni le mariage de Mlle Diane Lapierre à M. Gilles Melançon. Mlle Lapierre est la fille de M. et Mme Gilles Lapierre (Gracia Chauvette). M. Melançon est le fils de M. et Mme Roméo Melançon (Lucienne Desroches). Une réception s'est déroulée au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux sont partis en voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

En l'église Sacré-Coeur a été béni le mariage de Mlle Michelle Leclerc à M. Jacques Blain. Mlle Leclerc est la fille de M. et Mme Joseph-Raymond Leclerc (Philomène Gauthier). M. Blain est le fils de M. et Mme Benoit Blain (Thérèse Gingras). Une réception s'est déroulée au Grand-Hôtel. Les nouveaux époux sont partis à Québec. A leur retour, ils demeureront à Longueuil.

En l'église Saint-Joseph-sur-Yamaska a été béni le mariage de Mlle Monique Choquette à M. Guy Messier. Mlle Choquette est la fille de M. et Mme Benoit Choquette (Armande Latulipe). M. Messier est le fils de M. et Mme Paul-Emile Messier (Flore Côté). Une réception s'est déroulée à l'Auberge La P'tite Canadienne. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Atlantic City. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Jocelyne Courteau à M. René Gagnier. Mlle Courteau est la fille de M. et Mme Fernand Courteau (Rita Beaudry). M. Gagnier est le fils de M. et Mme William Gagnier (Lucienne Duranceau).

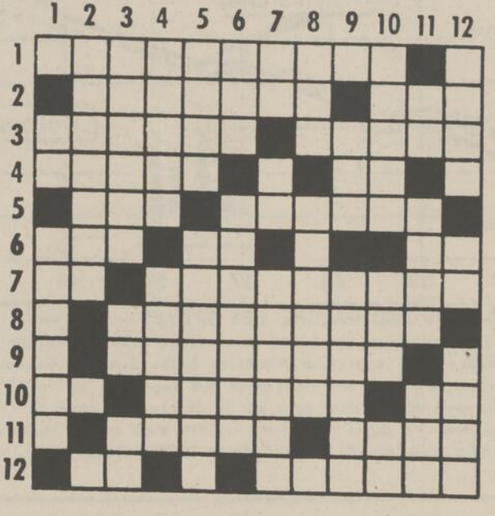
En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Claude-Luce Archambeault à M. Serge Berthelot. Mlle Archambeault est la fille de M. et Mme Josaphat Archambeault (Yvonne Lussier). M. Berthelot est le fils de M. Charles Berthelot et de feu Laurette Lamarre. Une réception s'est déroulée au Club de Golf. Les nouveaux époux demeureront à Ville Jacques-Cartier.

En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Carole Desroches à M. Denis Trinque. Mlle Desroches est la fille de M. et Mme Arthur Desroches (Anne Marc - Aurèle). M. Trinque est le fils de M. et Mme Henri Trinque (Laura Girouard). Une réception s'est déroulée à l'Hôtel Rougemont. Les nouveaux époux demeureront à Saint-Hyacinthe.

En l'église Précieux-Sang a été béni le mariage de Mlle Claudette Gauthier à M. Jacques Béliveau. Mlle Gauthier est la fille de M. et Mme Albany Gauthier (Rose Desmarais). M. Béliveau est le fils de M. et Mme Roméo Béliveau (Antoinette Dion). Une réception s'est déroulée à la salle des Chevaliers de Colomb. Les nouveaux époux sont partis en voyage au Mont-Tremblant. A leur retour, ils demeureront à Saint-Hyacinthe.

MOTS CROISES

PROBLEME 78



HORIZONTALEMENT

1-Sombre tristesse.
2-Faculté de se rappeler. - Poss.
3-Pointe rivée d'un clou de fer à cheval (pl.). - Arrêt d'un liquide organique.
4-Joindra. - Pron. indéf.
5-La belle saison. - Contestation en justice.
6-Sorte d'étau. - A lui. - Nég.
7-Premier mot de l'hymne de saint-Jean-Baptiste. - Recouvrent l'oeil lorsqu'il est fermé.
8-Campanulacée.
9-Amuse.
10-Abrév. de numéro. - Accorder une rente. - Symb. chim.
11-Troupe de chiens de chasse. - Exister.
12-Particule. - Etre au service de.

VERTICALEMENT

1-Petit cours d'eau. - Marque égalité de mérite.
2-Supérieur.
3-Sorte de redingote un peu longue. - Chiffres romains. - A moi.
4-Rude au goût. - Deux.
5-Prit note de. - Rédempteur.
6-Préfixe. - Prén. masc.
7-Métal précieux. - Du verbe avoir. - Privation d'un bien (pl.).
8-Près de. - Couleur.
9-Pron. Pers. - Allonger par traction.
10-Petit amas d'eau dormante. - Cérémonie. - Télévision.
11-Paraissent beaucoup chez les maigres. - Prince de Troie. - Eclat de voix.
12-Plante ombellifère vivace. - En les. - Perdre son poil, en parlant des animaux.

PROBLEME 77

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	A	Y	A	L	■	M	A	D	E	R	E
2	R	A	S	S	I	S	■	S	U	R	E	T
3	A	R	E	T	E	■	T	■	P	I	■	C
4	I	■	R	E	G	A	R	D	A	N	T	■
5	N	I	■	R	E	V	O	I	R	■	I	M
6	I	R	A	■	S	I	N	E	C	U	R	E
7	E	I	R	E	■	S	E	S	■	S	E	L
8	R	O	I	■	S	E	R	E	N	I	T	E
9	■	N	A	P	E	E	■	S	O	N	T	■
10	U	S	■	I	R	■	D	■	T	I	E	N
11	N	■	A	R	M	O	I	R	E	■	E	
12	I	X	■	F	E	R	M	I	E	R	E	S

Nouvelles brèves

Par la PRESSE CANADIENNE

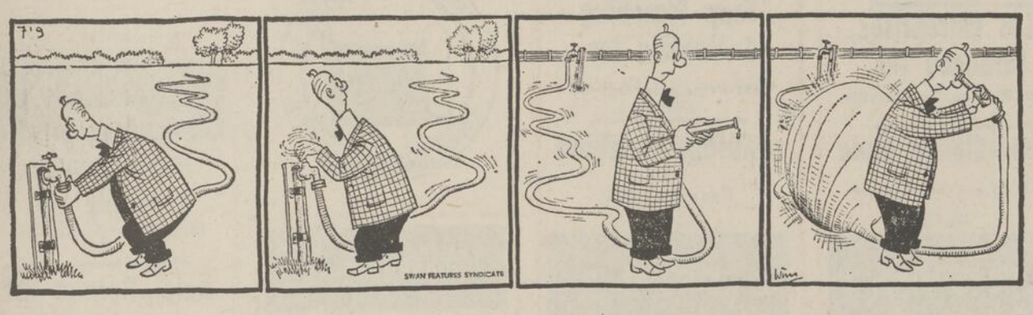
L'atmosphère de la Terre est formée d'un mélange de gaz que nous appelons "air".

Sans oxygène, les animaux ne pourraient pas respirer, le feu ne brûlerait pas, le fer ne rouillerait pas.

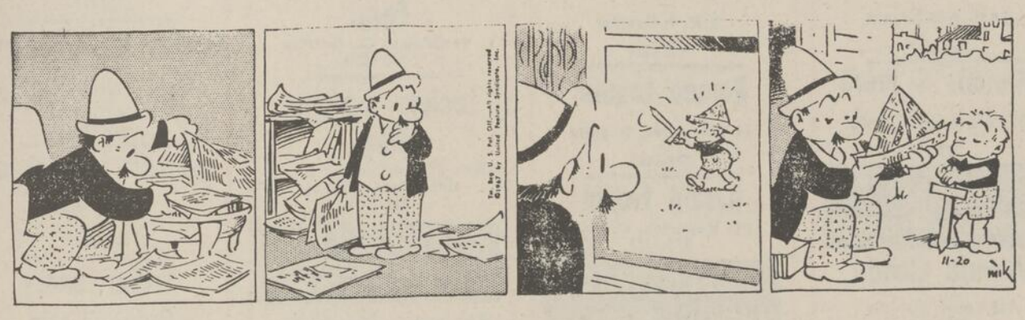
Il est à peu près certain qu'aucune autre planète du système solaire ne possède une atmosphère identique à celle de la Terre.

Le gaz carbonique n'entre que dans une petite part dans la composition de l'air.

SIMPLET



FERDINAND



MOCO



ESSAYEZ
UNE PETITE ANNONCE
en y insérant votre
NUMERO de TELEPHONE



CE DERNIER POURRA A PEINE SUFFIRE.

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

LUNDI

18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Jinny
20.00 Max la menace (c)
20.30 Visa pour l'été (c)
21.00 Chapeau melon et bottes de cuir (c)
22.00 Dossiers
23.00 Téléjournal
23.30 Supplément régional
23.20 Nouvelles du sport
23.40 Cinéma (c)
La Déesse de Rio Beni
1.15 Téléjournal

MARDI

10.55 Aujourd'hui à CBFT
11.00 Cinéma
L'Intruse
12.30 Ulysse et Oscar (c)
13.00 Afrique du soleil levant
13.15 Cinéfeuilleton
13.30 Les compagnons de Jéhu
14.00 Don Quichotte
14.30 Ni oui ni non (c)
15.00 Cinéma
Rio Araguala, village de la brousse
16.30 La boîte à surprise
17.00 Les cadets de la forêt (c)
17.30 De la jungle à la piste
18.00 Jeunesse oblige
18.25 Nouvelles du sport
18.30 Téléjournal
18.45 Aujourd'hui
19.30 Les globe-trotters (c)
20.00 Des agents très spéciaux
21.00 Le monde de Marcel Dubé (c)
21.30 Moi et l'autre (c)
22.00 Provinces (c)
22.30 Caméra 68
23.00 Téléjournal
23.20 Supplément régional
23.30 Nouvelles du sport
23.40 Ciné-club
L'Age des illusions
1.15 Téléjournal

CBMT CANAL 6

LUNDI

6.00 My Three Sons (c)
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.25 Sports with Gordon Atkinson
7.30 Wayne and Shuster
8.30 Beverly Hillbillies (c)
9.00 The Good Company
9.30 Première (c)
10.31 Who Cares
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.42 Science-Fiction Theatre: "The Gamma People"
1.00 Final Report

MARDI

9.30 Test Pattern and Music
10.21 Today on CBMT; News, Sports and Weather
10.30 Friendly Giant
10.45 Chez Hélène
11.00 Mr. Dress-Up
11.26 Pick of the Week
11.55 CBC TV News
12.00 Luncheon Date
12.30 Search for Tomorrow
12.45 The Guiding Light (c)
1.00 Luncheon Date
1.30 As the World Turns (c)
2.00 Bonnie Prudden Show (c)
2.30 Coronation Street
3.00 Take Thirty
3.30 Edge of Night (c)
4.00 BBC Classic Serials
4.30 Upside Town
5.00 Ballads and Songs (c)
5.30 Three From Newfoundland
6.00 Klahanie
6.31 Evening Report
7.00 Something Summer
7.25 Sports with Gordon Atkinson
7.30 The Hill- "The Senate"
8.00 All-Star Baseball
10.30 The Summer Way
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.26 Night Report
11.36 Sports Final
11.42 One of A Kind; "To Live Till You Die"
1.42 Final Report

CHLT CANAL 7

LUNDI

6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Croque-monsieur
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui (c)
8.00 Max la menace (c)
8.30 Visa pour l'été (c)
9.00 Chapeau melon et bottes de cuir (c)
10.00 Cité sans voile (c)
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Cinéma 7
Balalaika

MARDI

8.30 Première édition
édition sportive
9.00 Cinéma du matin
10.30 Sentinelles de l'air (c)
11.00 Le cirque à Tonton
12.00 Midi 7
1.00 Pêle-mêle (c)
3.00 Cinéma
4.30 La boîte à surprise (c)
5.00 Walt Disney (c)
6.00 Deuxième édition
6.15 La météo
6.20 Edition sportive
6.30 Opération jeunesse
7.30 Elle et lui
8.00 Des agents très spéciaux
9.00 Le monde de Marcel Dubé (c)
9.30 Moi et l'autre (c)
10.00 Provinces (c)
10.30 Caméra 68
11.00 Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Cinéma 7
Marie Stuart

CFTM CANAL 10

LUNDI

6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 L'homme à la Rolls
8.30 Ma sorcière bien-aimée (c)
9.00 La belle époque (c)
9.30 Formi... formidable (c)
10.00 Les trois cloches (c)
10.30 A l'Italienne (c)
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.10 Cinéma
"Maternité"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

MARDI

7.45 Mire et Musique
8.00 Métro-Matin (c)
9.00 Toast et café (c)
10.00 L'école du bonheur (c)
10.15 Bonjour capitaine (c)
11.00 Sir Lancelot
11.30 Aventures
12.00 Première édition
12.15 Ciné-Roman
12.30 Eternel amour
1.00 Madame s'amuse (c)
1.30 Voie de femmes (c)
2.30 Ciné-Mardi
4.00 "Rome Express"
5.30 La cabane à Midas (c)
6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 Haute tension (c)
8.30 Cré Basile en rappel (c)
9.00 Claude Blanchard (c)
9.30 Peter Gunn
10.00 Dix sur dix (c)
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports
11.10 Cinéma
"Pas de week-end pour notre amour"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

CFCF CANAL 12

LUNDI

6.00 The Pierre Berton show
6.30 Pulse (c)
7.00 The Flinstones (c)
7.30 The Lucy show (c)
8.00 Bewitched (c)
8.30 Family affair (c)
9.00 The country music hall (c)
9.30 I spy (c)
10.30 Canada: 101
11.00 The national news (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 All star wrestling
Newsroom 12

MARDI

12.00 Sound of 12
12.15 Newsroom 12
12.30 Romper room (c)
1.00 The Little people
1.30 Photo finish
2.00 In town
2.30 People in conflict
3.00 Magistrate's court
3.30 It's your move (c)
4.00 Magic Tom
4.30 Famil Theatre
"So This Is Love"
6.00 The Pierre Berton show
6.30 Pulse (c)
7.00 Sunset theatre
"The Shrike"
8.30 Ironside (c)
9.30 The Pid and whistle (c)
10.00 The avengers (c)
11.00 The national news (c)
11.18 Pulse (c)
11.43 Pajama playhouse
"The Solitary Child."
Newsroom 12

Au fil de l'actualité

L'offensive n'est plus imminente

SAIGON (AFP) — L'offensive vietcong sur Saigon qui était généralement attendue pour le début de juillet ne semble plus imminente, estime-t-on dans les milieux militaires américains.

"Les forces vietcong sont gardées à une distance respectable de la capitale par 70 bataillons américains et sud-vietnamiens qui opèrent sur un rayon de 22 milles autour de Saigon," a déclaré hier à l'AFP un porte-parole américain.

Les services de renseignements n'ont détecté aucun important mouvement de troupes vietcong dans les provinces limitrophes de l'agglomération Saigon - Cholon - Gia dinh qui pourrait indiquer que la "troisième vague" vietcong est sur le point d'être déclenchée, indique-t-on de même source.

Quant aux concentrations et cantonnements ennemis dans la province de Hau Nghia, à 20 milles à l'ouest, dans celle de Bien Hoa, à une quinzaine au sud-est et à Tay Ninh, à 50 milles au nord-ouest, elles sont pilonnées sans cesse par les bombardiers géants B-52.

Le calme règne

En fait, depuis 17 jours, Saigon a retrouvé son calme d'avant l'offensive du tet. Le dernier bombardement aux roquettes et mortiers remonte au 21 juin.

Le centre de la ville lui même n'a pas été touché depuis le grand bombardement du 11 juin.

Les milieux militaires américains estiment que les Vietcong sont sans doute encore en mesure de lancer une attaque aux roquettes sur Saigon, mais éprouvent de plus en plus de difficultés à rassembler en un point déterminé les hommes et les projectiles nécessaires pour effectuer une telle attaque. L'activité incessante des unités alliées et les raids des B-52, les en empêchent.

Le porte-parole américain a souligné que depuis le premier mars, les forces américano-sud-vietnamiennes ont saisi, sur un rayon de 20 milles autour de Saigon, un total de 560 roquettes de fabrication soviétique et chinoise.

Aucune infiltration

De source officielle vietnamienne on affirme qu'il n'y a eu aucune infiltration récente de groupes vietcong à Gia Dinh ou Cholon où les combats ont cessé depuis trois semaines.

Sur les hauts plateaux où cinq régiments nord-vietnamiens s'étaient infiltrés au début du mois dernier, les accrochages ont presque complètement cessé avec le retrait au Laos et au Cambodge de ces unités.

C'est toujours dans la première région tactique, particulièrement le long de la zone démilitarisée, que la menace nord-vietnamienne se fait le plus sentir. Les bataillons du Troisième régiment des marines qui n'ont pas encore été complètement évacués de Khe Sanh, sont obligés de livrer des combats contre les Nord-Vietnamiens. Ces derniers continuent de bombarder à l'artillerie les positions des marines.

Le porte-parole américain a précisé que le démantèlement de la base n'était pas encore terminé. Mais, a-t-il ajouté, il le sera dans quelques jours.

Nouvelles normes pour les pneus

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec vient de publier des normes minimales relativement aux pneus neufs pour voitures de tourisme.

Par cet édit, les automobilistes seront soumis à ces normes et il sera dorénavant illégal de vendre, d'offrir ou de remplacer, pour utilisation sur les voies publiques, des pneus qui ne répondront pas aux nouvelles normes établies par l'Association canadienne de normalisation.

La mise en vigueur du décret du ministère des Transports et Communications du Québec aura comme effet principal d'empêcher la vente au Québec de pneus de mauvaise qualité.

Un deuxième effet du décret sera de mettre de l'ordre dans la terminologie dont se servent les manufacturiers et les vendeurs. On n'utilisera plus, en effet, un vocabulaire pouvant prêter à confusion comme, par exemple, des pneus "à deux plis équivalant à quatre plis".

Tous les pneus devront porter les renseignements essentiels: dimension prévue, pression, dégonflage maximum permise, évaluation de charge maximum, composition de matériaux utilisés dans la toile, nombre réel de plis dans le flanc et sous la semelle.

Le cabinet sera-t-il bilingue?

OTTAWA (PC) — Le premier ministre espère-t-il voir son cabinet devenir bilingue?

Alors qu'il annonçait vendredi la formation de son cabinet, M. Pierre Elliott-Trudeau a déclaré qu'il attachait "une importance particulière" au développement de la région d'Ottawa en capitale nationale représentant véritablement les deux groupes culturels du pays et où "tous les Canadiens se sentiraient chez eux".

Dans un essai publié en 1965 et intitulé "Québec et le problème constitutionnel", M. Trudeau affirmait que le français et l'anglais avaient une "égalité absolue" au palier fédéral, ajoutant:

"En ce qui concerne les postes exécutifs, l'innovation s'avère indispensable. Evidemment, il serait difficile d'éprouver le bilinguisme des ministres de la Couronne et l'ensemble reposera sans doute sur les hommes que les électeurs auront décidé de choisir".

"Mais les faits peuvent également décider que les ministres unilingues se sentent frustrés quand les décisions se prennent tantôt en français, tantôt en anglais au sein du cabinet".

Sur les 29 ministres du cabinet actuel, la moitié environ est bilingue, en comptant les huit ministres francophones et au moins six des ministres anglophones.

Cotoyen honoraire d'Edmonton

EDMONTON (PC)—Le maire de Montréal. M. Jean Drapeau, est devenu en fin de semaine citoyen honoraire d'Edmonton, au cours d'un déjeûner auquel assistaient des chefs d'entreprise.

En offrant cette distinction, le maire d'Edmonton, M. Vince Dantzer, a rendu hommage à M. Drapeau pour ses réalisations et son aide aux autorités de la capitale de l'Alberta dans leurs visites à Montréal, au cours de l'Expo 67.

C'est la ville d'Edmonton qui finançait Fort Edmonton, dans la Ronde à l'Expo 67.

M. Drapeau a visité Calgary jeudi et a déclaré qu'il avait rencontré plusieurs visiteurs du Québec au Stampede de Calgary. Il a jugé que ces échanges entre l'Est et l'Ouest du pays étaient un des facteurs d'unité nationale résultant de l'Expo.

Nouveau whip des conservateurs

OTTAWA (PC) — M. Thomas M. Bell, député de Saint-Jean-Lancaster, a été nommé whip du parti conservateur au Parlement.

Elu pour la première fois à la Chambre des Communes en 1953, M. Bell a été réélu depuis à toutes les élections fédérales.

Le chef de l'opposition, M. Robert Stanfield, a fait cette nomination vendredi au cours d'une brève visite à Ottawa.

M. Bell succède à M. Reynold Rapp, député conservateur de la Saskatchewan au dernier Parlement et défait avant l'élection au cours d'une présentation officielle de candidats.

La première session du nouveau Parlement devrait débuter au cours de la deuxième semaine de septembre.

Originaire et résident de Saint-Jean, N.-B., M. Bell a été adjoint parlementaire, sous l'administration de M. John Diefenbaker, d'abord de M. Gordon Churchill, ministre du Commerce, puis de M. Davie Fulton, ministre de la Justice.

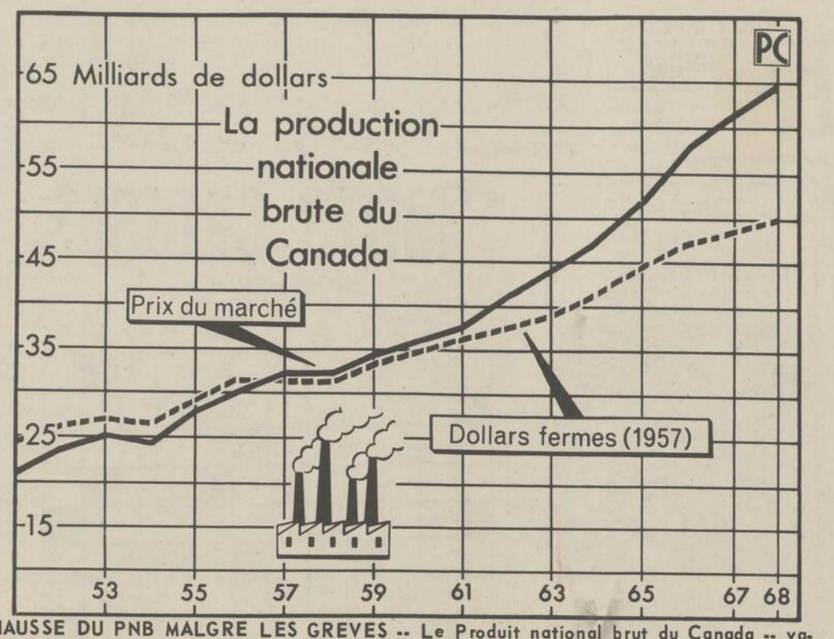
M. Bell est diplômé en droit de l'Université du Nouveau-Brunswick. Il a servi dans la marine marchande au cours de la seconde guerre mondiale. De 1956 à 1958, il a été président national des jeunes conservateurs.

Conflit avec l'Union des artistes

MONTREAL (PC) — Deux spectacles inscrits dans le cadre du Festival d'été de Montréal ont été annulés par l'organisateur de cette manifestation artistique, M. Samuel Gesser, président des productions Gesser, à la suite d'un conflit avec l'Union des Artistes.

La décision de M. Gesser vient de son refus à payer une somme de $451 à l'Union des Artistes afin de permettre à la troupe indienne Indrani de se produire au Théâtre Port-Royal de la Place des Arts. Cette compagnie avait commencé ses représentations lundi dernier, mais comme la somme n'avait pas été versée, l'Union n'a pas autorisé le lever de rideau vendredi soir.

M. Gesser a annulé ce spectacle de même que "Monica la mitraille", comédie musicale canadienne dont la distribution comprend des comédiens membres de l'Union des Artistes. Ce spectacle avait pris l'affiche mercredi au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts.



HAUSSE DU PNB MALGRE LES GREVES -- Le Produit national brut du Canada -- valeur totale de tous les biens et services produits--atteignait un taux annuel de $64,828,000,000 durant le premier trimestre 1968. Selon le Bureau fédéral de la statistique, ce chiffre représentait une hausse de 6.6 pour cent sur la période correspondante de 1967, et une hausse de 2.9 pour cent sur le dernier trimestre de l'an dernier. Cette hausse a été enregistrée en dépit de grèves importantes dans l'industrie de l'automobile. Le graphique indique le taux de croissance du PNB en terme de dollars fermes de 1957.
(Graphique PC)

Un Plan national pour un Canada plus grand est chose possible

CALGARY, Alberta --- "Le Canada peut-il répéter l'exploit de l'Expo 67? Pour moi, aucun doute possible." Voilà ce qu'a déclaré ici M. Yves Jasmin, ex-directeur des relations publiques à la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle et président de Desroches, Jasmin et Associés.

M. Jasmin, qui s'adressait aux membres de la société canadienne des relations publiques réunis en congrès, a d'abord fait la revue du travail accompli avant et pendant l'Expo 67, en particulier dans les domaines de la publicité, de l'information et des relations publiques.

"Ce fut un exploit remarquable qui a apporté au Canada, au Québec et à Montréal beaucoup de prestige à travers le monde." M. Jasmin attribue ce succès au travail coordonné de nombreux Canadiens et à la collaboration obtenue de toutes parts.

Rappelant que la France possédait un projet national appelé "Le Plan" et qui servait à résoudre de grands problèmes, tels la rénovation urbaine, la réforme agricole, la construction de routes, etc., le conférencier s'est demandé si ce n'était pas là une formule à adopter.

"Si le Canada se donnait un Plan national pour résoudre ses nombreux problèmes, a déclaré M. Jasmin, sûrement que ses immenses ressources permettraient de les solutionner." Le conférencier a alors enuméré quelques-uns des grands problèmes canadiens; nos vastes régions nordiques, la question indienne, nos grandes villes qui s'agrandissent sans cesse, la pollution de nos lacs et rivières, le sort de nos athlètes canadiens dans les compétitions internationales, l'avenir de nos musiciens.

"Un Plan national cernerait ces divers problèmes, grouperait toutes nos forces en vue d'une solution et donnerait des résultats. Qu'on songe aux immenses ressources que constituent Radio-Canada, l'Office national du film, les ministères du Transport, du Commerce, de l'Industrie, des Forêts et de l'Agriculture, le Conseil de recherches! Qu'adviendrait-il si ces organismes travaillaient de concert à la solution d'un problème!"

"Un Plan national, a-t-il conclu, canaliserait tous les talents disponibles vers un même objectif. Ce fut un des facteurs dominants du succès de l'Expo 67. La même chose pourrait se répéter en vue d'un Canada plus grand."

Produits de la ferme

WASHINGTON (PC) — Le commerce américain de produits agricoles avec le Canada, le Mexique, l'Amérique latine et les Antilles a diminué de $200 millions l'an dernier pour s'établir à $3.1 milliards.

Le Canada est demeuré le troisième client des Etats-Unis et le troisième fournisseur en importance de l'hémisphère occidental, après le Brésil et le Mexique.

Les importations canadiennes de produits agricoles américains ont totalisé $550,800,000, soit une réduction de 12 pour cent. Cette somme comprend les expéditions américaines de céréales et autres produits par la Voie maritime du St-Laurent.

Les exportations de viandes canadiennes, d'une valeur de $42,200,000, étaient en baisse de plus de la moitié par rapport à 1966, à cause de la forte demande au Canada. Les ventes totales du Canada ont été de $201,100,000.

Les Etats-Unis ont ainsi enregistré un surplus de près de $350 millions de leur balance commerciale de produits de la ferme avec le Canada. Ils ont cependant accusé un déficit de la balance commerciale de $852 millions avec l'ensemble de hémisphère. Le café est le principal produit américain d'importation.

Une progression rapide des besoins du Québec en énergie électrique

MONTREAL- Le rapport annuel de l'Hydro-Québec pour 1967, rendu public par le ministre des Richesses naturelles, M. Paul-E. Allard, dit que l'année 1967 a été marquée pour l'Hydro-Québec par une progression exceptionnellement rapide des besoins du Québec en énergie électrique. La consommation de la clientèle québécoise du réseau s'est accrue de 8.8%, un taux d'augmentation dont le maintien ferait doubler les besoins en l'espace de huit ans.

Du 1er janvier au 31 décembre 1967, la puissance installée du réseau est passée de 7 763 244 à 8 178 989 kilowatts, une augmentation de 5.4% grâce à la mise en service de cinq groupes générateurs dans les centrales en construction, y compris une tranche de 150 000 kilowatts à la centrale thermique de Tracy, les derniers groupes des centrales de Manicouagan 2 et Manicouagan 1, sur la Côte Nord, et les deuxième et troisième groupes de la centrale du Rapide-des-Iles dans le nord-ouest du Québec.

LES GRANDS TRAVAUX

A la fin de l'année, il ne restait plus que 30 000 verges cubes de béton à mettre en place pour parachever le grand barrage à voûtes multiples de Manic 5. La première benne de béton fut déposée le 22 septembre 1962 et la dernière le sera probablement au mois d'août.

Quant à la centrale de Manic 5, la construction de la superstructure débute cette année et les huit groupes générateurs (165 300 kilowatts chacun) seront mis en service du 1er août 1970 au 1er avril 1972.

L'installation des turbines se poursuit dans les centrales d'Outardes 4 et d'Outardes 3. La mise en eau du réservoir d'Outardes 4 est commencée depuis le début d'avril 1968 et les deux centrales, qui auront ensemble une puissance de 1 377 000 kilowatts, seront mises en service l'an prochain.

Les travaux commencés à Outardes 2 sont interrompus depuis le début d'avril, mais la centrale exploitée là depuis 1937 par le Québec North Shore Paper Company sera éventuellement remplacée par une centrale de 450 000 kilowatts.

Dans le nord-ouest de la province, la superstructure de la centrale de la Première-Chute, sur la rivière des Quinze à quelques milles en aval de la centrale du Rapide-des-Iles, était entièrement montée à la fin de décembre. Les trois premiers groupes (31 050 kilowatts chacun) seront mis en service du 1er novembre 1968 au 1er novembre 1969.

LIGNES DE TRANSPORT

En ce qui concerne les lignes de transport d'énergie, on sait que la première ligne à 735 000 volts, du poste Manicouagan au poste Boucherville, près de Montréal, est en service depuis l'automne de 1965.

La deuxième est en service jusqu'au poste Lévis depuis décembre 1966 et sera terminée jusqu'au poste Boucherville en juin 1969. La troisième sera terminée du poste Micoua au poste Laurentides, près de Québec en août 1970 et jusqu'au poste Duvernay, près de Montréal, en août 1971.

L'Hydro-Québec a déjà annoncé qu'elle utiliserait la technique éprouvée du courant alternatif à 735 000 volts pour transporter l'énergie des chutes Churchill jusqu'aux centres de consommation. Cette décision indique que l'ensemble des lignes et de l'appareillage supplémentaires requis serait intégré au réseau à 735 000 volts déjà en cours de réalisation pour le complexe des rivières Manicouagan et aux Outardes. Environ 1 850 milles de circuits à 735 000 volts s'ajouteraient ainsi aux 1 180 milles déjà prévus.

Au cours de l'année écoulée, l'Hydro-Québec a parachevé 130 milles de circuits à 230 000 volts. En particulier, la ligne à 230 000 volts mise en service de Lévis à Rivière-du-Loup (116 milles) en 1966 a été prolongée jusqu'aux Boules (96 milles de plus). Cette ligne s'ajoute a une première ligne à 230 000 volts mise en service entre Lévis et Les Boules en octobre 1962.

RESULTATS FINANCIERS

Les revenus de l'année s'élèvent à $365 703 000, contre $321 496 000 en 1966, et accusent ainsi une augmentation de $44 207 000 ou de 13.8%. La partie de cette augmentation qui est directement attribuable aux nouveaux tarifs appliqués le 15 mai s'établit à $17 600 000, le reste étant dû à l'expansion du volume des ventes. Les dépenses ont subi une augmentation de $21 497 000 ou de 14.7%.

Les charges d'intérêt ont aussi continué de s'alourdir. Sans compter l'intérêt sur les réserves, elles ont atteint un montant net de $79 698 000, contre $69 916 000 en 1966. Les emprunts à long terme ($264 340 000) contractés au cours de l'année portent un taux effectif moyen de 6.7% tandis que le taux correspondant des emprunts de 1947 était de 2.2%.

Les immobilisations de l'année se sont élevées à $291,251 000, soit $25 811 000 de moins que l'année précédente. Les réserves, qui représentent l'avoir net, ont augmenté de $75 552 000 et s'élèvent à $633 935,000. La dette à long terme s'est accrue de $199 201 000 ou de 9.9% et s'établissait au 31 décembre à $2 213 264 000. Au cours de l'année l'actif a doublé le cap des trois milliards et totalisait $3 182 429 000 à la fin de décembre.

LES VENTES

Les ventes "internes" d'énergie souscrite, c'est-à-dire, les ventes à la clientèle propre à l'Hydro-Québec dans le territoire qu'elle a pour mission de desservir, s'établissent pour 1967 à 36.7 milliards de kilowattheures en volume et à $342 287 000 en revenus, ce qui révèle des augmentations de 8.8% en volume et de 14.8% en recettes.

Pour satisfaire cette augmentation de la consommation québécoise, dit le rapport, il a fallu réduire délibérément les ventes "externes" d'énergie souscrite et les ventes d'énergie excédentaire. C'est pourquoi les ventes hors réseau accusent des diminutions de 14.7% en volume et de 10.6% en recettes, ayant atteint 2.9 milliards de kilowattheures et $8 404 000.

Les ventes d'énergie excédentaire ont été limitées à 1.6 milliards de kilowattheures en volume et à $3 941 000 en recettes, la réduction en volume étant de 37.4% et, en recettes, de 34.1%.

Le prix du cuivre baisse de 51 à 45 cents la livre

TORONTO (PC) — Trois des principales compagnies cuprifères du Canada ont annoncé mercredi qu'elles réduisaient leurs prix du cuivre de 51 cents à 45 cents la livre pour les consommateurs canadiens.

Ces compagnies sont: Hudson Bay Mining and Smelting Co. Ltd., Noranda Mines Ltd., et International Nickel Co. of Canada.

Un représentant de la Hudson Bay a déclaré que la baisse des prix était due à la compétition des producteurs des Etats-Unis, qui vendent le cuivre à 42 cents US la livre.

Les prix indiqués concernent le cuivre canadien et sont libellés en devise US.

Le prix du cuivre canadien avait haussé en novembre dernier, une grève ayant paralysé les mines de cuivre des Etats-Unis. Les mineurs américains sont maintenant de retour au travail.

Projetez-Vous de

CONSTRUIRE
RENOVER -- AGRANDIR

ADRESSEZ-VOUS A UN ENTREPRENEUR MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION DE BROME-MISSISQUOI SHEFFORD INC .



ENTREPRENEURS GENERAUX
DAGENAIS FRERES LTEE — FOSTER, 539-1167
Les Constructions Marquis Ltée — 282 Ave. Du Parc Granby — 372-2817
Valcourt Construction Inc. — 604 Deranleau, Valcourt — Tél.: 162
Gilles Massé Construction Ltée — 719 Denison O Granby — 378-1263
Gérard Parent — 420 Denison O. Granby — 378-2727
Marsh Construction Ltd. — 43 Ave. Dufferin, Waterloo — 539-0415
Yvan Archambeault Construction Ltée — 90A St-Antoine S. Granby — 378-5483
Les Entreprises Larocque Inc. — 364 Rivière, Cowansville — 263-0710
Jean-Claude Hade — 280 Lavallée, Granby — 372-7553

BRIQUETEURS
Marc Lizotte — EAST-FARNHAM — 263-3087
Harnois & Frère — 480 Ste-Anne, Granby — 378-2341

VITRERIE PORTES — FENETRES
Vitrerie Claude — 108 Court, Granby — 372-3019
Bourgeois & Frère Inc. — Chemin St-Paul, Granby.
Vitrerie Maurice Enrg. — Miroirs Exclusifs — 473 Ste-Marie, Granby — 378-4356

EXCAVATION
Albert Forand — Excavation — Camionneur Service de Compresseur — 640 Notre-Dame, Granby — 378-6686

PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Comeau & Fils Inc. — 226 Principale, Granby — 372-2142
Topp Plumbing & Heating Inc. — 682 Principale, Granby — 378-4675
Patridge Plumbing Inc. — Knowlton, Qué. — 243-5515

PEINTRES
Guy Lajeunesse — R.R. 4, Granby — 378-6216
Roméo Lequin — 86 Villeneuve, Granby — 378-5462
Gérald Trudel — 311 Reynolds, Granby — 378-5422

PLATRE — STUCCO CIMENT — TERRAZZO
DeMuri & Santarossa — 240 Montcalm, Granby — 372-5088
Finisseurs de Ciment Enrg. — 592 Denison O Granby — Tél 378-6064 372-4575

ASSOC. DES ENTR. EN CONSTRUCTION DE BROME, MISSISQUOI, SHEFFORD INC.

ASPHALTE
Codaire Asphalte Enrg. — 29 Denison O., Granby — 372-4890
Leclerc Asphalte Enrg. — Jean-Pierre Codaire, Prop. — 591 Cowie, Granby — 378-2911

ELECTRICIENS
Bachand Electrique Ltée — 364 Déragon, Granby — 378-3722

FER ORNEMENTAL
André Pelchat — 606 Cowie, Granby — 378-2866

FOURNISSEURS DE MATERIAUX
Granby Lumber & Supply Ltd. — 100 St-Patrick, Granby — 378-6060
Acier Bernier Inc. — Evangeline, Granby — 378-7762
Hudon & Compagnat Inc. — 7 Hébert, Granby — 378-4121
Abercorn Lumber Inc. — ABERCORN — 538-2442
Arthur Landry Quincaillerie — 156 Alexandra, Granby — 372-4664
Les Spécialités Bergeron Inc. — LAWRENCEVILLE — 535-6348
Avery Ltée — 366 Principale, Granby — 378-4676